



EN	User manual	SV	Användarhandbok
DE	Benutzerhandbuch	NL	Gebruiksaanwijzing
DA	Brugervejledning	IT	Manuale utente
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	PT	Manual do utilizador
FI	Käyttöopas	TR	Kullanım kılavuzu
ES	Manual del usuario		دليل المستخدم AR
NO	Brukerhåndbok		راهنمای کاربر FA
FR	Mode d'emploi		

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice.
© 2016 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4241 210 20302

English

1 Your slow juicer

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. Read this user manual carefully before you install and use the unit. Save it for future reference.

2 Important

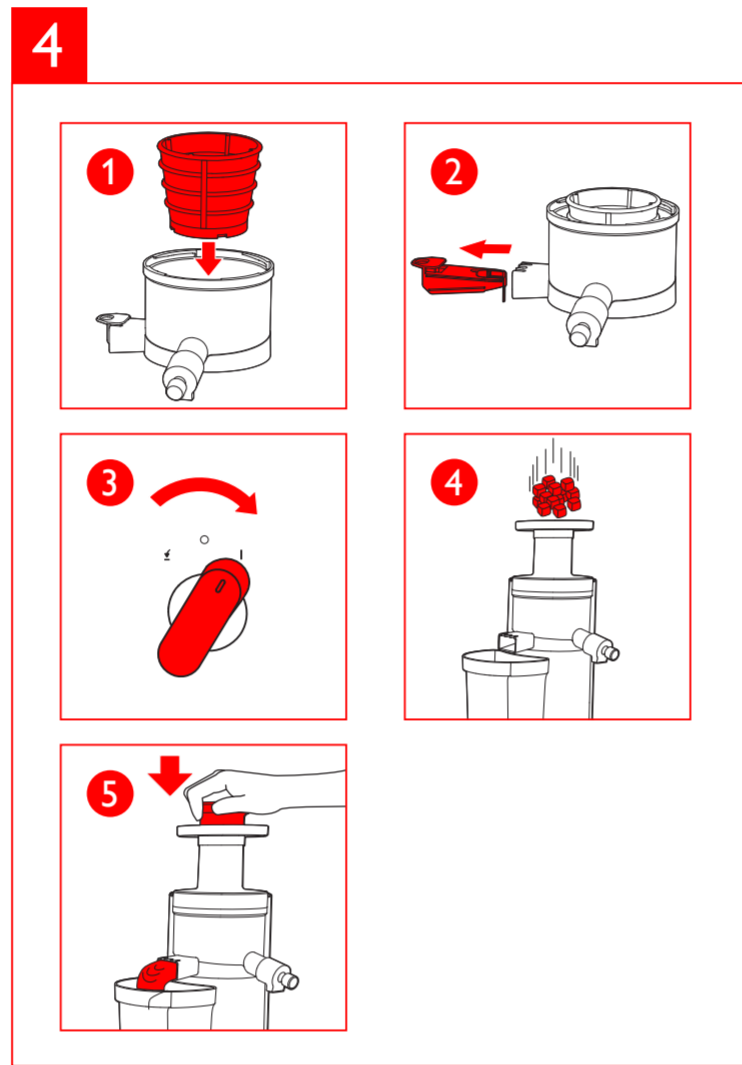
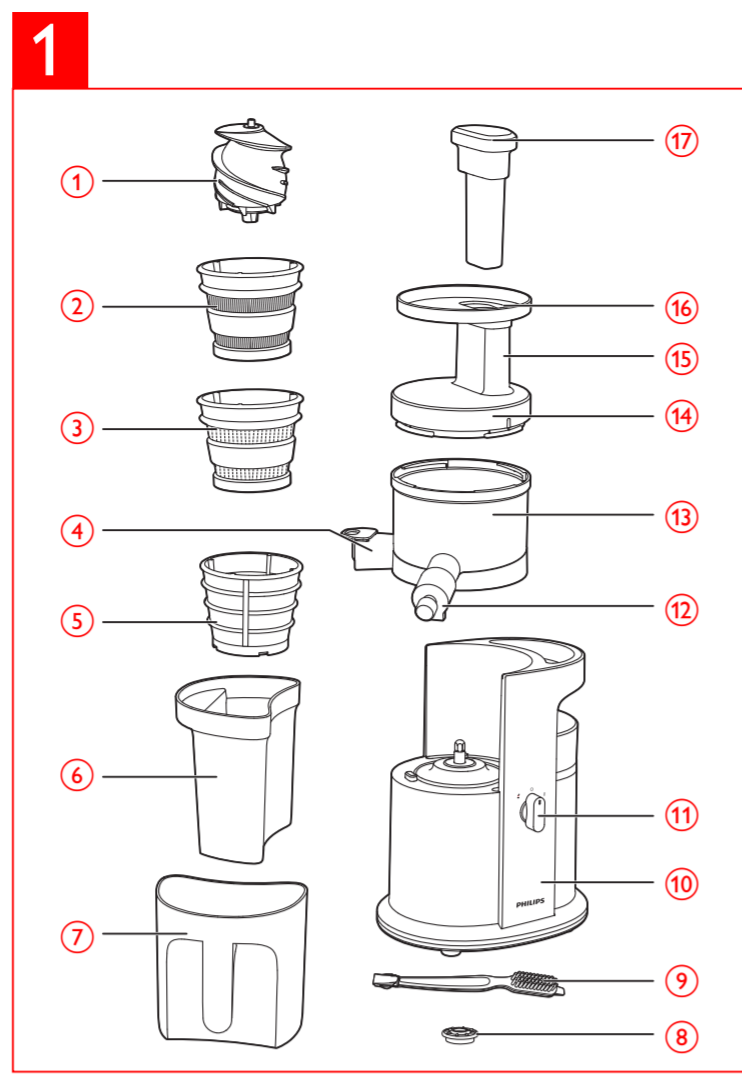
Read this user manual carefully before you use the appliance, and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the main unit of the slow juicer in water, any other fluid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean.

Warning

- Check if the voltage indicated on the slow juicer corresponds to the local power voltage before you connect it.
- Do not connect the appliance to an external timer to prevent danger.
- Only connect the slow juicer to a grounded power outlet. Always make sure that the plug is inserted firmly into the power outlet.
- Make sure that the damaged power cord is replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If you detect cracks in the sieve, the driving shaft, or any accessories is damaged in any way, do not use the appliance anymore and contact the nearest Philips service center. Do not replace parts of the appliance yourself.
- This appliance shall not be used by children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards.
- For their safety, do not allow children to play with the appliance.
- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children. Do not hang the power cord over the desk or table edge, where you place the appliance.
- To prevent a short circuit or an electric shock, make sure that your hands are dry before you insert the plug into the power outlet and switch on the appliance.
- Never let the appliance run unattended.
- Never reach into the feeding tube and the main unit with your fingers or an object while the slow juicer is running. Never use any objects to replace the pusher. Keep your eyes from the feeding tube to avoid accidents.



Caution

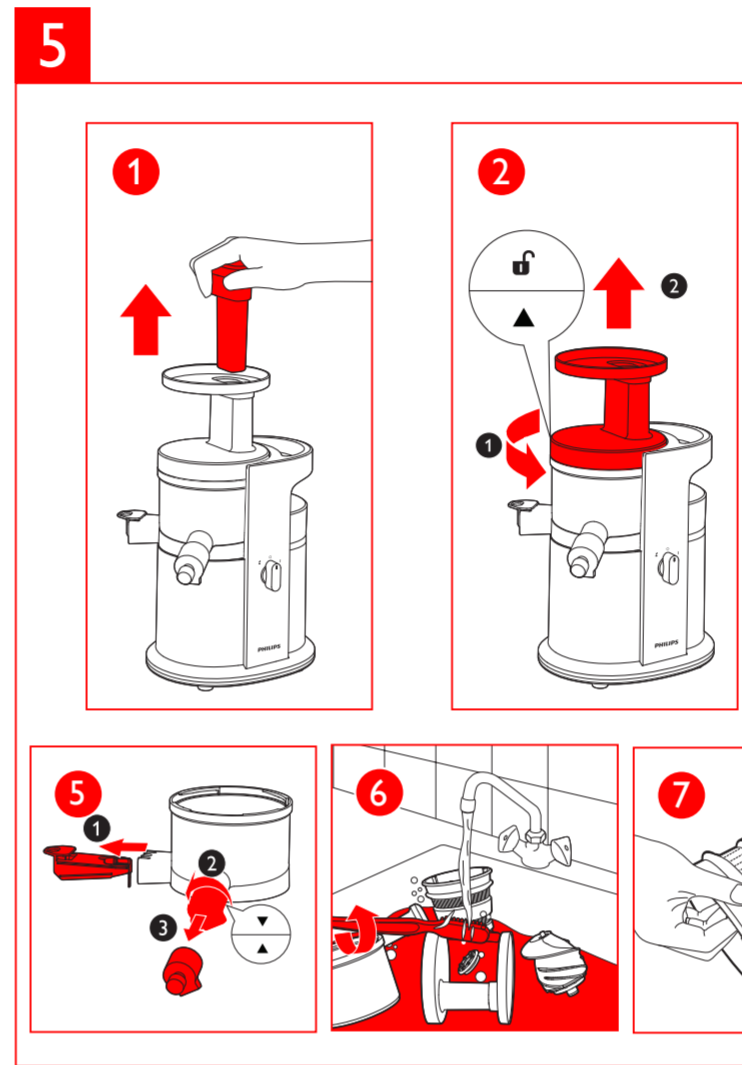
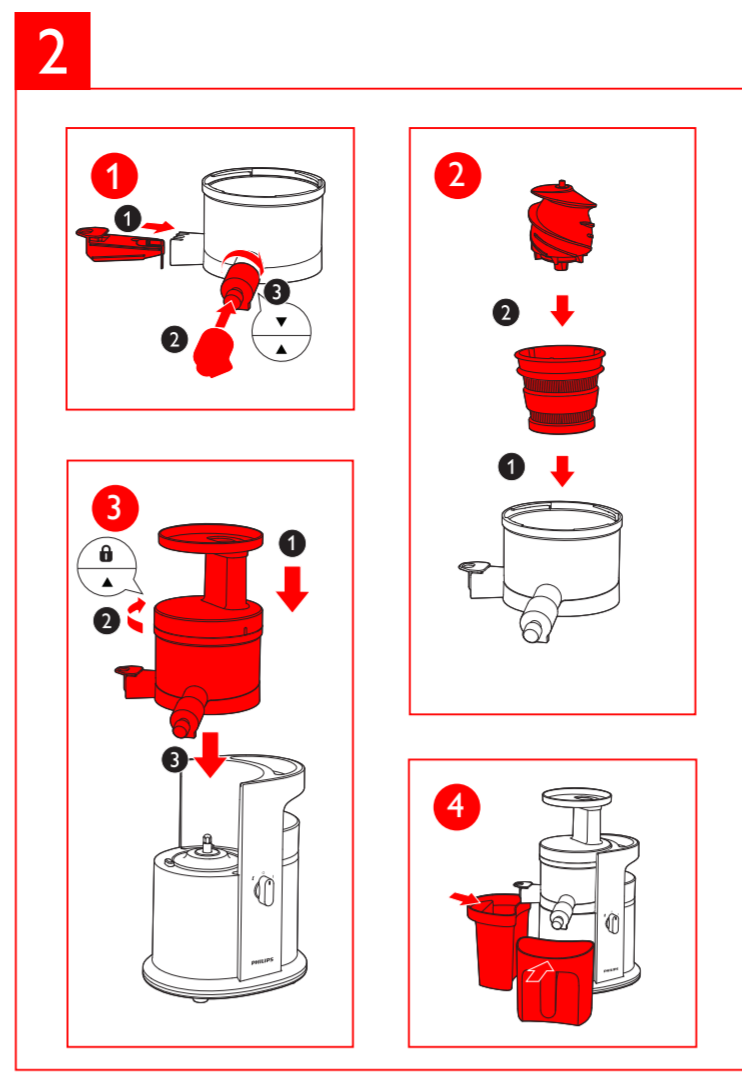
- This appliance is intended for household use only.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not use this appliance on an unstable or uneven surface.
- Before you insert the plug into the power outlet, make sure that the appliance is assembled correctly.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Switch off and unplug the appliance from the power outlet after use. Wait till the main unit and the driving shaft stop turning, then you can take out any accessories from the main unit.
- Cut large ingredients into pieces that fit into the feeding tube. Remove stones, cores, seeds, and thick peels in fruits or vegetables before juicing.
- Do not exert too much pressure on the pusher, since this would affect the quality of the end result and it could even cause the driving shaft to come to a halt.
- Food coloring can discolor components. This is normal and has no impact on use.
- Do not use the appliance continuously for more than 30 minutes. This is to protect the lifetime of the appliance.
- When the appliance is stopped and cannot automatically reverse, turn the control knob to OFF. Then, turn the control knob to the REV position to clear the ingredients from the appliance. Turn the control knob to ON again to use the appliance. If it is still blocked, clean the driving shaft before you re-use again. This is to protect the appliance.
- To prevent damages due to heat deformation, never use water with a temperature of over 60°C or a sterilizer to clean all components.
- Do not use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol, alcohol or acetone to clean the appliance.

EMF

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

3 Overview (fig. 1)

① Driving shaft	⑩ Main unit
② Fine sieve	⑪ Control knob
③ Coarse sieve (HR1884 only)	⑫ Detachable juice spout
④ Detachable pulp spout	⑬ Juice collector
⑤ Sorbet sieve	⑭ Lid
⑥ Pulp container	⑮ Feeding tube
⑦ Juice jug	⑯ Tray
⑧ Backup sealing ring	⑰ Pusher
⑨ Cleaning brush	



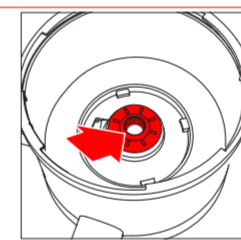
4 Before first use

Take out all the accessories and clean the parts of the slow juicer thoroughly before using it for the first time (see chapter "Cleaning"). Make sure all parts are completely dry before you start using the slow juicer.

5 Assembling the slow juicer (fig. 2)

Note

- Make sure the sealing ring is firmly inserted into the juice collector before using the appliance.
- If the sealing ring on the juice collector is aging or damaged, replace it with the backup sealing ring.
- There is a switch on the juice spout. Pull it outward to open the spout, and push it inward to close the spout.



- Insert the detachable pulp spout into the pulp outlet. Insert the detachable juice spout into the juice outlet, turn the spout clockwise until the ▲ icon on the spout and the ▼ icon on the outlet are aligned.
- Put the sieve into the juice collector first, and then place the driving shaft into the sieve.
- Place the lid onto the juice collector. Turn the lid clockwise until the lock icon on the lid and the ▲ icon on the juice collector are aligned.
- Align the ▼ icon on the juice collector and the ▲ icon on the main unit, and then insert the juice collector into the main unit.
- Put the pulp container and juice jug under the outlets respectively.

6 Using the slow juicer (fig. 3)

Caution

- Never insert your fingers or an object into the feeding tube.
- When the appliance is stopped and cannot automatically reverse, turn the control knob to the off position "0". Then, turn the control knob to the reverse position "4" to clear the ingredients from the appliance. Turn the control knob to "1" again to use the appliance. If it is still blocked, clean the driving shaft and remove food residues in it before you re-use again. This is to protect the appliance.
- Do not exert too much pressure on the pusher, as this could affect the quality of the end result and it could even cause the driving shaft to come to a halt.

Note

- The appliance will only function if all parts have been properly assembled and the lid has been properly locked in place with the juice collector.
- Before juicing, make sure that the detachable pulp spout is assembled properly, and the juice jug and pulp container are put under the corresponding spouts.
- Cut the ingredients into pieces that fit into the feeding tube.
- The coarse sieve is more suitable for juice soft fruits or vegetables such as tomatoes and berries.
- During processing, the appliance may vibrate slightly. This is normal.
- To prevent juice from dripping onto the table, push the spout switch inward to close the spout before moving the juice jug from under the juice outlet.
- Drink the juice immediately after you have extracted it. If it is exposed to air for some time, the juice loses its taste and nutritional value.

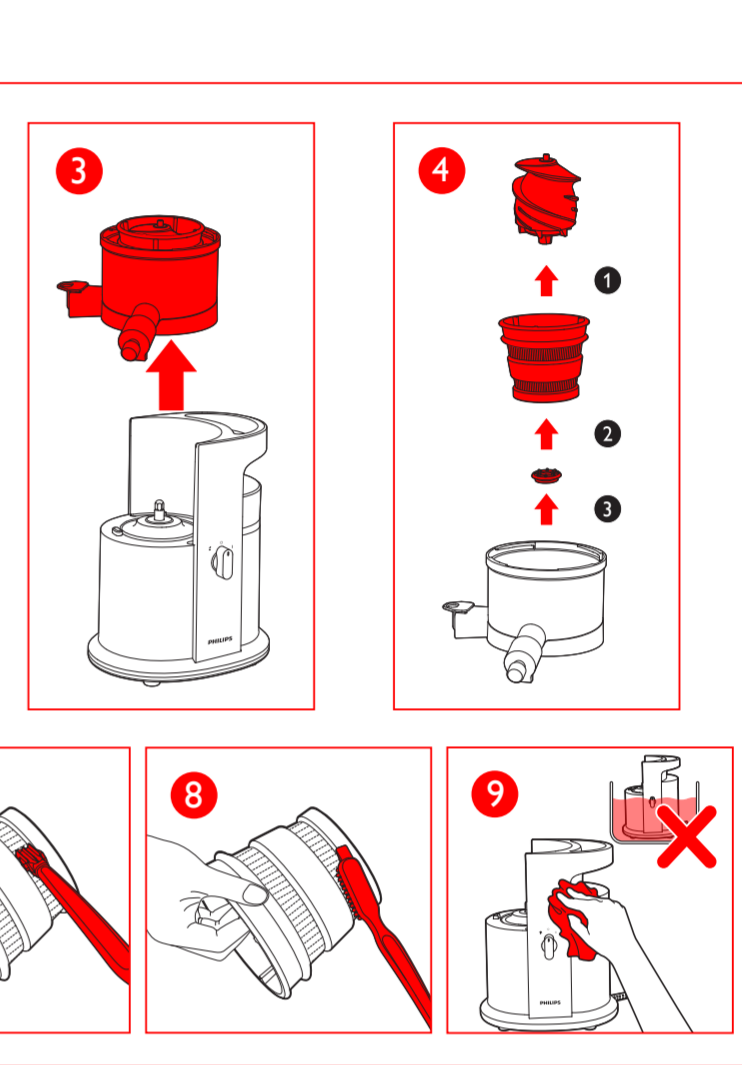
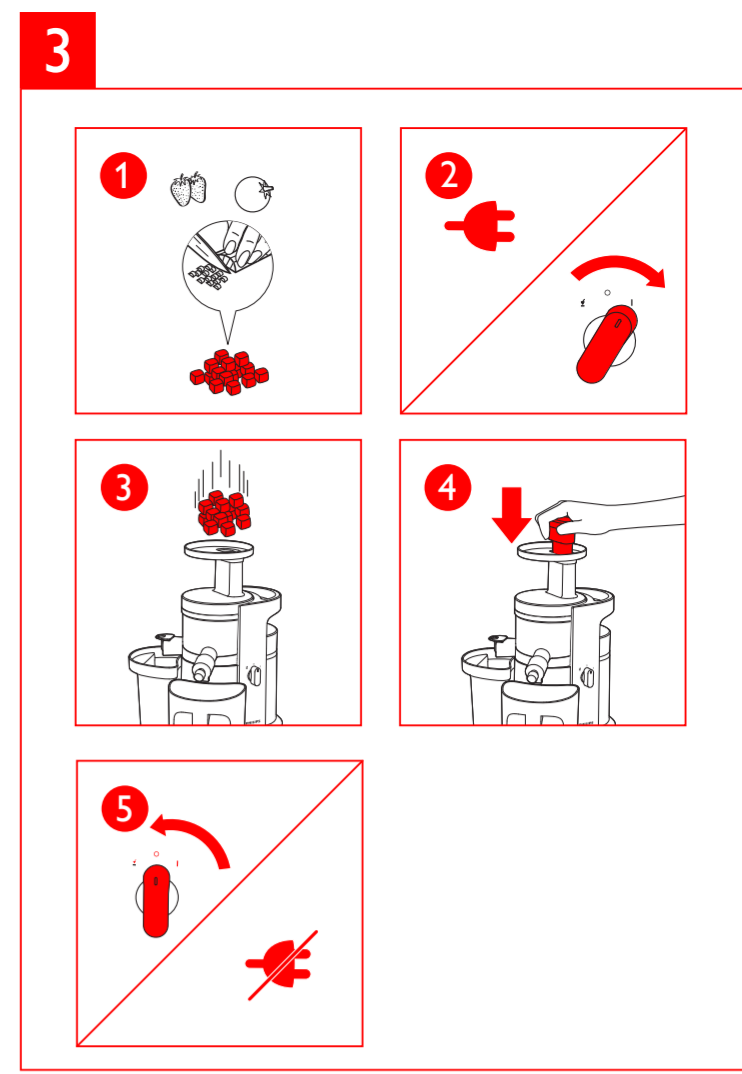
Tip

- Use fresh fruit and vegetables, as they contain more juice. Fruits like apples, pears, pineapples, grapes, pomegranates, oranges and melons, and vegetables like carrots, cucumbers, tomatoes, celery stalks are suitable for processing in the slow juicer.
- When juicing a large amount of hard fruits or vegetables such as carrots, celery stalks and spinach, the rubber pad on the juice collector might be pushed open, and the appliance might be blocked. To help avoid the situation, cut the fruits or vegetables into small cubes or pieces.
- Remove thick peels, e.g. those of pineapples, oranges and pomegranates. You do not have to remove thin peels or skins.
- If you want to juice fruits with stones, such as peach, plum or cherry, remove the stone before juicing.
- The slow juicer is not suitable for processing very hard and/or fibrous fruits or vegetables such as sugar cane. Very soft and/or starchy fruits, such as bananas, papayas, avocados, figs and mangoes are also not suitable for processing in the slow juicer. For very soft fruits, you can freeze them in the refrigerator and use the sorbet sieve to make sorbet.

Using the sorbet sieve (fig. 4)

Note

- Replace the fine/coarse sieve with the sorbet sieve before use.
- Make sure to remove the detachable pulp spout before use.
- Peel juicing a large amount of hard fruits or vegetables such as carrots, celery stalks and spinach, the rubber pad on the juice collector might be pushed open, and the appliance might be blocked. To help avoid the situation, cut the fruits or vegetables into small cubes or pieces.
- Push the switch inward to close the juice spout when using the sorbet sieve.



7 Cleaning (fig. 5)

! Cautions

- Before cleaning, make sure the appliance is switched off and the sieve has stopped rotating.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.
- Never immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.
- Do not clean the sieve with your hands to avoid getting cut. Use the provided brush for this matter.

Note

- Apart from the main unit, lid, pusher, and the brush, all the other parts are dishwasher proof.
- Wipe the appliance with a soft cloth and make sure the appliance is clean and dry before storage.

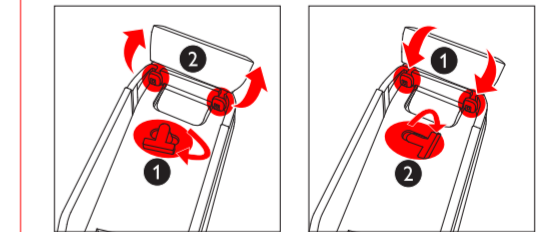
*** Tip**

- The appliance is easier to clean if you do so immediately after use.
- Use both ends of the cleaning brush to poke out the pulp stuck in the detachable parts.

- Switch off the appliance and unplug it. Wait until the sieve has stopped rotating.
- Take out the pusher.
- Turn the lid anti-clockwise until the lock icon on the lid aligns with the ▲ icon on the juice collector, and then remove the lid.
- Remove the juice collector from the main unit.
- Take out the driving shaft, sieve and sealing ring.
- Pull out the detachable pulp spout; turn the detachable juice spout anti-clockwise until the ▲ icon on the spout and the ▼ icon on the outlet are aligned, then pull it out.

*** Tip**

- To detach the rubber pad on the detachable pulp spout, pull the pad out of the two retaining slots first, and then take the other side of the rubber pad out. To reattach it, fix the rubber pad into the retaining slots first, and then insert the other side into the spout.



- Clean the detachable parts with the provided cleaning brush in warm water with some washing-up liquid and rinse them under the tap.
- Use the silicone end of the cleaning brush to wipe off the pulp on the sieve, and then brush away the pulp stuck in the holes.
- Wipe the main unit with a damp cloth.

8 Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

9 Guarantee and service

If you have a problem, need service or need information, see www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Deutsch

1 Ihr Entsafter für sanftes Entsaften

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support, den Philips bietet, vollständig zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät aufstellen und verwenden. Bewahren Sie es zur späteren Verwendung auf.

2 Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!

- Tauchen Sie das Hauptgerät des Entsafters niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch.

Achtung

- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsgabe auf dem Entsafter mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nicht an einen externen Timer an, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schließen Sie den Entsafter nur an eine geerdete Steckdose an. Achten Sie stets darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
- Ein defektes Netzkabel darf nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn Sie Risse oder andere Schäden am Sieb, der Antriebsachse oder anderen Zubehörteilen bemerken, benutzen Sie das Gerät nicht mehr, und wenden Sie sich an ein Philips Service-Center in Ihrer Nähe. Tauschen Sie die Teile des Geräts nicht selbst aus.

- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Erlauben Sie Kindern zu ihrem Schutz nicht, mit dem Gerät zu spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Stromkabel nicht über eine Tischkante hängen, wenn Sie das Gerät aufstellen.
- Um einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät einschalten.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Greifen Sie unter keinen Umständen bei laufendem Entsafter mit der Hand oder einem Gegenstand in die Einfüllöffnung und das Hauptgerät. Verwenden Sie ausschließlich den Stopfer und keine anderen Gegenstände. Halten Sie Abstand zwischen den Augen und der Einfüllöffnung ein, um Unfälle zu vermeiden.

Vorsicht

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf instabilen oder ungeraden Oberflächen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß zusammengesetzt wurde, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- Ziehen Sie nach Gebrauch sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung. Warten Sie, bis sich das Hauptgerät und die Antriebsachse nicht mehr drehen, und entfernen Sie dann alle Zubehörteile vom Hauptgerät.
- Schneiden Sie größere Zutaten in kleinere Stücke, damit sie in die Einfüllöffnung passen. Befreien Sie das Obst und Gemüse vor dem Entsaften von Steinen, Kernen und Samen sowie dicken Schalen.
- Üben Sie nicht zu viel Druck auf den Stopfer aus; andernfalls könnten Sie das Ergebnis beeinträchtigen und sogar die Antriebsachse anhalten.
- Lebensmittelfarben können Teile verfärben. Dies ist normal und hat keine Auswirkungen auf den Gebrauch.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 30 Minuten ohne Pause laufen. Dies verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Wenn das Gerät angehalten wurde und der Rücklauf nicht automatisch startet, drehen Sie den Drehschalter auf die Position OFF. Drehen Sie dann den Drehschalter auf die Position REV, um die Zutaten aus dem Gerät zu entfernen. Drehen Sie den Drehschalter erneut auf die Position ON, um das Gerät zu verwenden. Wenn das Gerät immer noch blockiert ist, reinigen Sie die Antriebsachse, bevor Sie es erneut verwenden. Dies dient zum Schutz des Geräts.
- Um Schäden durch Überhitzen zu vermeiden, verwenden Sie nie Wasser mit einer Temperatur von mehr als 60 °C oder einen Sterilisator, um die Teile zu reinigen.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

EMF

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

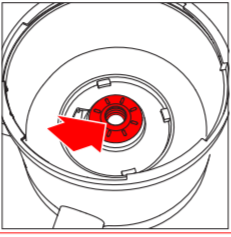
3 Überblick (Abb. 1)

①	Antriebsachse	⑩	Hauptgerät
②	Feines Sieb	⑪	Drehschalter
③	Grobes Sieb (nur HR1884)	⑫	Abnehmbarer Saftausgießer
④	Abnehmbarer Fruchtfleischausgießer	⑬	Saftauffangschale
⑤	Sorbetsieb	⑭	Deckel
⑥	Fruchtfleischbehälter	⑮	Einfüllöffnung
⑦	Saftbehälter	⑯	Einschub
⑧	Ersatzdichtungsring	⑰	Stopfer
⑨	Reinigungsbürste		

4 Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie das gesamte Zubehör heraus, und reinigen Sie die Teile des Entsafters vor dem ersten Gebrauch gründlich (siehe Kapitel "Reinigung"). Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig trocken sind, bevor Sie den Entsafter verwenden.

5 Zusammensetzen des Entsafters (Abb. 2)

☰	Hinweis	
<ul style="list-style-type: none">Vergewissern Sie sich, dass der Dichtungsring fest in die Saftauffangschale eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät verwenden.Wenn der Dichtungsring der Saftauffangschale alt oder beschädigt ist, ersetzen Sie ihn mit dem Ersatzdichtungsring.Am Saftausgießer befindet sich ein Schalter. Ziehen Sie diesen nach außen, um den Ausgießer zu öffnen, und drücken Sie ihn nach innen, um den Ausgießer zu schließen.		

- Setzen Sie den abnehmbaren Fruchtfleischausgießer in den Auslass für das Fruchtfleisch ein. Setzen Sie den abnehmbaren Saftausgießer in den Saftauslass ein. Drehen Sie den Ausgießer im Uhrzeigersinn, bis das **▲**-Symbol auf dem Ausgießer und das **▼**-Symbol auf dem Auslass aufeinander ausgerichtet sind.
- Setzen Sie das Sieb in die Saftauffangschale ein, und setzen Sie dann die Antriebsachse in das Sieb ein.
- Setzen Sie den Deckel auf die Saftauffangschale. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, bis das **Ⓜ**-Symbol auf dem Deckel und das **▲**-Symbol auf der Saftauffangschale aufeinander ausgerichtet sind.
- Richten Sie das **▼**-Symbol auf der Saftauffangschale und das **▲**-Symbol auf dem Hauptgerät aufeinander aus, setzen Sie dann die Saftauffangschale in das Hauptgerät ein.
- Stellen Sie den Fruchtfleischbehälter und den Saftkrug unter die jeweiligen Ausgießer.

6 Verwenden des Entsafters (Abb. 3)

!	Vorsicht
<ul style="list-style-type: none">Stecken Sie keinesfalls Ihre Finger oder Gegenstände in die Einfüllöffnung. Wenn das Gerät angehalten wurde und der Rücklauf nicht automatisch startet, drehen Sie den Drehschalter auf die Position "0". Drehen Sie dann den Drehschalter auf die Rücklaufposition "Ⓜ", um die Zutaten aus dem Gerät zu entfernen. ☞ Drehen Sie den Drehschalter erneut auf die Position "1", um das Gerät zu verwenden. Wenn das Gerät noch immer blockiert ist, reinigen Sie die Antriebsachse, und entfernen Sie Speisereste, bevor Sie es erneut verwenden. Dies dient zum Schutz des Geräts.Üben Sie nicht zu viel Druck auf den Stopfer aus; andernfalls könnte das Ergebnis beeinträchtigt und sogar die Antriebsachse angehalten werden.	

☰	Hinweis
<ul style="list-style-type: none">Das Gerät funktioniert nur, wenn alle Teile richtig montiert sind und der Deckel mit der Saftauffangschale fest verriegelt ist.Stellen Sie vor dem Entsaften sicher, dass der abnehmbare Fruchtfleischausgießer ordnungsgemäß angebracht ist und dass der Saftkrug sowie der Fruchtfleischbehälter unter den entsprechenden Auslauf gestellt wurden.Schneiden Sie die Zutaten in kleinere Stücke, damit diese in die Einfüllöffnung passen.Das grobe Sieb ist besser geeignet, um weiches Obst oder Gemüse wie Tomaten und Beeren zu entsaften.Während der Verarbeitung kann das Gerät leicht vibrieren. Das ist normal.Um zu verhindern, dass Saft auf den Tisch läuft, drücken Sie den Ausgießer nach innen, um ihn zu schließen, bevor Sie den Saftkrug entfernen.Trennen Sie den Saft sofort nach der Zubereitung. Die Säfte verlieren ihren Geschmack und Nährwert, wenn sie einige Zeit an der Luft stehen.	

☘ Tipp

- Verwenden Sie nur frisches Obst und Gemüse, weil es saftiger ist. Obst wie Äpfel, Birnen, Ananas, Trauben, Granatapfel, Orangen und Melonen sowie Gemüse wie Karotten, Gurken, Tomaten und Stangensellerie sind für eine Verarbeitung im Entsafter geeignet.
- Wenn Sie eine große Menge an hartem Obst oder Gemüse wie Karotten, Stangensellerie und Spinat entsaften, wird möglicherweise die Gummidichtung der Saftauffangschale geöffnet und das Gerät blockiert. Schneiden Sie das Obst und Gemüse in kleine Würfel oder Stücke, um dies zu vermeiden.
- Entfernen Sie dicke Schalen bei Obst wie Ananas, Orangen und Granatapfeln. Dünne Schalen müssen nicht entfernt werden.
- Wenn Sie Steinobst wie Pfirsiche, Pflaumen oder Kirschen entsaften möchten, entfernen Sie vor dem Entsaften alle Steine.
- Der Entsafter eignet sich nicht zum Verarbeiten von sehr hartem und/oder faserigem Obst und Gemüse wie z. B. Zuckerrübe. Sehr weiche und/oder stärkehaltige Früchte wie Bananen, Papayas, Avocados, Feigen und Mangos eignen sich ebenfalls nicht zum Verarbeiten mit dem Entsafter. Sehr weiche Früchte können Sie in das Gefrierfach stellen und anschließend mit dem Sorbetsieb daraus Sorbet herzustellen.

Verwenden des Sorbetsiebs 4)

☰	Hinweis
<ul style="list-style-type: none">Ersetzen Sie das feine/grobe Sieb vor dem Gebrauch durch das Sorbetsieb.Entfernen Sie vor dem Gebrauch den abnehmbaren Fruchtfleischausgießer.Schälen Sie die Früchte, und entfernen Sie die Kerne. Schneiden Sie sie zunächst in kleine Stücke (ca. 2 x 2 cm), und frieren Sie sie ein. Lassen Sie die Früchte für mindestens 10 Stunden im Gefrierfach, bevor Sie daraus im Entsafter Sorbet herstellen.Drücken Sie den Schalter nach innen, um den Saftausgießer zu schließen, wenn Sie das Sorbetsieb verwenden.	

7 Reinigung (Abb. 5)

!	Vorsichtsmaßnahmen
<ul style="list-style-type: none">Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät ausgeschaltet ist und sich das Sieb nicht mehr dreht.Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Alkohol, Benzin oder Azeton.Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.Reinigen Sie das Sieb nicht mit den Händen, um Schnittverletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie dafür die vorgesehene Bürste.	

☰	Hinweis
<ul style="list-style-type: none">Abgesehen vom Hauptgerät, dem Deckel, Stopfer und der Bürste sind alle Teile spülmaschinenfest.Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, und vergewissern Sie sich vor der Aufbewahrung, dass das Gerät sauber und trocken ist.	

☘	Tipp
<ul style="list-style-type: none">Am einfachsten lässt sich das Gerät unmittelbar nach dem Gebrauch reinigen.Verwenden Sie beide Enden der Reinigungsbürste, um Fruchtfleisch, das sich in den abnehmbaren Teilen angesammelt hat, zu entfernen.	

- Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Warten Sie, bis das Sieb zum Stillstand gekommen ist.
- Entfernen Sie den Stopfer.
- Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, bis das **Ⓜ**-Symbol auf dem Deckel auf das **▲**-Symbol auf der Saftauffangschale ausgerichtet ist.
- Nehmen Sie die Saftauffangschale aus dem Hauptgerät.
- Nehmen Sie die Antriebsachse, das Sieb und den Dichtungsring heraus.
- Ziehen Sie den abnehmbaren Fruchtfleischausgießer heraus. Drehen Sie den abnehmbaren Saftausgießer gegen den Uhrzeigersinn, bis das **▲**-Symbol auf dem Ausgießer auf das **▼**-Symbol auf dem Auslass ausgerichtet ist. Ziehen Sie ihn dann heraus.

☘	Tipp	
<ul style="list-style-type: none">Um die Gummidichtung vom abnehmbaren Fruchtfleischausgießer zu entfernen, ziehen Sie die Gummidichtung zuerst aus den beiden Halterungsschlitzen, und nehmen Sie dann die andere Seite der Gummidichtung heraus. Um die Gummidichtung wieder anzubringen, befestigen Sie diese zuerst an den beiden Halterungsschlitzen, und setzen Sie die andere Seite wieder in den Ausgießer ein.		

- Reinigen Sie die abnehmbaren Teile mit der im Lieferumfang enthaltenen Bürste in warmem Spülwasser, und spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab.
- Verwenden Sie das Silikonende der Reinigungsbürste, um Fruchtfleisch vom Sieb zu wischen, und entfernen Sie dann Fruchtfleisch, das sich in den Lochern angesammelt hat.
- Reinigen Sie das Hauptgerät mit einem feuchten Tuch.

8 Recycling

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU). Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

9 Garantie und Kundendienst

Besuchen Sie bei Problemen, für Service oder Informationen www.philips.com/support, oder wenden Sie sich an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Dansk

1 Din slowjuicer

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Få alle fordele af den support, som Philips tilbyder, ved at registrere dit produkt på www.philips.com/welcome. Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden du installerer og anvender enheden. Gem den til eventuelt senere brug.

2 Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Slowjuicerens hovedenhed må aldrig komme ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen. Rengør kun med en fugtig klud.

Advarsel

- Kontroller, at den angivne netspænding på slowjuiceren svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til den.
- For at forebygge farlige situationer må produktet ikke tilsluttes en ekstern timer.
- Tilslut kun slowjuiceren til en stikkontakt med jordforbindelse. Sørg altid for, at stikket er sat helt ind i stikkontakten.
- Sørg for, at den beskadigede netledning udskiftes af Philips, et Philips-autoriseret servicecenter eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Hvis du opdager revner eller andre skader på sien, drivakslen eller på noget af tilbehøret, må apparatet ikke længere anvendes. Kontakt det nærmeste Philips-servicecenter. Undlad selv at udskifte apparatets dele.
- Dette apparat må ikke bruges af børn.
- Dette apparat kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår risiciene.
- Af hensyn til børnenes egen sikkerhed bør de ikke lege med apparatet.
- Hold apparatet og strømkablet uden for børns rækkevidde. Strømkablet må ikke hvile på kanten af det bord, hvor apparatet er placeret.
- For at forhindre kortslutning eller elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, inden du slutter stikket til stikkontakten og tænder for apparatet.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Stik aldrig fingre eller genstande ned i påfyldningsrøret eller hovedenheden, mens slowjuiceren kører. Du må aldrig anvende andre genstande som erstatning for nedstopperen. For at forhindre ulykker skal du undgå at komme i nærheden af påfyldningsrøret med øjnene.

Forsigtig

- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter eller tilbehør/dele, som ikke specifikt er anbefalet af Philips. Hvis du anvender en sådan type tilbehør eller dele, annulleres garantien.
- Apparatet må ikke anvendes på ustabile eller ujævne overflader.
- Inden du slutter stikket til stikkontakten, skal du sikre dig, at apparatet er samlet korrekt.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten straks efter brug.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten efter brug. Vent, indtil hovedenheden og drivakslen er stoppet med at dreje, før du fjerner eventuelt tilbehør fra hovedenheden.
- Skær større ingredienser i mindre dele, der kan komme ned i påfyldningsrøret. Fjern sten, kernehuse, kerner og tykke skræller fra frugt og grøntsager, før de puttes i juiceren.
- Tryk ikke for hårdt med nedstopperen, da dette kan forringe resultatet. Du risikerer også, at drivakslen stoppes.
- Fødevarerfarvestoffer kan smitte af på komponenterne. Dette er normalt og påvirker ikke brugen af juiceren.
- Anvend ikke apparatet uafbrudt i mere end 30 minutter. Dette er for at beskytte apparatets levetid.
- Når apparatet er standset, og det ikke automatisk kan køre i modsat retning, skal du dreje betjeningsknappen til positionen FRA. Derefter skal kontrolknappen drejes til positionen REV for at fjerne ingredienserne fra apparatet. Drej betjeningsknappen tilbage til positionen TIL for at anvende apparatet. Hvis det fortsat er blokeret, skal du rense drivakslen, inden du igen anvender apparatet. Dette er for at beskytte apparatet.
- For at undgå skader forårsaget af varmedeformation må du aldrig anvende vand med en temperatur på over 60 °C eller en sterilisator til rengøring af nogen af komponenterne.
- Brug aldrig skuresvampe, slibende rengøringsmidler eller skrappe væsker som f.eks. benzin, alkohol eller acetone til rengøring af apparatet.

EMF

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

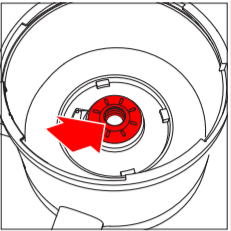
3 Oversigt (fig. 1)

①	Drivaksel	⑩	Hovedenhed
②	Fin si	⑪	Kontrolknop
③	Grov si (kun HR1884)	⑫	Aftagelig safthældetud
④	Aftagelig frugtkodshældetud	⑬	Juicebeholder
⑤	Sorbetsi	⑭	Låg
⑥	Frugtkodsbholder	⑮	Påfyldningstragt
⑦	Juicekande	⑯	Skuffe
⑳	Ekstra tætningsring	⑰	Nedstopper
㉑	Renseborste		

4 Før første brug

Fjern alt tilbehør, og rengør slowjuicerens dele grundigt, før du bruger den for første gang (se kapitlet "Rengøring"). Kontroller, at alle delene er helt tørre, før du begynder at bruge slowjuiceren.

5 Sådan samler du slowjuiceren (fig. 2)

☰	Bemærk	
<ul style="list-style-type: none">Sørg for, at tætningsringen er sat godt fast i saftbeholderen for brug af apparatet.Hvis tætningsringen på juiceopsamleren er ved at blive gammel eller er beskadiget, skal du erstatte den med den ekstra tætningsring.Der er en kontakt på juicelhældetuden. Træk den udad for at åbne hældetuden, og skub den indad for at lukke hældetuden.		

- Sæt den aftagelige frugtkodshældetud ind i frugtkodsudtaget ud, sæt den aftagelige safthældetud ind i saftudtaget, drej hældetuden mod uret, indtil ikonet **▲** på tuden og ikonet **▼** på udtaget flugter.
- Placer først sien i saftbeholderen, og placer derefter drivakslen i sien.
- Placer låget på juiceopsamleren. Drej låget med uret, indtil ikonet **Ⓜ** på låget, og ikonet **▲** på saftbeholderen flugter.
- Få ikonet **▼** på saftbeholderen og ikonet **▲** på hovedenheden til at flugte, og sæt derefter saftbeholderen ind i hovedenheden.
- Placer beholderen til frugtkod og saftkanden under deres respektive udtag.

6 Sådan bruger du slowjuiceren (fig. 3)

!	Forsigtig
<ul style="list-style-type: none">Stik aldrig fingre eller genstande ned i påfyldningsrøret.Når apparatet er standset, og det ikke automatisk kan køre i modsat retning, skal du dreje betjeningsknappen til fra-positionen "0". Derefter skal du dreje kontrolknappen til positionen for modsat retning "⚡" for at fjerne ingredienserne fra apparatet. Drej betjeningsknappen tilbage til positionen "1" for at anvende apparatet. Hvis det fortsat er blokeret, skal du rense drivakslen og fjerne fødevarerester, inden du igen anvender apparatet. Dette er for at beskytte apparatet.Tryk ikke for hårdt med nedstopperen, da dette kan forringe resultatet. Du risikerer også, at drivakslen stoppes.	

☰	Bemærk
<ul style="list-style-type: none">Apparatet kan kun køre, hvis alle delene er monteret korrekt, og låget er korrekt fastslået sammen med juiceopsamleren.For du laver juice, skal du kontrollere, at den aftagelige frugtkodshældetud er samlet korrekt, og at saftkanden og beholderen til frugtkod er sat under de pågældende hældetude.Skær ingredienserne i dele, der kan komme ned i påfyldningsrøret.Den grove si er bedst egnet til presning af bløde frugter og grøntsager, som f.eks. tomater og bær.Under presningen kan apparatet vibrere en smule. Dette er normalt.For at undgå, at der drypper saft ud på bordet, skal du skubbe saftkontakten ind mod dig for at lukke hældetuden, inden du flytter saftkanden fra dens placering under saftudtaget.Drink juice med det samme, efter du har presset den. Hvis juicen kommer i kontakt med luft i et stykke tid, forringes smagen, og en del af vitaminerne går tabt.	

☘ Tips

- Brug frisk frugt og grønt, da det indeholder mere saft. Frugter såsom æbler, pærer, ananas, druer, granatæbler, appelsiner og meloner samt grøntsager såsom gulerødder, agurker, tomater og bladselleri er velegnede til presning i slowjuiceren.
- Under presning af store mængder hårde frugter eller grøntsager, såsom gulerødder, selleri og spinat, kan gummiunderlaget på juiceopsamleren blive skubbet op, og apparatet kan blive blokeret. For at forhindre en sådan situation skal du skære frugterne eller grøntsagerne i mindre tern eller stykker.
- Fjern tyk skræl, som f.eks. skrællen på ananaser, appelsiner og granatæbler. Du behøver ikke fjerne tynde skræller eller tyndt skind.
- Hvis du vil lave juice af frugter med sten, såsom ferskner, blommer eller krisebær, skal du fjerne stene ne forinden.
- Slowjuiceren egner sig ikke til presning af meget hårde og/eller fiberholdige frugter eller grøntsager som f.eks. sukkerrot. Meget bløde og/eller stivelsesholdige frugter, som f.eks. bananer, papajaver, avocados, figner og mangoer, er heller ikke velegnede til presning i slowjuiceren. Meget bløde frugter kan fryses i køleskabet, og sorbetsien kan bruges til at lave sorbet.

Sådan bruger du sorbetsien (fig. 4)

☰	Bemærk
<ul style="list-style-type: none">Udskift den fine/grove si med sorbetsien inden brug.Sørg for at fjerne den aftagelige frugtkodshældetud inden brug.Skær frugterne, og fjern kernehuse. Skær dem i små terninger (ca. 2 x 2 cm), og læg dem derefter i køleskabet. Frys frugterne i mindst 10 timer, før du laver sorbet i slowjuiceren.Skub kontakten indad for at lukke safthældetuden under brug af sorbetsien.	

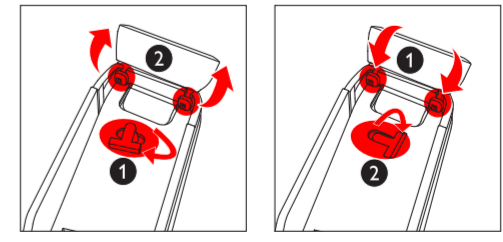
7 Rengøring (fig. 5)

!	Forholdsregler
<ul style="list-style-type: none">Inden rengøringen skal du sikre dig, at apparatet er slukket, og at sien ikke længere roterer.Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler såsom sprit, benzin eller acetone til rengøring af apparatet.Motorenheden må ikke komme i vand eller skylles under vandhanen.For at forhindre, at du skærer dig, skal du ikke røre sien med hænderne. Brug den medfølgende borste til dette formål.	

☰	Bemærk
<ul style="list-style-type: none">Med undtagelse af hovedenheden, låget, nedstopperen og borsten tåler alle andre dele opvaskemaskine.After apparatet med en blød klud, og sørg for, at apparatet er rent og tørt, inden det opmagasineres.	

☘	Tips
<ul style="list-style-type: none">Rengøring af juiceren er nemmest, hvis det gøres lige efter brug.Undlad bruge ender af rengøringsborsten til at skubbe frugtkod ud, der sidder fast i de aftagelige dele.	

- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. Vent til sien er holdt op med at rotere.
- Udtag nedstopperen.
- Drej låget mod uret, indtil ikonet **Ⓜ** på låget flugter med ikonet på **▲** saftbeholderen, og fjern derefter låget.
- Fjern juiceopsamleren fra hovedenheden.
- Fjern drivaksel, si og tætningsring.
- Træk den aftagelige frugtkodshældetud ud. Drej den aftagelige juicelhældetud mod uret, indtil ikonet **▲** på hældetuden og ikonet **▼** på udtaget flugter, og træk den derefter ud.

☘	Tips	
<ul style="list-style-type: none">Tag gummiunderlaget på den aftagelige frugtkodshældetud af. Træk først underlaget ud af de to låsehuller, og tag derefter den anden side af gummiunderlaget ud. Sæt den på igen ved først at fastgøre gummiunderlaget i låsehullerne og derefter at sætte den anden side ind i hældetuden.		

- Vask de aftagelige dele med den medfølgende rengøringsborste i varmt vand tilsat lidt opvaskemiddel, og skyl dem under vandhanen.
- Brug renseborstens ende af silikone til at fjerne frugtkødet på sien og derefter borste det frugtkød væk, som sidder fast i hullerne.
- Tør hovedenheden af med en fugtig klud.

8 Genbrug

Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

9 Garanti og service

Hvis du får problemer, har brug for service eller oplysninger, bedes du gå ind på www.philips.com/support eller kontakte dit lokale Philips-kundecenter.

Ελληνικά

1 Ο αποχυμωτής σας

Συγχάρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίζατε στη Philips! Για να επιβεβαιώσετε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν την εγκατάσταση και τη χρήση της μονάδας. Φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

2 Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

• Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα του αποχυμωτή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την ζεπλένετε με τρεχούμενο νερό. Να την καθαρίζετε με ένα νοτισμένο πανί.

Προειδοποίηση

- Προτού συνδέσετε τον αποχυμωτή στην πρίζα, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση τροφοδοσίας.
- Για την αποφυγή κινδύνου, μην συνδέετε τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη.
- Η πρίζα στην οποία θα συνδεθεί ο αποχυμωτής πρέπει οπωσδήποτε να είναι γειωμένη. Να βεβαιώνετε πάντα ότι το φιν είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα.
- Για την αποφυγή κινδύνου, σε περίπτωση βλάβης ή φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips ή από πρόσωπα με αντίστοιχη αρμοδιότητα και ικανότητες.
- Αν εντοπίσετε ραγίσματα στο σουρωτήρι ή στον άξονα ή αν οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή και επικινονηώστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Philips. Μην αντικαθιστάτε μόνοι σας τα εξαρτήματα της συσκευής.

- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Για την ασφάλειά τους, μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζούν με τη συσκευή.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από το τραπέζι ή την γωνία του τραπεζιού στο οποίο τοποθετείτε τη συσκευή.
- Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τη διακοπή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά πριν τοποθετήσετε το βύσμα στην πρίζα και ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Μην βάζετε ποτέ τα χέρια σας ή οποιοδήποτε αντικείμενο στο στόμιο τροφοδοσίας και στην κύρια μονάδα όταν λειτουργεί ο αποχυμωτής. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ οποιαδήποτε αντικείμενα για να αντικαταστήσετε το εξάρτημα ώθησης. Να προσέχετε τον σωλήνα τροφοδοσίας για την αποφυγή ατυχημάτων.

Προσοχή

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips δεν συνιστά ρητάς. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε ασταθή ή ανώμαλη επιφάνεια.
- Πριν εισαγάγετε το βύσμα στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από τη πρίζα αμέσως μετά τη χρήση.
- Μετά τη χρήση απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα. Περιμένετε μέχρι η κύρια μονάδα και ο άξονας σταματήσουν να λειτουργούν. Στη συνέχεια μπορείτε να αφαιρέσετε οποιαδήποτε εξαρτήματα από την κύρια μονάδα.
- Τεμαχίστε υλικά μεγάλου μεγέθους σε μικρά κομμάτια ώστε να χωρούν στο στόμιο τροφοδοσίας. Αφαιρέστε τα κουκούτια, τους σπόρους και τις χοντρές φλούδες από φρούτα ή λαχανικά πριν χρησιμοποιήσετε τον αποχυμωτή.
- Μην ασκείτε μεγάλη πίεση στο εξάρτημα ώθησης. Αυτό μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα του τελικού αποτελέσματος ή ακόμη και να μπλοκάρει τον άξονα.
- Οι χρωστικές ουσίες των τροφίμων μπορεί να αποχρωματίσουν τα εξαρτήματα. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν έχει καμία επίπτωση στη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχόμενα για πάνω από 30 λεπτά. Ετσι προστατεύετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Αν έχει διακοπεί η λειτουργία της συσκευής και δεν λειτουργεί αυτόματα η αντίστροφη κίνηση, γυρίστε το διακόπτη ελέγχου στο OFF. Στη συνέχεια γυρίστε το διακόπτη ελέγχου στη θέση REV για να καθαρίσετε τη συσκευή από τα υλικά. Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε ξανά το διακόπτη ελέγχου στη θέση ON. Αν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί, καθαρίστε τον άξονα προτού τη χρησιμοποιήσετε ξανά. Ετσι προστατεύετε τη συσκευή.

- Για να αποφεύγετε ζημιές που οφείλονται σε παραμόρφωση λόγω θερμότητας, μην καθαρίζετε ποτέ κανένα εξάρτημα με νερό θερμοκρασίας άνω των 60°C ή με αποστειρωτή.
- Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με συρμάτινα διαβρωτικά, αλκαλικά, λειαντικά καθαριστικά ή αβουρτυρικά υγρά όπως πετρέλαιο, οινόπνευμα ή ασετόν.

EMF

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

3 Επισκόπηση (εικ. 1)

1	Άξονας	10	Κύρια μονάδα
2	Λεπτό σουρωτήρι	11	Διακόπτης
3	Σουρωτήρι για χοντρά κομμάτια (μόνο στο HR1884)	12	Αποστύμμενο στόμιο χιμού
4	Αποστύμμενο στόμιο πολτού	13	Δοχείο συλλογής χιμού

5	Σουρωτήρι σορμπέ	14	Πτερίγιο
6	Δοχείο συλλογής πολτού	15	Στόμιο τροφοδοσίας
7	Κανάτα χιμού	16	Θήκη δίσκων
8	Εφεδρικός δακτύλιος σφράγισης	17	Εξάρτημα ώθησης
9	Βούρτσα καθαρισμού		

4 Πριν από την πρώτη χρήση

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα του αποχυμωτή και καθαρίστε τα καλά πριν τον χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά (αντράξετε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός"). Βεβαιώστε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι εντελώς στεγνά πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τον αποχυμωτή.

5 Συναρμολόγηση του αποχυμωτή (εικ. 2)

Σημείωση	
<ul style="list-style-type: none">Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο δακτύλιος σφράγισης έχει τοποθετηθεί καλά στο δοχείο συλλογής χιμού. Αν ο δακτύλιος σφράγισης του δοχείου συλλογής χιμού έχει φθαρεί ή είναι καταστραμμένος, αντικαταστήστε τον με τον εφεδρικό. Υπάρχει ένας διακόπτης στο στόμιο του αποχυμωτή. Τραβήξτε τον προς τα έξω για να ανοίξετε το στόμιο και σπρώξτε τον προς τα μέσα για να το κλείσετε.	

- Τοποθετήστε το αποστύμμενο στόμιο πολτού στην έξοδο πολτού. Τοποθετήστε το αποστύμμενο εξόδο στην έξοδο πολτού και γυρίστε το στόμιο δεξιόστροφα μέχρι το εικονίδιο **▲** του στόμιου να ευθυγραμμιστεί με το εικονίδιο **▼** της εξόδου.
- Τοποθετήστε πρώτα το σουρωτήρι στο δοχείο συλλογής χιμού και στη συνέχεια τοποθετήστε τον άξονα στο σουρωτήρι.
- Τοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο συλλογής χιμού. Γυρίστε το καπάκι δεξιόστροφα μέχρι το εικονίδιο **δ** του καπακιού να ευθυγραμμιστεί με το εικονίδιο **▲** του δοχείου συλλογής χιμού.
- Ευθυγραμμιστέ το εικονίδιο **▼** του δοχείου συλλογής χιμού με το εικονίδιο **▲** της κύριας μονάδας και στη συνέχεια τοποθετήστε το δοχείο συλλογής χιμού στην κύρια μονάδα.
- Τοποθετήστε το δοχείο πολτού και την κανάτα χιμού κάτω από τις αντίστοιχες εξόδους.

6 Χρήση του αποχυμωτή (εικ. 3)

Προσοχή	
<ul style="list-style-type: none">Ποτέ μην βάζετε τα δαχτύλιά σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στο στόμιο τροφοδοσίας. Αν η συσκευή έχει σταματήσει και δεν μπορεί να κινηθεί αντίστροφα, γυρίστε το διακόπτη ελέγχου στη θέση απενεργοποίησης "OFF". Στη συνέχεια γυρίστε το διακόπτη ελέγχου στη θέση αντίστροφης κίνησης ▼ για να καθαρίσετε τη συσκευή από τα υλικά. Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε ξανά το διακόπτη ελέγχου στη θέση "I". Αν η συσκευή εξακολουθεί να μην λειτουργεί, καθαρίστε τον άξονα και αφαιρέστε τα υπολείμματα φαγητού από τη χρησιμοποιήσετε ξανά. Ετσι προστατεύετε τη συσκευή. Μην ασκείτε μεγάλη πίεση στο εξάρτημα ώθησης. Αυτό μπορεί να επηρεάσει την ποιότητα του τελικού αποτελέσματος ή ακόμη και να μπλοκάρει τον άξονα.	

Σημείωση

- Η συσκευή θα λειτουργήσει μόνο όταν όλα τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά και το καπάκι έχει ασφαλιστεί σωστά στη θέση που με το δοχείο συλλογής χιμού.
- Προτού φυλάξετε το χιμό σας, βεβαιωθείτε ότι έχει συναρμολογηθεί σωστά το στόμιο πολτού και ότι οι κανάτα χιμού και το δοχείο πολτού βρέχονται κάτω από το αντίστοιχο στόμιο.
- Κόψτε τα υλικά σε κομμάτια ώστε να χωρούν στο στόμιο τροφοδοσίας.
- Το χοντρό σουρωτήρι είναι πιο κατάλληλο για να σπύξετε μαλακά φρούτα ή λαχανικά όπως ντομάτες και μούρα.
- Κατά την επεξεργασία των υλικών, η συσκευή ενδέχεται να δονείται ελαφρά. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Για να μην στάξει ο χιμός στο τραπέζι, σπρώξτε τον διακόπτη στόμιου προς τα μέσα για να κλείσετε το στόμιο πριν μετακινήσετε την κανάτα από την έξοδο χιμού.
- Επίπε το χιμό αμέσως μόλις τον παρασκευάσετε. Αν εκτεθεί στον αέρα για κάποια ώρα, χάνει τη γύση του και την θρεπτική του αξία.

Συμβουλή

- Να χρησιμοποιείτε φρέσκα φρούτα και λαχανικά:πείχουν πολύ περισσότερο χιμό. Στον αποχυμωτή μπορεί να επεξεργαστείτε φρούτα όπως μήλα, αχλάδι, ανανά, σταφύλι, ρόδι, πορτοκάλι, πεπόνι και λαχανικά όπως κάρφια, αγγούρι, ντομάτα και κοτσάνια σπλέρι.
- Όταν σπύξετε μεγάλη ποσότητα σκληρών φρούτων ή λαχανικών όπως κάρφια, σπανάκι και κοτσάνια σπλέρι, το λαστιγμένο κάλυμμα του αλλκτήρι χιμού ενδέχεται να ανοίξει και η συσκευή μπορεί να μπλοκάρει. Για να αποφεύξετε αυτό το ενδεχόμενο, κόψτε τα φρούτα ή τα λαχανικά σε μικρούς κύβους ή κομμάτια.
- Αφαιρέστε τις χοντρές φλούδες της πιο ανανά, του πορτοκαλιού και του ροδιού. Δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε τις λεπτές φλούδες ή τις ίνες.
- Αν θέλετε να σπύξετε φρούτα με κουκούτια, όπως ροδάκινο, δαμάσκηνο ή κέρατο, αφαιρέστε το κουκούτι πριν το σπύξετε.
- Ο αποχυμωτής δεν είναι κατάλληλος για επεξεργασία φρούτων ή λαχανικών που είναι πολύ σκληρά ή που περιέχουν χοντρές ίνες, όπως το ζαχαροκόλλωμο. Κατάλληλα για τον αποχυμωτή δεν είναι επίσης και τα πολύ μαλακά ή γλυκά φρούτα, όπως οι μπανάνες, η παπάγια, το αβόκω, τα αμάρα και το μάγκο. Επίσης, μπορείτε να καταψύξετε στον καταψύκτη τα πολύ μαλακά φρούτα και να χρησιμοποιήσετε το σουρωτήρι σορμπέ για να δημιουργήσετε υπέροχα σορμπέ.

Χρήση του σουρωτηριού σορμπέ (εικ. 4)

Σημείωση	
<ul style="list-style-type: none">Πριν τη χρήση αντικαταστήστε το λεπτόχοντρο σουρωτήρι με ένα σουρωτήρι σορμπέ. Πριν τη χρήση βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε το αποστύμμενο στόμιο πολτού. Ξεφλούδιστε τα φρούτα και αφαιρέστε τα κουκούτια. Κόψτε τα πρώτα σε μικρά κυβάκια (περίπου 2x2 εκ.) και βάλτε τα στον καταψύκτη. Για να μπορείτε να φτιάξετε σορμπέ στον αποχυμωτή, θα πρέπει να καταψύξετε τα φρούτα στον καταψύκτη για τουλάχιστον 10 ώρες. Σπρώξτε το διακόπτη προς τα μέσα για να κλείσετε το στόμιο χιμού, όταν χρησιμοποιείτε το σουρωτήρι σορμπέ.	

7 Καθαρισμός (εικ. 5)

Προφύλαξις	
<ul style="list-style-type: none">Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το σουρωτήρι έχει σταματήσει να περιστρέφεται. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σφαιρικά σφουγγαρόνια, σκληρά καθαριστικά ή υγρά με μεγάλη αξύτητα, όπως οινόπνευμα, πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής. Μην βυθίζετε ποτέ το μπασί σε νερό και μην το ζεπλένετε με νερό βρύσης. Μην καθαρίζετε το σουρωτήρι με τα χέρια σας για να αποφεύξετε τον κίνδυνο να κοπείτε. Για τη συγκεκριμένη περίπτωση χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη βούρτσα.	

Σημείωση

- Ξεπύστε από την κύρια μονάδα, το καπάκι, το εξάρτημα ώθησης και τη βούρτσα, όλα τα άλλα εξαρτήματα μπροστά να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.
- Σκουπίστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή και στεγνή πριν την αποθήκευση.

Συμβουλή

- Η συσκευή καθαρίζεται ευκολότερα αν την καθαρίσετε αμέσως μετά τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε και τα δύο άκρα της βούρτσας καθαρισμού για να καθαρίσετε τον πολτό που έχει κολλήσει στα αποστύμμενα εξαρτήματα.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα. Περιμένετε μέχρι το σουρωτήρι σταματήσει να περιστρέφεται.
- Αφαιρέστε το εξάρτημα ώθησης.
- Γυρίστε το καπάκι αριστερόστροφα μέχρι το εικονίδιο **δ** του καπακιού να ευθυγραμμιστεί με το εικονίδιο **▲** του συλλέκτη χιμού και στη συνέχεια αφαιρέστε το καπάκι.
- Αφαιρέστε τον αλλκήτη χιμού από την κύρια μονάδα.
- Απομακρύντε τον άξονα, το σουρωτήρι και τον δακτύλιο σφράγισης.
- Τραβήξτε το αποστύμμενο στόμιο πολτού. Γυρίστε το αποστύμμενο στόμιο χιμού αριστερόστροφα μέχρι το εικονίδιο **▲** του στόμιου να ευθυγραμμιστεί με το εικονίδιο **▼** της εξόδου και στη συνέχεια τραβήξτε το προς τα έξω.

Συμβουλή

- Για να βγάλετε το λαστιγμένο κάλυμμα από το αποστύμμενο στόμιο πολτού, τραβήξτε πρώτα το κάλυμμα από τις δύο υποδοχές αναρρίψης και στη συνέχεια τραβήξτε την άλλη πλευρά του καλύμματος προς τα έξω. Για να το τοποθετήσετε ξανά, στερεώστε πρώτα το λαστιγμένο κάλυμμα στις υποδοχές αναρρίψης και στη συνέχεια τοποθετήστε την άλλη πλευρά στο στόμιο.

- Καθαρίστε τα αποστύμμενα εξαρτήματα με το παρεχόμενο βουρτσάκι καθαρισμού σε ζεστό νερό με λίγο υγρό απορρυπαντικό και ξεπλύνετε τα με νερό βρύσης.
- Χρησιμοποιήστε το άκρο αλκινόνης στο βουρτσάκι καθαρισμού για να ακουσίσετε τον πολτό από το σουρωτήρι και, στη συνέχεια, απομακρύνετε τον πολτό που έχει κολλήσει στις οπές.
- Σκουπίστε την κύρια μονάδα με ένα υψιό πανί.

8 Ανακύκλωση

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνήθως απορριμμάτα του σπιτιού σας (2012/19/ΕΕ). Ακολουθήστε τους κανονισμούς της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

9 Εγγύηση και επισκευή

Αν αντιμετωπίσετε κάποιο πρόβλημα, χρειάζεστε πληροφορίες ή η συσκευή σας χρειάζεται επισκευή, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή επισκευαίνστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας.

Suomi

1 Mehuprässssi

Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philipsin laitteen. Käytä hyväksesi Philipsin tukea ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen kuin asennat tuotteen ja otat sen käyttöön. Säilytä se myöhempää tarvetta varten.

2 Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Vaara

- Älä upota mehuprässin päälaitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanalla alla. Käytä puhdistamiseen vain kosteaa liinaa.

Varoitus

- Tarkista, että mehuprässin jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin kytket mehuprässin pistorasiaan.
- Älä liitä laitetta erilliseen ajastinkytkimeen, jotta vältty vaaratilanteilta.
- Kytke mehuprässä vain maadoitettuun pistorasiaan. Varmista aina, että pistoke on kunnolla pistorasiassa.
- Varmista, että vahingoittunut virtajohto vaihdetaan oman turvallisuutesi vuoksi Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella hoitajaajalla.
- Jos havaitset siivilässä tai akselissa säröjä tai laitteen muut varusteet ovat vaurioituneet, älä käytä laitetta. Ota yhteys lähimpään Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Älä vaihda laitteen osia itse.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvuttu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Huolehdi lasten turvallisuudesta, äläkä anna lasten leikkiä laitteella.
- Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Älä aseta laitetta pöydälle tai työtasolle niin, että sen virtajohto roikkuu pöydän tai tason reunan yli.
- Varmista, että kätesi ovat kuivat ennen laitteen liittämistä sähköpistokkeeseen ja laitteen käynnistämistä, jotta vältät sähköiskut ja oikosulut.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Älä työnnä sormiasi tai esineitä syöttösuppilon tai päälaitteeseen, kun mehuprässä on käynnissä. Älä korvaa syöttöpaininta millään muulla esineellä. Pidä silmäsi kaukana syöttösuppilosta, jotta vältät onnettomuudet.

Varoitus

- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.
- Älä koskaan käytä muita kuin Philipsin valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita tai -osia. Jos käytät muita osia, takuu ei ole voimassa.
- Älä käytä laitetta epävakaalla tai kaltevalla alustalla.
- Varmista, että laite on koottu oikein ennen kuin liität sen sähköpistokkeeseen.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota virtajohto sähköpistokkeesta käytön jälkeen. Odota, että päälaitte ja akseli pysähtyvät täysin ennen kuin irrotat osia päälaitteesta.
- Paloittele suurikokoiset ainekset siten, että palat mahtuvat syöttösuppilon. Poista hedelmistä tai vihanneksista kivet, siemenkodat, siemenet ja paksut kuoret ennen mehustamista.
- Älä paina syöttöpaininta liian kovaa, sillä se voi heikentää lopputulosta ja jopa pysäyttää akselin.
- Osat saattavat värjäytyä ruoasta. Tämä on normaalia eikä vaikuta laitteen käyttöön.
- Älä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 30 minuuttia. Muutoin laitteen käyttöikä saattaa lyhentyä.
- Jos laite on pysähtynyt eikä voi peruaatta automaattisesti, käännä valitsin asentoon OFF. Käännä valitsin sitten asentoon REV, jolloin laite puhdistaa itsensä aineksista. Käynnistä laite käántämällä valitsin takaisin asentoon ON. Jos laite on vieläkin tukossa, puhdista akseli ennen kuin käytät laitetta uudestaan. Näin laite säästy vaurioilta.
- Älä käytä yli 60 °C vettä tai steriloijaa osien puhdistamiseen, jotta laiteessa ei tapahdu lämmön aiheuttamia muodonmuutoksia.
- Älä puhdista laitetta naarmuttavilla tai syövyttävillä puhdistusaineilla tai -välineillä (kuten bensiniillä, alkoholeilla tai asetonilla).

EMF

Tämä Philips-laitte vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

3 Yleiskatsaus (kuva 1)

1	Akseli	10	Päälaitte
2	Hieno siivilä	11	Valitsin
3	Karkea siivilä (vain HR1884-mallissa)	12	Irrotettava mehun kaatonokka
4	Irrotettava jätteen kaatonokka	13	Mehusäiliö
5	Sorbettisiivilä	14	Kansi
6	Jäteastia	15	Syöttöaukko
7	Mehukannu	16	Kelkka
8	Varatiiviste	17	Painin
9	Puhdistusharja		

4 Käyttöönotto

Irrota mehuprässin osat ja puhdista ne huolellisesti ennen mehuprässin ensimmäistä käyttökertaa (katso luku Puhdistaminen). Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivia, ennen kuin aloitat mehuprässin käytön.

5 Mehuprässin kokoaminen (kuva 2)

Huomautus	
<ul style="list-style-type: none">Varmista ennen laitteen käyttämistä, että tiiviste on tukeasti kiinnitetty mehusäiliöön. Jos mehusäiliön tiiviste on kulunut tai vaurioitunut, vaihda sen tilalle varatiiviste. Mehun kaatonokassa on kytkin. Kaatonokka avataan vetämällä kytkintä ulospäin ja suljetaan työntämällä sitä sisäänpainin.	

- Aseta irrotettava jätteen kaatonokka jätteen poistoaukkoon ja irrotettava mehun kaatonokka mehun poistoaukkoon. Kierrä sitten kaatonokkaa myötäpäivään, kunnes kaatonokka **▲**-kuvake on poistoaukan kuvakkeen **▼** kohdalla.
- Aseta ensin siivilä mehusäiliöön ja sitten akseli siivilään.
- Aseta kansi mehusäiliön päälle. Kierrä kantta myötäpäivään, kunnes kannen **1**-kuvake on mehusäiliön kuvakkeen **▲** kohdalla.
- Aseta mehusäiliön **▼**-kuvake rungon **▲**-kuvakkeen kohdalle ja kiinnitä sitten mehusäiliö runkoon.
- Aseta jätesäiliö ja mehukannu vastaavien poistoaukkojen alle.

6 Mehuprässin käyttäminen (kuva 3)

Varoitus	
<ul style="list-style-type: none">Älä työnnä sormia tai apuvälineitä syöttösuppilon. Mehuprässissä voi peruaatta automaattisesti, käännä valitsin virrankatkaisuasentoon O. Käännä seuraavaksi valitsin peruutusasentoon ▼, jolloin liite puhdistaa itsensä aineksista. Käynnistä laite käántämällä valitsin takaisin asentoon 1. Jos laite on vieläkin tukossa, puhdista akseli ja poista ainesjäämat ennen kuin käytät laitetta uudestaan. Näin laite säästy vaurioilta. Älä paina syöttöpaininta liian kovaa, sillä se voi heikentää lopputulosta ja jopa pysäyttää akselin.	

Huomautus

- Laitte toimii vain, jos kaikki osat on asetettu paikalleen asianmukaisesti ja kansi on lukittu mehusäiliöön.
- Varmista ennen mehustamista, että irrotettava jätteen kaatonokka on kiinnitetty oikein ja että mehukannu ja jäteastia ovat oikeiden kaatonokkien alla.
- Paloittele ainekset siten, että palat mahtuvat syöttösuppilon.
- Karkealle siivilälle suuret pehmeiden hedelmien tai vihannesten, kuten tomaattien ja marjojen, mehustamiseen.
- Laitte saattaa täristä hieman, kun se on käynnissä. Tämä on normaalia.
- Sulje kaatonokka työntämällä nokan kytkin sisäänpain, ennen kuin siirrat mehukannun pois kaatonokan alta. Näin mehu ei vuoda pöydälle.
- Juo mehu välittömästi valmistuksen jälkeen. Jos mehu seisoo pidempään, se menettää makuaan ja ravintoaarvoan.

Vinkki

- Käytä tuoreita hedelmiä ja vihanneksia, koska ne sisältävät enemmän mehua. Mehuprässissä voi mehustaa hedelmiä, kuten omenoita, päärynöitä, ananasksia, viinirypäleitä, granaattomenoita, appelsiineja ja meloneja, ja vihanneksia, kuten porkkanontoa, kurkkuja, tomaatteja ja sellerinvirsaa.
- Kun mehustetaan suurta määrää kovia hedelmiä tai vihanneksia, kuten porkkanontoa, sellerinvirsaa ja pinaattia, mehusäiliön kumityyny saattaa avautua ja laite tukkeutua. Pilko hedelmät tai vihannekset pieniksi kuutioiksi tai paloksi, jotta laite ei tukkeudu.
- Poista paksut kuoret, kuten ananasten, appelsiinien ja granaattomenoiden kuoret. Ohuita kuoria ei tarvitse poistaa.
- Jos haluat tehdä mehua kiveillisistä hedelmistä, kuten persikasta, luumusta tai kirsiakasta, poista kivet ennen mehustamista.
- Mehuprässä ei sovellu erittäin kovien, kuitujen hedelmien tai vihannesten, kuten sukeroitu'on, kasteluyyn. Mehuprässässä ei voi myöskään kastella erittäin pehmeitä ja paljon tärkkelystä sisältäviä hedelmiä, kuten banaania, papajaa, avokadoa, viikunaa ja mangoa. Erittain pehmeistä hedelmistä voi tehdä sorbetta pakastamalla ne ja käyttämällä sitten sorbettisiivilää.

Sorbettisiivilän käyttäminen (kuva 4)

Huomautus	
<ul style="list-style-type: none">Aseta ensin sorbettisiivilä hienon tai karkean siivilän tilalle. Muista irrottaa jätteen kaatonokka ennen käyttöä. Kun hedelmä ja poista niiden siisukset. Leikkaa ne ensin pieniksi kuutioiksi (noin 2 cm x 2 cm) ja laita ne taimin jälkeen kylmään. Pakasta hedelmiä vähintään 10 tuntia, ennen kuin teet niistä sorbetta mehuprässillä. Sulje mehu kaatonokka työntämällä kytkin sisäänpain, kun käytät sorbettisiivilää.	

7 Puhdistaminen (kuva 5)

Varoitukset	<
--------------------	---

Español

1 Su licuadora de extracción lenta

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para aprovechar todas las ventajas de la asistencia que presta Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome. Antes de instalar y usar el aparato, lea detenidamente este manual de usuario. Consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

2 Importante

Antes de usar el aparato, lea detenidamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No sumerja la unidad principal de la licuadora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo. Utilice solo un paño húmedo para limpiarla.

Advertencia

- Antes de enchufar la licuadora, compruebe si el voltaje indicado en la misma se corresponde con el voltaje de la red eléctrica local.
- Para evitar riesgos, no conecte el aparato a un temporizador externo.
- Conecte la licuadora únicamente a una toma de corriente con toma de tierra. Asegúrese siempre de que el enchufe esté bien insertado en la toma de corriente.
- Asegúrese de que el cable de alimentación dañado sea sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips u otro personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Si detecta alguna grieta o daño en el tamiz, el eje motor o cualquiera de los accesorios, deje de usar el aparato y póngase en contacto con el centro de servicio Philips más cercano. No sustituya piezas del aparato por su cuenta.
- Los niños no deben utilizar este aparato.
- Este aparato puede ser usado por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- Para su seguridad, no permita que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños. No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Para evitar el riesgo de cortocircuito o descarga eléctrica, asegúrese de que tiene las manos secas antes de conectar el enchufe a la toma de corriente y encender el aparato.
- No deje nunca que el aparato funcione sin vigilancia.
- No introduzca nunca los dedos ni ningún otro objeto en el orificio de entrada y la unidad principal mientras la licuadora esté funcionando. No use nunca otros objetos en lugar del empujador. Para evitar accidentes, no acerque los ojos al orificio de entrada.

- Utilice frutas y verduras frescas, ya que contienen más zumo. Las frutas como manzanas, peras, piñas, uvas, granadas, naranjas y melones, y las verduras como zanahorias, pepinos, tomates y ramas de apio se pueden procesar en la licuadora.
- Cuando se licua una gran cantidad de frutas o verduras duras, como zanahorias, ramas de apio y espinacas, es posible que el soporte de goma del colector de zumo se abra al empujarlo y que el aparato se bloquee. Para evitar que esto ocurra, corte las frutas o verduras en pequeños cubos o trozos.
- Quite las pieles o cáscaras duras, como las de la piña, la naranja y la granada. No es necesario quitar las pieles o cáscaras finas.
- En el caso de frutas con hueso, como melocotones, ciruelas o cerezas, retire el hueso antes de licuar.
- La licuadora no es adecuada para procesar frutas muy duras y fibrosas ni otros alimentos como la caña de azúcar. Las frutas muy blandas o con fécula, como el plátano, la papaya, el aguacate, el higo o el mango, tampoco son aptas para procesarlas con una licuadora. En el caso de la fruta muy blanda, puede congelarla y preparar un sorbete con el tamiz correspondiente.

- Utilice frutas y verduras frescas, ya que contienen más zumo. Las frutas como manzanas, peras, piñas, uvas, granadas, naranjas y melones, y las verduras como zanahorias, pepinos, tomates y ramas de apio se pueden procesar en la licuadora.
- Cuando se licua una gran cantidad de frutas o verduras duras, como zanahorias, ramas de apio y espinacas, es posible que el soporte de goma del colector de zumo se abra al empujarlo y que el aparato se bloquee. Para evitar que esto ocurra, corte las frutas o verduras en pequeños cubos o trozos.
- Quite las pieles o cáscaras duras, como las de la piña, la naranja y la granada. No es necesario quitar las pieles o cáscaras finas.
- En el caso de frutas con hueso, como melocotones, ciruelas o cerezas, retire el hueso antes de licuar.
- La licuadora no es adecuada para procesar frutas muy duras y fibrosas ni otros alimentos como la caña de azúcar. Las frutas muy blandas o con fécula, como el plátano, la papaya, el aguacate, el higo o el mango, tampoco son aptas para procesarlas con una licuadora. En el caso de la fruta muy blanda, puede congelarla y preparar un sorbete con el tamiz correspondiente.

Precaución

- Este aparato es solo para uso doméstico.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otros fabricantes o que Philips no recomiende específicamente. Si lo hace, quedará anulada su garantía.
- No utilice el aparato en una superficie inestable o desigual.
- Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, asegúrese de que el aparato está montado correctamente.
- Desenchufe el aparato inmediatamente después de usarlo.
- Apague y desenchufe el aparato después de usarlo. Espere a que la unidad principal y el eje motor se detengan completamente antes de retirar cualquiera de los accesorios de la unidad principal.
- Corte los ingredientes grandes en trozos que quepan en el orificio de entrada. Quite los huesos, los corazones, las pepitas y la piel gruesa de las frutas o verduras antes de licuarlas.
- No ejerza demasiada presión sobre el empujador, ya que esto podría variar la calidad del resultado final e incluso podría hacer que se detuviera el eje motor.
- Los colorantes de la comida pueden producir decoloración en las piezas. Esto es normal y no afecta al uso.
- No utilice el aparato durante más de 30 minutos sin interrupción. Con esto se trata de prolongar la vida útil del aparato.
- Cuando el aparato está detenido y no puede invertir la marcha automáticamente, gire la rueda de control hasta la posición OFF de apagado. Seguidamente, gire la rueda de control hasta la posición REV para que se desplacen los ingredientes y liberen el aparato. Gire de nuevo la rueda de control hasta la posición ON de encendido para usar el aparato. Si todavía está bloqueado, limpie el eje motor antes de volver a usarlo. El objetivo de ello es proteger el aparato.
- Para evitar daños por deformación térmica, nunca use agua caliente a más de 60 °C ni esterilizador para limpiar los componentes.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina, alcohol o acetona, para limpiar el aparato.

- Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE). Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

9 Garantía y servicio

Si tiene cualquier problema, necesita ayuda o información, visite www.philips.com/support o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips de su país.

3 Vista general (figura 1)

1	Eje motor	10	Unidad principal
2	Tamiz fino	11	Rueda de control
3	Tamiz grueso (solo HR1884)	12	Boquilla extraíble para zumo
4	Boquilla extraíble para pulpa	6	Colector de zumo
5	Tamiz para sorbete	14	Tapa
6	Recipiente de pulpa	15	Orificio de entrada

7	Jarra para zumo	16	Bandeja
8	Junta de reserva	17	Empujador
9	Cepillo de limpieza		

4 Antes de utilizarla por primera vez

Quite todos los accesorios y limpie las piezas de la licuadora antes de usarla por primera vez (consulte el capítulo "Limpieza"). Asegúrese de que todas las piezas están totalmente secas antes de comenzar a utilizar la licuadora.

5 Montaje de la licuadora (figura 2)

Nota	
<ul style="list-style-type: none">Asegúrese de haber insertado bien la junta en el colector de zumo antes de usar el aparato. Si la junta del colector de zumo está gastada o dañada, sustitúyala por la junta de reserva. Hay un botón en la boquilla para zumo. Tire de él para abrir la boquilla y empújelo para cerrarla.	

- Inserte la boquilla extraíble para pulpa en la salida de la pulpa. Inserte la boquilla extraíble para zumo en la salida del zumo, gire la boquilla hacia la derecha hasta que el icono ▲ de la boquilla coincida con el icono ▼ de la salida.
- Coloque el tamiz en el colector de zumo y, a continuación, inserte el eje motor en el tamiz.
- Coloque la tapa en el colector de zumo. Gire la tapa hacia la derecha hasta que el icono de la tapa coincida con el icono ▲ del colector de zumo.
- Haga que el icono ▼ del colector de zumo coincida con el icono ▲ de la unidad principal. A continuación, inserte el colector de zumo en la unidad principal.
- Ponga el depósito de pulpa y la jarra para zumo bajo sus respectivas salidas.

6 Uso de la licuadora (figura 3)

Precaución	
<ul style="list-style-type: none">No introduzca los dedos ni ningún objeto por el orificio de entrada. Cuando el aparato está detenido y no puede invertir la marcha automáticamente, gire la rueda de control hasta la posición de apagado "O". A continuación, gire la rueda de control hasta la posición inversa "↺" para que se desplacen los ingredientes y liberen el aparato. Gire de nuevo la rueda de control hasta la posición "I" para usar el aparato. Si todavía está bloqueado, limpie el eje motor y retire los restos de ingredientes antes de volver a utilizarlo. El objetivo de ello es proteger el aparato. No ejerza demasiada presión sobre el empujador, ya que esto podría variar la calidad del resultado final e incluso podría hacer que se detuviera el eje motor.	

Nota	
<ul style="list-style-type: none">El aparato solo funciona si se han montado bien todas las piezas y se ha fijado correctamente la tapa con el colector de zumo. Antes de comenzar a licuar, asegúrese de que la boquilla extraíble para pulpa esté bien colocada y de que la jarra para zumo y el depósito de pulpa se encuentren bajo las boquillas correspondientes. Corte los ingredientes en trozos que quepan en el orificio de entrada. El tamiz grueso es más adecuado para licuar frutas o verduras blandas, como fresas y tomates. Puede que el aparato vibre ligeramente durante el procesamiento. Esto es normal. Para evitar que el zumo gotee sobre la mesa, empuje el tapón hacia dentro para cerrar la boquilla antes de retirar la jarra para zumo de debajo de la salida de zumo. Bébase el zumo nada más hacerlo. Si queda expuesto al aire libre durante un tiempo, el zumo pierde sabor y valor nutritivo.	

Consejo	
<ul style="list-style-type: none">Utilice frutas y verduras frescas, ya que contienen más zumo. Las frutas como manzanas, peras, piñas, uvas, granadas, naranjas y melones, y las verduras como zanahorias, pepinos, tomates y ramas de apio se pueden procesar en la licuadora. Cuando se licua una gran cantidad de frutas o verduras duras, como zanahorias, ramas de apio y espinacas, es posible que el soporte de goma del colector de zumo se abra al empujarlo y que el aparato se bloquee. Para evitar que esto ocurra, corte las frutas o verduras en pequeños cubos o trozos. Quite las pieles o cáscaras duras, como las de la piña, la naranja y la granada. No es necesario quitar las pieles o cáscaras finas. En el caso de frutas con hueso, como melocotones, ciruelas o cerezas, retire el hueso antes de licuar. La licuadora no es adecuada para procesar frutas muy duras y fibrosas ni otros alimentos como la caña de azúcar. Las frutas muy blandas o con fécula, como el plátano, la papaya, el aguacate, el higo o el mango, tampoco son aptas para procesarlas con una licuadora. En el caso de la fruta muy blanda, puede congelarla y preparar un sorbete con el tamiz correspondiente.	

Uso del tamiz para sorbete (figura 4)

Nota	
<ul style="list-style-type: none">Sustituya el tamiz fino/grueso por el tamiz para sorbete antes de empezar a usar el aparato. Asegúrese de eliminar la boquilla extraíble para pulpa primero. Retire la fruta y quitele el corazón. Primero corte la en daditos pequeños (de unos 2 cm x 2 cm) y luego guárdelos en el congelador. Deje los dados congelándose durante un mínimo de diez horas antes de preparar el sorbete en la licuadora. Empuje el botón hacia dentro para cerrar la boquilla al usar el tamiz para sorbete.	

7 Limpieza (figura 5)

Precauciones	
<ul style="list-style-type: none">Antes de limpiarlo, asegúrese de que el aparato está apagado y el tamiz ha dejado de girar. No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato. No sumerja nunca la unidad motora en agua ni la enjuague bajo el grifo. No limpie el tamiz con las manos, ya que podría cortarse. Use el cepillo incluido para este fin.	

Nota	
<ul style="list-style-type: none">La unidad principal, la tapa, el empujador y el cepillo no se pueden lavar en lavavajillas, pero el resto de las piezas sí. Limpie el aparato con un paño suave y asegúrese de que queda limpio y seco antes de guardarlo.	

Consejo	
<ul style="list-style-type: none">Es más fácil limpiar el aparato justo después de utilizarlo. Utilice los dos extremos del cepillo de limpieza para retirar la pulpa que haya quedado en las piezas extraíbles.	

- Apague el aparato y desenchúfelo. Espere a que el tamiz haya dejado de girar.
- Extraiga el empujador.
- Gire la tapa hacia la izquierda hasta que el icono de la tapa coincida con el icono ▲ del colector de zumo y, a continuación, retire la tapa.
- Retire el colector de zumo de la unidad principal.
- Extraiga el eje motor, el tamiz y la junta.
- Retire la boquilla extraíble para pulpa. Gire la boquilla extraíble para zumo hacia la izquierda hasta que el icono ▲ de la boquilla coincida con el icono ▼ de la salida. A continuación, retírela.

Consejo	
<ul style="list-style-type: none">Para quitar el soporte de goma de la boquilla extraíble para pulpa, tire primero de él desde las dos ranuras de retención y, luego, extraiga la otra parte del soporte. Para volver a ponerlo, primero fije el soporte de goma a las ranuras de retención y, luego, inserte la otra parte en la boquilla.	

- Lave las piezas desmontables en agua templada con algo de detergente líquido utilizando el cepillo de limpieza incluido. Enjuáguelas bajo el grifo.
- Utilice el extremo de silicona del cepillo de limpieza para limpiar la pulpa del tamiz y, a continuación, cepille la pulpa que haya quedado atrapada en los orificios.
- Limpie la unidad principal con un paño húmedo.

8 Reciclaje

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE). Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

9 Garantía y servicio

Si tiene cualquier problema, necesita ayuda o información, visite www.philips.com/support o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Philips de su país.

Norsk

1 Langsom juicer

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! Hvis du vil ha fullt utbytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet på www.philips.com/welcome. Les denne brukerhåndboken nøye før du installerer og bruker produktet. Ta vare på den for fremtidig bruk.

2 Viktig

Les denne brukerhåndboken nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for fremtidig bruk.

Fare

- Den langsomme juicerens hovedenhet må aldri senkes ned i vann eller annen væske, og den må heller ikke skylles under rennende vann. Bruk bare en fuktig klut til å rengjøre.

Advarsel

- Før du kobler den til, må du kontrollere at spenningen som er angitt på den langsomme juiceren, stemmer overens med nettspenningen.
- Du må ikke koble apparatet til en ekstern timer før å unngå fare.
- Koble bare den langsomme juiceren til et jordnet strømuttak. Kontroller at støpselet er koblet riktig til strømuttaket.
- Sørg for at den skadede strømledningen skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Hvis du oppdager sprekker i silen eller drivakselen eller at annet tilbehør på noen måte er ødelagt, må du slutte å bruke apparatet. Ta kontakt med nærmeste Philips-servicesenter. Ikke bytt ut apparatets deler selv.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- For barnets egen sikkerhet må du ikke la det leke med apparatet.
- Oppbevar apparatet og strømledningen utilgjengelig for barn. Ikke heng strømledningen over kanten på disken eller bordet hvor du plasserer apparatet.
- Sørg for at hendene dine er tørre før du setter støpselet inn i strømuttaket og slår på apparatet for å forhindre kortslutning eller elektrisk støt.
- La aldri apparatet gå uten tilsyn.
- Stikk aldri fingre eller gjenstander ned i materøret og hovedenheten mens den langsomme juiceren er i gang. Ikke erstatt stapperen med andre objekter. Hold øynene unna materøret for å unngå ulykker.

Forsiktig

- Dette apparatet skal kun brukes i husholdningen.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter eller som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker slikt tilbehør eller slike deler, blir garantien ugyldig.
- Ikke bruk apparatet på ustabile eller ujevne flater.
- Før du setter støpselet inn i strømuttaket, må du påse at apparatet er riktig satt sammen.
- Koble apparatet fra strømmettet umiddelbart etter bruk.
- Slå av og koble apparatet fra strømuttaket etter bruk. Vent til hovedenheten og drivakselen slutter å rotere før du fjerner tilbehør fra hovedenheten.
- Kutt store ingredienser i biter som passer i materøret. Fjern steiner, kjerner, frø og tykt skall fra frukt og grønsaker før pressing.
- Ikke bruk for mye kraft når du trykker ned stapperen. Det kan påvirke kvaliteten på sluttresultatet, og det kan også føre til at drivakselen stopper.
- Farge fra mat kan føre til misfarging av delene. Dette er normalt og har ingen innvirkning på bruken av apparatet.
- Ikke bruk apparatet kontinuerlig i mer enn 30 minutter. Dette er for å bevare apparatets levetid.
- Når apparatet er stoppet og ikke automatisk reverserer, vrir du kontrollbryteren til AV. Deretter vrir du kontrollbryteren til REV for å fjerne ingrediensene fra apparatet. Vri kontrollbryteren til PÅ igjen for å bruke apparatet. Hvis det fortsatt er blokkert, rengjør du drivakselen før du prøver på nytt. Dette er for å beskytte apparatet.
- Bruk aldri vann som er varmere enn 60 °C, eller et steriliseringsapparat til å rengjøre komponentene for å unngå skader som følge av varmedeformering.
- Bruk aldri skureputer, slipende rengjøringsmidler eller aggressive væsker som bensin, alkohol eller aceton til å rengjøre apparatet.

EMF

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

3 Oversikt (fig. 1)

1	Drivaksel	10	Hovedenhet
2	Fin sil	11	Kontrollbryter
3	Grov sil (kun HR1884)	12	Avtakbar tut for juice
4	Avtakbar tut for fruktkjøtt	13	Saftoppsamler
5	Sorbetsil	14	Lokk
6	Fruktkjøttbeholder	15	Materør
7	Juicemugge	16	Skuff
8	Ekstra gummipakning	17	Stapper
9	Rengjøringsborste		

4 Før første bruk

Rengjør alt tilbehøret og alle delene til den langsomme juiceren grundig før du bruker den for første gang (se avsnittet Rengjøring). Kontroller at alle delene er helt tørre før du begynner å bruke den langsomme juiceren.

5 Sette sammen den langsomme juiceren (fig. 2)

Nota	
<ul style="list-style-type: none">Sørg for at gummipakningen er ordentlig på plass i saftoppsamleren før du bruker apparatet. Hvis gummipakningen på saftoppsamleren er gammel eller skadet, må du bytte den ut med den ekstra gummipakningen. Det er en bryter på juiceren. Dra den utover for å åpne tuten, og dytt den innover for å stenge tuten.	

- Sett den avtakbare tuten for fruktkjøtt inn i fruktkjøttutløpet. Sett den avtakbare tuten for juice inn i juiceutløpet, vri tuten med klokken til ▲-ikonet på tuten og ▼-ikonet på utløpet er på linje med hverandre.
- Plasser først silen i saftoppsamleren, og plasser deretter drivakselen i silen.
- Sett lokket på saftoppsamleren. Vri lokket med klokken til -ikonet på lokket og ▲-ikonet på saftoppsamleren er på linje med hverandre.
- Juster ▼-ikonet på saftoppsamleren på linje med ▲-ikonet på hovedenheten, og plasser deretter saftoppsamleren i hovedenheten.
- Plasser fruktkjøttbeholderen og juicemuggen under hver sine respektive utløp.

6 Bruke den langsomme juiceren (fig. 3)

Forsiktig	
<ul style="list-style-type: none">Stikk aldri fingrene eller gjenstander ned i materøret. Når apparatet er stoppet og ikke automatisk reverserer, vrir du kontrollbryteren til av O. Deretter vrir du kontrollbryteren til revers-stillingen for å fjerne ingrediensene fra apparatet. Vri kontrollbryteren til I igjen for bruke apparatet. Hvis det fortsatt er blokkert, rengjør du drivakselen og fjerner matrestene for du prøver på nytt. Dette er for å beskytte apparatet. Ikke bruk for mye kraft når du trykker ned stapperen. Det kan påvirke kvaliteten på sluttresultatet, og det kan også føre til at drivakselen stopper.	

Nota	
<ul style="list-style-type: none">Apparatet fungerer bare hvis alle delene er satt sammen riktig, og lokket er ordentlig festet til saftoppsamleren. For du presser juice, må du passe på at den avtakbare tuten for fruktkjøtt er ordentlig satt på. Juicemuggen og fruktkjøttbeholderen må også plasseres under riktige tuter. Kutt ingrediensene i biter som passer i materøret. Den grove silen passer bedre for å presse myk frukt eller myke grønnsaker som tomater og bær. Apparatet kan vibere under bruk. Dette er normalt. Skvyt trybryteren innover for å lukke tuten før du fjerner juicemuggen som står under juiceutløpet, for å forhindre at det soles juice på bordet. Drink saften umiddelbart etter at du har presset den. Hvis juiceen utsettes for luft over en lengre periode, mister juiceen smaken og næringsverdien.	

Tips	
<ul style="list-style-type: none">Bruk friske frukter og grønnsaker, siden de inneholder mer juice. Frukt som epler, pærer, ananas, druer, granatepler, appelsiner og meloner, og grønnsaker som gulrotter, agurker, tomater og selleristenger, kan brukes i den langsomme juiceren. Når store mengder hard frukt eller grønnsaker som gulrotter, selleristenger og spinat presses, kan det hende gummiputen på saftoppsamleren åpner seg, og apparatet kan blokkere. Kutt frukt og grønnsaker i mindre terninger eller deler for å unngå dette. Du må skrelle frukt og grønnsaker med tykt skall, som skallet på ananas, appelsin og granateple. Du trenger ikke skrelle frukt eller grønnsaker med tynt skall. Hvis du vil presse frukt som inneholder steiner, som fersken, plommer eller kirsebær, må du fjerne steinen først. Den langsomme juiceren er ikke egnet til veldig hard frukt eller grønnsaker og/eller frukt eller grønnsaker med mange fibre, for eksempel sukkerer. Frukt som er veldig myk og/eller inneholder stivelse, som banan, papaya, avokado, fiken og mango, må heller ikke brukes i den langsomme juiceren. Du kan legge veldig myk frukt i fryseren og bruke sorbetsilen til å lage sorbet.	

Bruke sorbetsilen (fig. 4)

Nota	
<ul style="list-style-type: none">Bytt ut den fine/grove silen med sorbetsilen før bruk. Pass på å fjerne den avtakbare tuten for fruktkjøtt for du begynner. Fjern skallet og kjernerhus fra frukten. Kutt den først i små biter (ca. 2 x 2 cm), og legg fruktbitene i fryseren. La fruktbitene være i fryseren i minst 10 timer før du bruker den langsomme juiceren til å lage sorbet. Skvy bryteren innover for å lukke juiceren når du bruker sorbetsilen.	

7 Rengjøring (fig. 5)

Forsiktighetsregler	
<ul style="list-style-type: none">Sørg for at apparatet er slått av og at silen har sluttet å rotere, før du rengjør apparatet. Bruk aldri skureborster, skuremidler eller væsker som alkohol, bensin eller aceton til å rengjøre apparatet. Motorenheten må aldri dyppes i vann eller skylles under springen. Ikke rengjør silen med hendene for å unngå å få kutt. Bruk heller den medfølgende borsten.	

Nota	
<ul style="list-style-type: none">Med unntak av hovedenheten, lokket, stapperen og borsten kan alle andre deler vaskes i oppvaskmaskinen. Tørk av apparatet med en myk klut, og sørg for at apparatet er rent og tørt for det lagres.	

Tips	
<ul style="list-style-type: none">Det er enklest å rengjøre apparatet umiddelbart etter bruk. Bruk begge endene av rengjøringsborsten til å fjerne fruktkjøttet som sitter fast i de avtakbare delene.	

- Slå apparatet av, og trekk ut støpselet fra stikkkontakten. Vent til silen har sluttet å rotere.
- Ta ut stapperen.
- Vri lokket mot klokken til -ikonet på lokket er på linje med ▲-ikonet på saftoppsamleren, og fjern deretter lokket på hovedenheten.
- Fjern saftoppsamleren fra hovedenheten.
- Ta ut drivakselen, silen og gummipakningen.
- Dra ut den avtakbare tuten for fruktkjøtt. Vri den avtakbare tuten for juice mot klokken til ▲-ikonet på tuten og ▼-ikonet på utløpet er på linje, og dra den deretter ut.

Tips	
<ul style="list-style-type: none">Hvis du vil fjerne gummiputen på den avtakbare tuten for fruktkjøtt, trekker du først puten ut av de to sporene, og deretter tar du ut den andre silen av gummiputen. Hvis du vil feste den på igjen, setter du først puten inn i de to sporene, og deretter setter du den andre siden inn i tuten.	

- Rengjør de avtakbare delene med den medfølgende rengjøringsborsten i varmt vann med litt oppvaskmiddel, og skyl dem i rennende vann.
- Bruk silkensiden på rengjøringsborsten til å tørke av fruktkjøttet på silen, og børst deretter veik fruktkjøttet som sitter fast i hullene.
- Tørk av hovedenheten med en fuktig klut.

8 Resirkulering

Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU). Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

9 Garanti og service

Hvis du har et problem eller trenger hjelp eller informasjon, kan du gå til www.philips.com/support eller kontakte Philips' forbrukerstøtte der du bor.

1 Votre extracteur de jus lente

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome. Lisez ce mode d'emploi attentivement avant d'installer et d'utiliser ce produit. Conservez-le pour un usage ultérieur.

2 Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais l'unité principale de la extracteur de jus lente dans l'eau ni dans d'autres liquides et ne la rincez jamais sous l'eau du robinet. Utilisez uniquement un chiffon humide pour le nettoyage.

Avertissement

- Avant de brancher la extracteur de jus lente, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Pour éviter tout danger, ne connectez pas l'appareil à un minuteur externe.
- Ne branchez la extracteur de jus lente que sur une prise secteur reliée à la terre. Assurez-vous toujours que la fiche d'alimentation est correctement insérée dans la prise secteur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, veillez à ce qu'il soit remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Si vous remarquez des fissures dans le filtre ou l'axe d'entraînement, ou si un accessoire est endommagé de quelque manière que ce soit, cessez d'utiliser l'appareil et contactez le Centre Service Agréé Philips le plus proche. Ne remplacez pas les pièces de l'appareil vous-même.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Pour leur sécurité, ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du bureau ou de la table où l'appareil est posé.
- Pour éviter tout risque de court-circuit ou d'électrocution, assurez-vous que vos mains sont sèches avant d'insérer la fiche dans la prise secteur et d'allumer l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage et l'unité principale lorsque la extracteur de jus lente est en cours de fonctionnement. N'utilisez aucun objet pour remplacer le poussoir. Tenez vos yeux à l'écart de la cheminée de remplissage pour éviter tout accident.

- Pour leur sécurité, ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du bureau ou de la table où l'appareil est posé.
- Pour éviter tout risque de court-circuit ou d'électrocution, assurez-vous que vos mains sont sèches avant d'insérer la fiche dans la prise secteur et d'allumer l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage et l'unité principale lorsque la extracteur de jus lente est en cours de fonctionnement. N'utilisez aucun objet pour remplacer le poussoir. Tenez vos yeux à l'écart de la cheminée de remplissage pour éviter tout accident.

- Utilisez des fruits et des légumes frais, car ils contiennent plus de jus. Les fruits tels que les pommes, poires, ananas, raisins, grenades, oranges et melons, ainsi que les légumes tels que les carottes, concombres, tomates et branches de céleri peuvent être pressés à l'aide de la extracteur de jus lente.
- Lorsque vous pressez une grande quantité de fruits ou légumes durs tels que carottes, branches de céleri et épinards, le coussin en caoutchouc situé sur le récepteur de jus peut être ouvert en le poussant et l'appareil peut se bloquer. Pour éviter une telle situation, coupez les fruits ou légumes en petits cubes ou morceaux.
- Enlevez les peaux épaisses, par exemple celles des ananas, des oranges et des grenades. Vous n'avez pas besoin d'ôter les peaux ou écorces fines.
- Si vous souhaitez presser des fruits contenant des noyaux, comme les pêches, les prunes ou les cerises, retirez les noyaux avant le pressage.
- N'utilisez pas la extracteur de jus lente pour la préparation de fruits ou légumes trop durs et/ou fibreux tels que la canne à sucre. Cette extracteur de jus lente ne convient pas non plus aux fruits très tendres et/ou amylacés, comme les bananes, les papayes, les avocats, les figues et les mangues. En ce qui concerne les fruits très tendres, vous pouvez les congeler au réfrigérateur et utiliser le filtre à sorbet pour faire du sorbet.

Attention

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant ou n'ayant pas été spécifiquement recommandés par Philips. L'utilisation de ce type d'accessoires ou de pièces entraîne l'annulation de la garantie.
- N'utilisez pas cet appareil sur une surface instable ou inégale.
- Avant d'insérer la fiche dans la prise secteur, assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé.
- Débranchez l'appareil immédiatement après utilisation.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise secteur après utilisation. Patientez jusqu'à l'arrêt de l'unité principale et de l'axe d'entraînement avant de pouvoir retirer un accessoire de l'unité principale.
- Coupez les gros aliments en morceaux afin de pouvoir les introduire dans la cheminée de remplissage. Enlevez les noyaux, trognons, pépins et peaux épaisses des fruits ou légumes avant de les presser.
- N'exercez pas une pression trop forte sur le poussoir car vous risqueriez d'altérer la qualité du résultat, voire de bloquer l'axe d'entraînement.
- Les colorants alimentaires peuvent tacher les pièces. Ce phénomène est normal et n'affecte pas l'utilisation de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil plus de 30 minutes sans interruption. Cela permet de protéger la durée de vie de l'appareil.
- Si l'appareil est arrêté et ne peut pas faire marche arrière automatiquement, réglez le bouton de commande sur OFF. Ensuite, réglez le bouton de commande sur la position REV pour enlever les ingrédients de l'appareil. Réglez à nouveau le bouton de commande sur ON pour utiliser l'appareil. S'il est toujours bloqué, nettoyez l'axe d'entraînement avant de le réutiliser. Cela permet de protéger l'appareil.
- Pour éviter les dommages dus à une déformation par la chaleur, n'utilisez jamais de l'eau dont la température est supérieure à 60 °C ou un stérilisateur pour nettoyer tous les composants.
- N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence, l'alcool ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

- Utilisez des fruits et des légumes frais, car ils contiennent plus de jus. Les fruits tels que les pommes, poires, ananas, raisins, grenades, oranges et melons, ainsi que les légumes tels que les carottes, concombres, tomates et branches de céleri peuvent être pressés à l'aide de la extracteur de jus lente.
- Lorsque vous pressez une grande quantité de fruits ou légumes durs tels que carottes, branches de céleri et épinards, le coussin en caoutchouc situé sur le récepteur de jus peut être ouvert en le poussant et l'appareil peut se bloquer. Pour éviter une telle situation, coupez les fruits ou légumes en petits cubes ou morceaux.
- Enlevez les peaux épaisses, par exemple celles des ananas, des oranges et des grenades. Vous n'avez pas besoin d'ôter les peaux ou écorces fines.
- Si vous souhaitez presser des fruits contenant des noyaux, comme les pêches, les prunes ou les cerises, retirez les noyaux avant le pressage.
- N'utilisez pas la extracteur de jus lente pour la préparation de fruits ou légumes trop durs et/ou fibreux tels que la canne à sucre. Cette extracteur de jus lente ne convient pas non plus aux fruits très tendres et/ou amylacés, comme les bananes, les papayes, les avocats, les figues et les mangues. En ce qui concerne les fruits très tendres, vous pouvez les congeler au réfrigérateur et utiliser le filtre à sorbet pour faire du sorbet.

- Utilisez des fruits et des légumes frais, car ils contiennent plus de jus. Les fruits tels que les pommes, poires, ananas, raisins, grenades, oranges et melons, ainsi que les légumes tels que les carottes, concombres, tomates et branches de céleri peuvent être pressés à l'aide de la extracteur de jus lente.
- Lorsque vous pressez une grande quantité de fruits ou légumes durs tels que carottes, branches de céleri et épinards, le coussin en caoutchouc situé sur le récepteur de jus peut être ouvert en le poussant et l'appareil peut se bloquer. Pour éviter une telle situation, coupez les fruits ou légumes en petits cubes ou morceaux.
- Enlevez les peaux épaisses, par exemple celles des ananas, des oranges et des grenades. Vous n'avez pas besoin d'ôter les peaux ou écorces fines.
- Si vous souhaitez presser des fruits contenant des noyaux, comme les pêches, les prunes ou les cerises, retirez les noyaux avant le pressage.
- N'utilisez pas la extracteur de jus lente pour la préparation de fruits ou légumes trop durs et/ou fibreux tels que la canne à sucre. Cette extracteur de jus lente ne convient pas non plus aux fruits très tendres et/ou amylacés, comme les bananes, les papayes, les avocats, les figues et les mangues. En ce qui concerne les fruits très tendres, vous pouvez les congeler au réfrigérateur et utiliser le filtre à sorbet pour faire du sorbet.

EMF

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

3 Vue d'ensemble (fig. 1)

①	Axe d'entraînement	⑩	Unité principale
②	Filtre fin	⑪	Bouton de commande
③	Filtre épais (HR1884 uniquement)	⑫	Bec verseur de jus détachable
④	Bec verseur de pulpe détachable	⑬	Récupérateur de jus
⑤	Filtre à sorbet	⑭	Couvercle
⑥	Réservoir à pulpe	⑮	Cheminée de remplissage
⑦	Pichet	⑯	Tiroir
⑧	Anneau d'étanchéité de réserve	⑰	Poussoir
⑨	Brossette de nettoyage		


4 Avant la première utilisation

Retirez tous les accessoires et nettoyez soigneusement les pièces de la extracteur de jus lente avant de l'utiliser pour la première fois (voir le chapitre « Nettoyage »).

Séchez bien tous les éléments avant de commencer à utiliser la extracteur de jus lente.

5 Assemblage de la extracteur de jus lente (fig. 2)

Note	
<ul style="list-style-type: none">Assurez-vous que l'anneau d'étanchéité est correctement inséré dans le récepteur de jus avant d'utiliser l'appareil. Si l'anneau d'étanchéité dans le récepteur de jus est usé ou endommagé, remplacez-le par l'anneau d'étanchéité de réserve. Il y a une commande sur le bec verseur de jus. Tirez-la vers l'extérieur pour ouvrir le bec verseur et poussez-la vers l'intérieur pour fermer le bec verseur.	

- Insérez le bec verseur de pulpe détachable dans l'unité d'écoulement de la pulpe. Insérez le bec verseur de jus détachable dans l'unité d'écoulement du jus, tournez le bec verseur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône ▲ du bec verseur et l'icône ▼ de l'unité d'écoulement soient alignées.
- Commencez par mettre le filtre dans le récepteur de jus, puis placez l'axe d'entraînement dans le filtre.
- Placez le couvercle sur le récepteur de jus. Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône  du couvercle et l'icône ▲ du récepteur de jus soient alignées.
- Alignez l'icône ▼ du récepteur de jus et l'icône ▲ de l'unité principale, puis insérez le récepteur de jus dans l'unité principale.
- Placez le réservoir à pulpe et le pichet sous leurs unités d'écoulement respectives.

6 Utilisation de la extracteur de jus lente (fig. 3)

Attention	
<ul style="list-style-type: none">Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée. Si l'appareil est arrêté et ne peut pas faire marche arrière automatiquement, réglez le bouton de commande sur la position d'arrêt « O ». Ensuite, réglez le bouton de commande sur la position de marche arrière « F » pour enlever les ingrédients de l'appareil. Réglez à nouveau le bouton de commande sur « I » pour utiliser l'appareil. S'il est toujours bloqué, nettoyez l'axe d'entraînement et enlevez-en les résidus d'aliments avant de réutiliser l'appareil. Cela permet de protéger l'appareil. N'exercez pas une pression trop forte sur le poussoir car cela risquerait d'altérer la qualité du résultat, voire de bloquer l'axe d'entraînement.	

Note	
<ul style="list-style-type: none">Cet appareil fonctionnera uniquement si tous les éléments ont été correctement montés et si le couvercle a été verrouillé correctement avec le récepteur de jus. Avant le pressage, assurez-vous que le bec verseur de pulpe détachable est correctement assemblé et que le pichet et le réservoir à pulpe sont sous leurs becs verseurs respectifs. Coupez les gros aliments en morceaux afin de pouvoir les introduire dans la cheminée de remplissage. Le filtre épais convient mieux au pressage de fruits ou légumes tendres tels que les tomates et les baies. Durant l'utilisation, l'appareil peut vibrer légèrement. Ce phénomène est normal. Afin d'empêcher tout écoulement de jus sur la table, poussez le bouchon du bec verseur vers l'intérieur pour fermer le bec verseur avant de déplacer le pichet situé sous l'unité d'écoulement du jus. Buvez le jus immédiatement après l'avoir extrait. S'il reste exposé à l'air un certain temps, le jus perdra sa saveur et sa valeur nutritionnelle.	

Conseil

- Utilisez des fruits et des légumes frais, car ils contiennent plus de jus. Les fruits tels que les pommes, poires, ananas, raisins, grenades, oranges et melons, ainsi que les légumes tels que les carottes, concombres, tomates et branches de céleri peuvent être pressés à l'aide de la extracteur de jus lente.
- Lorsque vous pressez une grande quantité de fruits ou légumes durs tels que carottes, branches de céleri et épinards, le coussin en caoutchouc situé sur le récepteur de jus peut être ouvert en le poussant et l'appareil peut se bloquer. Pour éviter une telle situation, coupez les fruits ou légumes en petits cubes ou morceaux.
- Enlevez les peaux épaisses, par exemple celles des ananas, des oranges et des grenades. Vous n'avez pas besoin d'ôter les peaux ou écorces fines.
- Si vous souhaitez presser des fruits contenant des noyaux, comme les pêches, les prunes ou les cerises, retirez les noyaux avant le pressage.
- N'utilisez pas la extracteur de jus lente pour la préparation de fruits ou légumes trop durs et/ou fibreux tels que la canne à sucre. Cette extracteur de jus lente ne convient pas non plus aux fruits très tendres et/ou amylacés, comme les bananes, les papayes, les avocats, les figues et les mangues. En ce qui concerne les fruits très tendres, vous pouvez les congeler au réfrigérateur et utiliser le filtre à sorbet pour faire du sorbet.

Note	
<ul style="list-style-type: none">Remplacez le filtre fin/épais par le filtre à sorbet avant utilisation. Veillez à retirer le bec verseur de pulpe détachable avant utilisation. Épluchez les fruits et retirez les noyaux. Commencez par les couper en petits cubes (environ 2 cm x 2 cm), puis mettez-les au réfrigérateur. Laissez les fruits se congeler au réfrigérateur pendant au moins 10 heures avant de faire du sorbet dans la extracteur de jus lente. Poussez la commande vers l'intérieur pour fermer le bec verseur de jus lorsque vous utilisez le filtre à sorbet.	


7 Nettoyage (fig. 5)

Précautions	
<ul style="list-style-type: none">Avant de le nettoyer, assurez-vous que l'appareil est éteint et que le filtre a cessé de tourner. N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil. Ne plongez jamais le moteur dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet. Pour éviter toute coupure, ne nettoyez pas le filtre manuellement. Utilisez la brosse fournie à cet effet.	

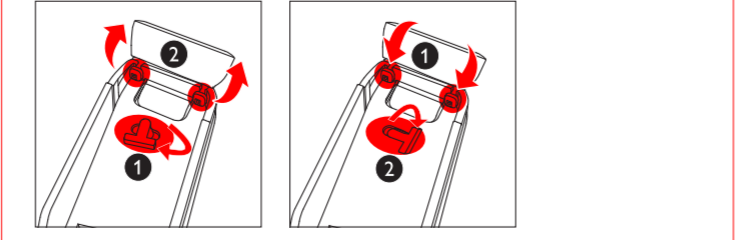
Note	
<ul style="list-style-type: none">Hormis l'unité principale, le couvercle, le poussoir et la brosse, toutes les autres pièces peuvent être nettoyées au lave-vaisselle. Essayez l'appareil avec un chiffon doux et assurez-vous qu'il est propre et sec avant de le ranger.	

Conseil

- Il est plus facile de nettoyer l'appareil immédiatement après son utilisation.
- Utilisez les deux extrémités de la brosse de nettoyage pour enlever la pulpe coincée dans les pièces détachables.


- Arrêtez l'appareil et débranchez-le. Patientez jusqu'à l'arrêt complet du filtre.
- Enlevez le poussoir.
- Tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône  du couvercle et l'icône ▲ du récepteur de jus soient alignées, puis retirez le couvercle.
- Retirez le récepteur de jus de l'unité principale.
- Enlevez l'axe d'entraînement, le filtre et la bague d'étanchéité.
- Sortez le bec verseur de pulpe détachable. Tournez le bec verseur de jus détachable dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'icône ▲ du bec verseur et l'icône ▼ de l'unité d'écoulement soient alignées, puis sortez-le.

- Pour détacher le coussin en caoutchouc du bec verseur de pulpe détachable, commencez par retirer le coussin des deux fentes de fixation, puis enlevez l'autre extrémité du coussin en caoutchouc. Pour le remettre en place, commencez par insérer le coussin en caoutchouc dans les fentes de fixation, puis insérez l'autre extrémité dans le bec verseur.



- Nettoyez les pièces détachables à l'eau chaude savonneuse avec la brosse fournie et rincez-les sous l'eau du robinet.
- Utilisez l'extrémité en silicone de la brosse de nettoyage pour enlever la pulpe du tamis, puis brossez la pulpe coincée dans les trous.
- Essayez l'unité principale à l'aide d'un chiffon humide.

8 Recyclage

 Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/EU). Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

9 Garantie et service

Si vous rencontrez un problème ou souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, rendez-vous sur le site Web Philips à l'adresse www.philips.com/support ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Svenska

1 Din Juicemaskin (slow juicer) nedan kallad juicemaskin

Vi tycker att det är roligt att du har köpt en Philips-produkt! För att du ska kunna dra full nytta av den support som Philips kan du registrera din nya produkt på www.philips.com/welcome. Läs användarhandboken noggrant innan du installerar och använder enheten. Spara den för framtida bruk.

2 Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Sänk aldrig ned juicemaskinens huvudenhet i vatten eller i någon annan vätska, och skölj den inte under kranen. Rengör endast med en fuktig trasa.

Varning

- Varnogra. Kontrollera att den nätspänning som anges på juicemaskinen motsvarar den lokala nätspänningen innan du ansluter den.
- Anslut aldrig apparaten till en extern timer för att undvika fara.
- Anslut endast juicemaskinen till ett jordat eluttag. Se alltid till att kontakten är ordentligt ansluten till eluttaget.
- Se till att den skadade nätsladden ersätts av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Om du upptäcker sprickor i silen eller drivaxeln, eller om något tillbehör är skadat på något sätt, ska du inte använda apparaten, utan kontakta närmaste Philips-serviceombud. Byt inte själv ut någon del i apparaten.
- Den här apparaten får inte användas av barn.
- Den här apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och psykisk förmåga, samt av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de eventuella riskerna.
- Låt inte barn leka med apparaten, för deras säkerhets skull.
- Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn. Häng inte nätsladden över kanten på det bord där apparaten står.
- Undvik kortslutning och elektriska stötar genom att alltid se till att dina händer är torra innan du kopplar in kontakten i eluttaget och slår på apparaten.
- Lämna inte apparaten obevakad när den är igång.
- Stoppa inte ned fingrarna eller något föremål i matningsröret och huvudenheten när juicemaskinen är igång. Använd aldrig något föremål för att byta ut pressklossen. Undvik olyckor genom att hålla ögonen på avstånd från matningsröret.

- Lämna inte apparaten obevakad när den är igång.
- Stoppa inte ned fingrarna eller något föremål i matningsröret och huvudenheten när juicemaskinen är igång. Använd aldrig något föremål för att byta ut pressklossen. Undvik olyckor genom att hålla ögonen på avstånd från matningsröret.

Varning!

- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare, eller delar som inte uttryckligen har rekommenderats av Philips. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Använd inte den här apparaten på ostadiga eller ojämana ytor.
- Se till att apparaten är korrekt monterad innan du kopplar in kontakten i eluttaget.
- Dra ur nätsladden direkt efter användning.
- Slå av och koppla ur apparaten från eluttaget efter användning. Vänta tills huvudenheten och drivaxeln har slutat rotera innan du tar ut eventuella tillbehör från huvudenheten.
- Skär stora ingredienser i bitar som passar i matningsröret. Ta bort kärnor, frön och tjocka skal från frukten eller grönsakerna innan du börjar pressa juicen.
- Tryck inte för hårt på pressklossen. Det kan försämra kvaliteten på juicen och det kan även få drivaxeln att stanna.
- Färg i mat kan missfärga komponenterna. Det här är normalt och påverkar inte användningen.
- Använd inte apparaten utan avbrott i mer än 30 minuter. På så sätt ser du till att apparaten bevarar sin livslängd.
- Om apparaten har stoppats och om det inte går att automatiskt slå om den/få den att backa, ställ in kontrollvredet på OFF. Rensa sedan ingredienserna från apparaten genom att ställa in kontrollvredet på REV-läget. Ställ därefter in kontrollvredet på ON igen om du vill använda apparaten. Om apparaten fortfarande är blockerad, rengör drivaxeln innan du använder apparaten igen. På så sätt skyddar du apparaten.
- Undvik värmedeformeringskador genom att aldrig rengöra någon av komponenterna i en sterilisator eller med vatten som är varmare än 60 °C.
- Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin, alkohol eller aceton när du rengör apparaten.

EMF

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

3 Översikt (bild 1)


①	Drivaxel	⑩	Huvudenhet
②	Fin sil	⑪	Kontrollvred
③	Grov sil (endast HR1884)	⑫	Löstagbar juicepip
④	Löstagbar fruktköttspip	⑬	Juicetratt
⑤	Sorbetsil	⑭	Lock
⑥	Fruktköttsbehållare	⑮	Matningsrör
⑦	Juicékanna	⑯	Slåning
⑧	Reservförslutningsring	⑰	Presskloss
⑨	Rengöringsborste		

4 Före första användning

Ta ut alla tillbehör och rengör juicemaskinens delar noggrant före första användning (ås kapitlet "Rengöring"). Se till att alla delar är helt torra innan du börjar använda juicemaskinen.

5 Montera juicemaskinen (bild 2)

Note	
<ul style="list-style-type: none">Se till att förslutningsringen sitter fast ordentligt i juicetratten innan du använder apparaten. Om juicetrattens förslutningsring är gammal eller skadad, byt ut den mot reservförslutningsringen. Det finns en knapp på juicetratten. Dra den ut för att öppna pipen, och tryck in den för att stänga pipen.	

- Sätt in den löstagbara fruktköttspipen i fruktköttsutsläppet; Sätt in den löstagbara juicepipen i juiceutsläppet och vrid pipen medurs tills ▲ på pipen är i linje med ▼ på utsläppet.
- Sätt först i silen i juicetratten, och placera sedan drivaxeln i silen.
- Sätt på locket på juicetratten. Vrid locket medurs tills  på locket är i linje med ▲ på juicetratten.
- Rikta in ▼ på juicetratten med ▲ på huvudenheten. För sedan in juicetratten i huvudenheten.
- Ställ fruktköttsbehållaren och juicekannen under respektive utsläpp.

6 Använda juicemaskinen (bild 3)

Varning!	
<ul style="list-style-type: none">Stick aldrig in fingrar eller något föremål i matningsröret. Om apparaten har stoppats och om det inte går att automatiskt slå om den/få den att backa, ställ in kontrollvredet på av-läget "O". Rensa sedan ingredienserna från apparaten genom att ställa in kontrollvredet på "F" reversläget. Ställ därefter in kontrollvredet på "I" igen om du vill använda apparaten. Om apparaten fortfarande är blockerad, rengör drivaxeln och ta bort matrester ur den innan du använder apparaten igen. På så sätt skyddar du apparaten. Tryck inte för hårt på pressklossen. Det kan försämra kvaliteten på juicen och det kan även få drivaxeln att stanna.	

Note	
<ul style="list-style-type: none">Apparaten fungerar bara om alla delar har satts ihop på rätt sätt och locket har satts fast ordentligt på juicetratten. Innan du pressar ska du se till att den löstagbarafruktköttspipen är monterad på rätt sätt, och att juicekannen och fruktköttsbehållars står under rätt pip. Skär ingredienserna i bitar som passar i matningsröret. Den grova silen passar bättre om du vill göra juice av mjuka frukter eller grönsaker, t.ex. tomater och bär. Apparaten kan vibrera lätt när du pressar juicen. Det är normalt. Du kan förhindra att juice droppar ned på bordet genom att trycka pipomkopplaren inåt så att pipen stängs innan du bytt bort juicekannen från juiceutsläppet. Juicen bör drickas direkt. Om juicen får stå förlorar den smak och näring.	

Tips	
<ul style="list-style-type: none">Använd färska frukter och grönsaker, eftersom de är saftigare. Frukter som äpplen, päron, ananas, vindruvor, granatäpplen, apelsiner och meloner samt grönsaker som morötter, gurkor, tomater och selleristjälkar lämpar sig väl för användning i juicemaskinen. Om du pressar en större mängd hårda frukter eller grönsaker, t.ex. morötter, selleristjälkar och spenat, kan det handa att gummikudden på juicetratten öppnas samt att apparaten blockerar. Det kan du undvika genom att skära frukterna och grönsakerna i små kuber eller bitar. Ta bort tjocka skal, t.ex. på ananas, apelsiner och granatäpplen. Du behöver inte skäla frukt och grönsaker med tunnna skal. Om du vill göra juice av frukter med en hård kärna, t.ex. perskor, plommon eller korbär, ta då bort kärnan innan du pressar frukten. Juicemaskinen är inte lämplig för att pressa mycket hårda och/eller trädiga frukter eller grönsaker, t.ex. sockererrör. Frukter som är väldigt mjuka och/eller stärkelserika som banan, papaya, avokado, fikon och mango är inte heller lämpliga att pressa i juicemaskinen. Frukter som är väldigt mjuka kan du frysa in och sedan göra sorbet med sorbetsilen.	

Note	
<ul style="list-style-type: none">Byt ut den fina/grova silen mot sorbetsilen före användning. Ta bort den löstagbara fruktköttspipen före användning. Skäla frukten och ta bort kärnorna. Skär dem först i små kuber (omkring 2 x 2 cm) och lägg dem i frysen. Frys frukten i minst 10 timmar innan du gör sorbet i juicemaskinen. Skjut reglaget inåt så att juicepipen stängs när du använder sorbetsilen.	

7 Rengöring (bild 5)

Försiktighetsåtgärder	
<ul style="list-style-type: none">Se till att apparaten är avstängd och att silen har slutat rotera innan du rengör apparaten. Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som alkohol, bensin eller aceton till att rengöra enheten. Sänk aldrig ned motorenheten i vatten och skölj den inte under kranen. Undvik skårar genom att aldrig rengöra silen med händerna. Använd i stället den medföljande borsten.	

Note	
<ul style="list-style-type: none">Alla delar utom huvudenheten, locket, pressklossen och borsten tål maskindiskning. Torka av apparaten med en mjuk trasa och se till att apparaten är ren och torr innan du ställer undan den.	

Tips	
<ul style="list-style-type: none">Det	

Nederlands

1 Uw slowjuicer

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de eenheid plaatst en gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

2 Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel de hoofdbehuizing van de slowjuicer niet in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet onder de kraan af. Gebruik alleen een vochtige doek om schoon te maken.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat is aangegeven op de slowjuicer, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit het apparaat niet aan op een externe timer om gevaar te voorkomen.
- Sluit de slowjuicer alleen aan op een geaard stopcontact. Zorg er altijd voor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Zorg ervoor dat wanneer het netsnoer is beschadigd, deze wordt vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Als u barstjes in de zeef ontdekt, of de aandrijfas of andere accessoires op welke manier ook beschadigd zijn, gebruik het apparaat dan niet meer en neem contact op met het dichtstbijzijnde Philips-servicecentrum. Vervang zelf geen onderdelen van het apparaat.
- Dit apparaat buiten bereik van kinderen houden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen voor hun eigen veiligheid.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen. Hang het netsnoer niet over de rand van het werkblad of de tafel waarop u het apparaat plaatst.
- Om een kortsluiting of elektrische schokken te voorkomen, zorgt u ervoor dat uw handen droog zijn voordat u de stekker in het stopcontact steekt en het apparaat inschakelt.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de vultrechter en de hoofdbehuizing terwijl de slowjuicer in werking is. Gebruik nooit voorwerpen ter vervanging van de stamper. Houd uw ogen uit de buurt van de vultrechter om ongelukken te voorkomen.

Let op

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek zijn aanbevolen door Philips. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Gebruik dit apparaat niet op een onstabiel of oneffen oppervlak.
- Controleer voordat u de stekker in het stopcontact steekt of het apparaat op de juiste manier is gemonteerd.
- Haal na gebruik altijd direct de stekker uit het stopcontact.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker na gebruik uit het stopcontact. Wacht tot het apparaat en de aandrijfas tot stilstand zijn gekomen; daarna kunt u alle accessoires uit de hoofdbehuizing nemen.
- Snijd grote ingrediënten in stukjes die in de vultrechter passen. Verwijder pitten, klokhuizen, zaden en dikke schillen van groenten en fruit voordat u sap perst.
- Oefen niet te veel druk uit op de stamper; dit komt het resultaat niet ten goede en kan er zelfs voor zorgen dat de aandrijfas stil komt te staan.
- De onderdelen kunnen verkleuren door kleurstoffen in de voeding. Dit is normaal en heeft geen impact op het gebruik.
- Laat het apparaat niet langer dan 30 minuten ononderbroken werken. Zo verlengt u de levensduur van het apparaat.
- Wanneer het apparaat is gestopt en niet automatisch omgekeerd kan draaien, zet u de bedieningsknop op UIT. Draai vervolgens de bedieningsknop naar de REV-stand om de ingrediënten los te maken van het apparaat. Zet de bedieningsknop weer op AAN om het apparaat te gebruiken. Als het apparaat nog steeds geblokkeerd is, reinig dan de aandrijfas voordat u het opnieuw gebruikt. Dit is ter bescherming van het apparaat.
- Om schade als gevolg van thermische vervorming te voorkomen, gebruikt u nooit water met een temperatuur van heter dan 60 °C of een sterilisator voor het schoonmaken van alle componenten.
- Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine, alcohol of aceton om het apparaat schoon te maken.

EMV

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

3 Overzicht (afb. 1)

1	Aandrijfas	10	Apparaat
2	Fijne zeef	11	Bedieningsknop
3	Grove zeef (alleen voor HR1884)	12	Afneembare saptuit
4	Afneembare pulptuit	13	Sapopvangbak
5	Sorbetzeef	14	Deksel
6	Pulpopvangbak	15	Vultrechter
7	Sapkan	16	Lade
8	Reserveafdichting	17	Stamper
9	Reinigingsborsteltje		

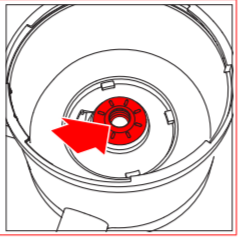
4 Voor het eerste gebruik

Neem alle accessoires uit het apparaat en maak de onderdelen van de slowjuicer grondig schoon voordat u de slowjuicer voor de eerste keer gebruikt (zie hoofdstuk 'Reinigen'). Zorg ervoor dat alle onderdelen volledig droog zijn voor u de slowjuicer gaat gebruiken.

5 Montage van de slowjuicer (afb. 2)

Opmerking

- Zorg ervoor dat de afdichting goed is aangebracht in de sapopvangbak voordat u het apparaat gebruikt.
- Als de afdichting op de sapopvangbak versleten of beschadigd is, vervang deze dan door de reserveafdichting.
- Op de saptuit zit een schakelaar. Trek deze naar buiten om de tuit te openen en duw deze terug naar binnen om de tuit te sluiten.



- Plaats de afneembare pulptuit in de pulpafvoeropening; plaats de afneembare saptuit in de sapafvoeropening, draai de tuit rechtsom totdat het pictogram **▲** op de tuit en het pictogram **▼** op de afvoeropening zijn uitgelijnd.
- Plaats eerst de zeef in de sapopvangbak en plaats vervolgens de aandrijfas in de zeef.
- Plaats het deksel op de sapopvangbak. Draai het deksel rechtsom totdat het pictogram **🔒** op het deksel en het pictogram **▲** op de sapopvangbak zijn uitgelijnd.
- Zijg dat het pictogram **▼** op de sapopvangbak en het pictogram **▲** op het apparaat zijn uitgelijnd en plaats vervolgens de sapopvangbak in het apparaat.
- Plaats de pulpopvangbak en de sapkan respectievelijk onder de afvoeropeningen.

6 De slowjuicer gebruiken (afb. 3)

Let op

- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de vultrechter.
- Wanneer het apparaat is gestopt en niet automatisch omgekeerd kan draaien, draait u de bedieningsknop naar de uit-stand "0". Draai de bedieningsknop vervolgens naar de omkeerstand "4" om de ingrediënten los te maken van het apparaat. Draai de bedieningsknop weer naar "I" om het apparaat te gebruiken. Als het apparaat nog steeds wordt geblokkeerd, reinig dan de aandrijfas en verwijder voedselresten voordat u het opnieuw gebruikt. Dit is ter bescherming van het apparaat.
- Oefen niet te veel druk uit op de stamper; dit komt het resultaat niet ten goede en kan er zelfs voor zorgen dat de aandrijfas stil komt te staan.

Opmerking

- Het apparaat werkt alleen als alle onderdelen juist gemonteerd zijn en het deksel goed is vergrendeld op de sapopvangbak.
- Zorg voor het persen van het fruit ervoor dat de afneembare pulptuit goed is bevestigd en dat de sapkan en de pulpopvangbak onder de bijbehorende tuiten worden geplaatst.
- Snijd grote ingrediënten in stukjes die in de vultrechter passen.
- De grove zeef is meer geschikt om sap te persen uit zachte vruchten of groenten, zoals tomaten en bessen.
- Tijdens de verwerking kan het apparaat lichtjes trillen. Dit is normaal.
- Om te voorkomen dat er sap op de tafel druipt, duwt u het dopje in de saptuit om de tuit af te sluiten voordat u de sapkan onder de saptuit uit pakt.
- Om het sap met een op nadat u het hebt gemaakt. Als het enige tijd aan lucht wordt blootgesteld, verliest het sap zijn smaak en zijn voedingswaarde.

TIP

- Gebruik vers fruit en verse groenten. Deze bevatten meer sap. Vruchten zoals appels, peren, ananas, druiven, griaatappels, sinaasappels en meloenen, en groenten zoals wortelen, komkommers, tomaten en selderij zijn geschikt om in de slowjuicer te verwerken.
- Wanneer u een grote hoeveelheid harde vruchten of groenten zoals wortelen, selderij en spinazie verwerkt, kan het rubberen matje van de sapopvangbak open worden gedrukt, en kan het apparaat geblokkeerd raken. Om dit te voorkomen, snijdt u het fruit of de groenten in kleine blokjes of stukken.
- Verwijder dikke schillen, bijvoorbeeld die van ananas, sinaasappels en griaatappels. U hoeft dunne schilletes of velletjes niet te verwijderen.
- Als u vruchten met pitten, zoals perziken, pruimen of kersen, wilt verwerken, verwijder dan eerst de pitten voordat u sap perst.
- De slowjuicer is niet geschikt voor het verwerken van zeer harde en/of vezelrijke vruchten en groenten, zoals suikerriet. Zeer zachte en/of zetmeelrijke vruchten zoals bananen, papaja's, avocado's, vijgen en mango's zijn evenmin geschikt voor verwerking in de slowjuicer. U kunt zeer zachte vruchten invriezen in de koelkast en er sorbetjes van maken met de sorbetzeef.

De sorbetzeef gebruiken (afb. 4)

Opmerking

- Verwijder vóór gebruik de fijne/grove zeef en plaats de sorbetzeef.
- Zorg dat u vóór gebruik de afneembare pulptuit verwijderd.
- Schil de vruchten en verwijder de klokhuizen. Snij de vruchten eerst in kleine blokjes (ongeveer 2 x 2 cm) en leg ze in de koelkast. Laat de vruchten ten minste 10 uur invriezen in de koelkast voordat u sorbetjts in de slowjuicer maakt.
- Druk de knop in om de saptuit te sluiten als u de sorbetzeef gebruikt.

7 Reinigen (afb. 5)

Let op

- Voordat u begint met schoonmaken, zorgt u ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de zeef tot stilstand is gekomen.
- Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals alcohol, benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.
- Dompel de motorunit nooit in water. Spoel deze ook niet af.
- Maak de zeef niet schoon met uw handen om te voorkomen dat u zich snijdt. Gebruik hiervoor het meegeleverde borsteltje.

Opmerking

- Behalve de hoofdbehuizing, het deksel, de stamper en het borsteltje zijn alle andere onderdelen vaatwasmachinebestendig.
- Veeg het apparaat schoon met een zachte doek en controleer of het apparaat schoon en droog is voordat u het opbergt.

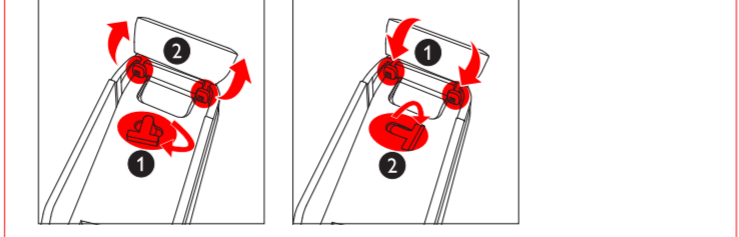
TIP

- Het apparaat is gemakkelijker schoon te maken als u dat direct na gebruik doet.
- Gebruik beide uiteinden van het reinigingsborsteltje om pulp die vastzit in de afneembare onderdelen los te porren.

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht tot de zeef tot stilstand is gekomen.
- Verwijder de stamper.
- Draai het deksel linksom totdat het pictogram **🔒** op het deksel en het pictogram **▲** op de sapopvangbak zijn uitgelijnd en verwijder dan het deksel.
- Verwijder de sapopvangbak uit de hoofdbehuizing.
- Verwijder de aandrijfas, zeef en afdichting.
- Trek de afneembare pulptuit uit het apparaat; draai de afneembare saptuit linksom totdat het pictogram **▲** op de tuit en het pictogram **▼** op de afvoeropening zijn uitgelijnd en trek deze er daarna uit.

TIP

- Om het rubberen matje op de afneembare pulptuit te verwijderen, trekt u eerst het rubberen matje uit de twee bevestigingsgaten en haalt u vervolgens de andere kant van het rubberen matje eruit. Om het rubberen matje terug te plaatsen, bevestigt u het eerst in de bevestigingsgaten en plaatst u vervolgens de andere kant in de tuit.



- Maak de afneembare onderdelen met het reinigingsborsteltje schoon in warm water met een beetje afwasmiddel en spoel ze vervolgens af onder de kraan.
- Gebruik de siliconen kant van het reinigingsborsteltje om pulp van de zeef te vegen en vervolgens de pulp in de gaten weg te borstelen.
- Veeg het apparaat schoon met een vochtige doek.

8 Recyclen

- Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegoed (2012/19/EU).
- Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijderd, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

9 Garantie en service

Als u een probleem of vraag hebt of service nodig hebt, gaat u naar www.philips.com/support of neemt u contact op met het Philips Consumer Care Center in uw land.

Italiano

1 Slow juicer

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per usufruire di tutti i vantaggi offerti dall'assistenza Philips, effettuare la registrazione del prodotto sul sito www.philips.com/welcome. Prima di installare e utilizzare l'unità, leggere attentamente il presente manuale dell'utente. Conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

2 Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale utente e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergere l'unità principale dello slow juicer in acqua o altri liquidi, né sciacquarla sotto l'acqua corrente. Per la pulizia, utilizzare unicamente un panno umido.

Avviso

- Prima di collegarlo, verificare che la tensione riportata sullo slow juicer corrisponda alla tensione locale.
- Per evitare pericoli, non collegare l'apparecchio a un timer esterno.
- Collegare lo slow juicer esclusivamente ad una presa di corrente dotata di messa a terra. Accertarsi sempre che la spina sia completamente inserita nella presa.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione danneggiato venga sostituito da Philips, da un centro di assistenza autorizzato da Philips o da personale qualificato per evitare rischi.
- Nel caso il setaccio o l'albero motore presentino incrinature o altri danni, non usare l'apparecchio e rivolgersi al centro di assistenza Philips più vicino. Non sostituire autonomamente le parti dell'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Per ragioni di sicurezza, non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda dal tavolo o dal bordo del tavolo su cui è posizionato l'apparecchio.
- Per evitare un corto circuito o delle scariche elettriche, assicurarsi di avere le mani asciutte quando si inserisce la spina nella presa e si accende l'apparecchio.
- Non lasciare mai in funzione l'apparecchio incustodito.
- Quando lo slow juicer è in funzione, non inserire mai dita o oggetti nell'apertura di inserimento cibo e nell'unità principale. Non usare mai nessun oggetto per sostituire il pestello. Per evitare incidenti, tenere gli occhi lontano dall'apertura di inserimento del cibo.

Attenzione

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.
- Non utilizzare mai accessori o parti di altri produttori oppure componenti non consigliati in modo specifico da Philips. In caso di utilizzo di tali accessori o parti, la garanzia si annulla.
- Non usare l'apparecchio su una superficie instabile o irregolare.
- Prima di inserire la spina nella presa di alimentazione, assicurarsi che l'apparecchio sia montato correttamente.
- Scollegate la spina dell'apparecchio subito dopo l'uso.
- Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione. Attendere che l'unità principale e l'albero motore abbiano smesso di ruotare, quindi rimuovere ogni accessorio dall'unità stessa.
- Tagliare gli ingredienti più grossi in pezzi che possano essere inseriti nell'apertura di inserimento cibo. Prima estrarre il succo frutta e verdura, rimuovere nocciolo, parti interne, semi e bucce spesse.
- Non esercitare una pressione eccessiva con il pestello per evitare di compromettere la qualità del risultato finale e per non bloccare l'albero motore.
- I coloranti degli alimenti possono scolorire i componenti. Questo è normale e non influisce sull'utilizzo.
- Non usare l'apparecchio per oltre 30 minuti consecutivi. Ciò consente di mantenere l'apparecchio in buono stato.
- Quando l'apparecchio si ferma e non si inverte automaticamente, ruotare la manopola su OFF. Quindi, ruotare la manopola in posizione REV per poter rimuovere gli ingredienti dall'apparecchio. Per usare nuovamente l'apparecchio, ruotare la manopola su ON. Se l'apparecchio è ancora bloccato, pulire l'albero motore prima di usarlo nuovamente. Così si protegge l'apparecchio da eventuali danni.
- Per evitare danni dovuti a deformazioni per le alte temperature, pulire i componenti non utilizzando mai acqua ad una temperatura superiore ai 60 °C o uno sterilizzatore.
- Non usare pagliette, detersivi abrasivi o liquidi aggressivi come benzina, alcol o acetone, per pulire l'apparecchio.

EMF

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

3 Panoramica (fig. 1)

1	Albero motore	10	Unità principale
2	Setaccio fine	11	Manopola di controllo
3	Setaccio a maglie larghe (solo HR1884)	12	Beccuccio per il succo rimovibile
4	Beccuccio per la polpa rimovibile	13	Raccogli-succo
5	Setaccio per sorbetti	14	Coperchio

6	Contentitore polpa	15	Apertura inserimento cibo
7	Bicchiere per succo	16	Caricatore
8	Guarnizione sostitutiva	17	Pestello
9	Spazzolina per pulizia		

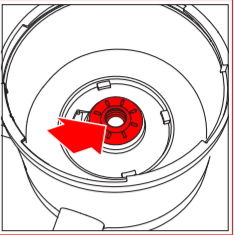
4 Prima del primo utilizzo

Prima del primo utilizzo, estrarre e pulire tutti gli accessori e componenti dello slow juicer con attenzione (consultare il capitolo "Pulizia"). Accertarsi che tutti i componenti siano completamente asciutti prima di iniziare a utilizzare lo slow juicer.

5 Assemblaggio dello slow juicer (fig. 2)

Nota

- Assicurarsi che la guarnizione sia inserita saldamente nel raccogli-succo prima di utilizzare l'apparecchio.
- Se la guarnizione è vecchia o danneggiata, utilizzare quella sostitutiva.
- Sul beccuccio per il succo è presente un interruttore. Per aprire il beccuccio, estrarlo, quindi premerlo per chiuderlo.



- Inserire il beccuccio per la polpa rimovibile nella relativa apertura; inserire il beccuccio per il succo rimovibile nella relativa apertura, quindi ruotare il beccuccio in senso orario fino a che l'icona **▲** su di esso e l'icona **▼** sull'uscita non risultano allineate.
- Inserire il setaccio nel raccogli-succo, quindi posizionare l'albero motore su di esso.
- Posizionare il coperchio sul raccogli-succo. Ruotare il coperchio in senso orario fino a che l'icona **🔒** su di esso e l'icona **▲** sul raccogli-succo non risultano allineate.
- Allineare l'icona **▼** sul raccogli-succo con l'icona **▲** sull'unità principale, quindi inserire il raccogli-succo nell'unità principale.
- Posizionare il recipiente per la polpa e la caraffa del succo sotto gli appositi beccucci.

6 Uso dello slow juicer (fig. 3)

Attenzione

- Non inserire mai le dita o altri oggetti nell'apertura di inserimento cibo.**
- Quando l'apparecchio si ferma e non si inverte automaticamente, ruotare la manopola di comando sulla posizione di spegnimento "0". Quindi, ruotare la manopola di comando in posizione di inversione "4" per rimuovere gli ingredienti dall'apparecchio. Per usare nuovamente l'apparecchio, ruotare la manopola di comando su "I". Se l'apparecchio è ancora bloccato, pulire l'albero motore prima di usarlo nuovamente e rimuovere tutti i residui di cibo. Così si protegge l'apparecchio da eventuali danni.
- Non esercitare una pressione eccessiva con il pestello per evitare di compromettere la qualità del risultato finale e per non bloccare l'albero motore.**

Nota

- L'apparecchio funziona solo se tutte le parti sono state montate correttamente e se il coperchio è stato debitamente posizionato nel raccogli-succo.
- Prima di spremitura, accertarsi che il beccuccio per la polpa rimovibile sia assemblato correttamente e che il bicchiere per succo e il contentitore polpa siano inseriti sotto i beccucci corrispondenti.
- Tagliare gli ingredienti in pezzi che possano essere inseriti nell'apertura di inserimento cibo.
- Il setaccio a maglie larghe è più adatto a succhi di frutti polposi o a verdure come pomodori e bacche.
- Durante il funzionamento, l'apparecchio potrebbe vibrare leggermente. Si tratta di un fenomeno del tutto normale.
- Per impedire che il succo goccioli sul tavolo, premere il beccuccio verso l'interno per chiuderlo prima di spostare il bicchiere per succo da sotto la relativa apertura.
- Bere il succo subito dopo averlo estratto. Se resta esposto all'aria per un certo periodo di tempo, il succo perderà il suo sapore e le sue proprietà nutritive.

Suggerimento

- Utilizzare frutta e verdura fresche in quanto contengono più succo. Adatti allo slow juicer: frutti come mele, pere, ananas, uva, melograni, arance e meloni. Verdure come carote, cetrioli, pomodori e gambi di sedano.
- Quando si utilizzano grosse quantità di frutta e verdura molto matura come carote, gambi di sedano o spinaci, il tappetino di gomma presente sotto il raccogli-succo potrebbe aprirsi e l'apparecchio potrebbe bloccarsi. Per evitare questa situazione, tagliare a cubetti o in piccoli pezzi questo tipo di frutta e verdura.
- Rimuovere le bucce spesse ad esempio di ananas, arance o melograni. Non è necessario rimuovere le bucce sottili.
- Se si desidera estrarre il succo da frutta con noccioli come pesche, susine o ciliegie, prima di procedere rimuovere i noccioli.
- Questo slow juicer non è adatto per lavorare frutta o verdura particolarmente dura e/o fibrosa, come la canna da zucchero. Anche i frutti molto morbidi o contenenti amido, come banane, papaja, avocado, fichi e mango non si prestano ad essere lavorati nello slow juicer. I frutti molto morbidi possono essere surgelati e poi inseriti nel setaccio per sorbetti per ricavarne dei sorbetti.

Utilizzo del setaccio per sorbetti (fig. 4)

Nota

- Sostituire il setaccio a maglie fini/larghe con quello per sorbetti prima dell'uso.
- Prima dell'utilizzo assicurarsi di rimuovere il beccuccio per la polpa rimovibile.
- Sbucciare la frutta e rimuovere la parte interna. Tagliarla a cubetti di circa 2x2 cm e inserirli nel surgelatore. Lasciare la frutta nel surgelatore per almeno 10 ore prima di preparare i sorbetti con lo slow juicer.
- Quando si usa il setaccio per sorbetti, premere l'interruttore verso l'interno per chiudere il beccuccio per il succo.

7 Pulizia (fig. 5)

Avvertenze

- Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che il setaccio sia fermo.
- Non usare prodotti o sostanze abrasive o detersivi aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.
- Non immergere mai la base motore nell'acqua e non sciacquateila mai sotto l'acqua corrente.
- Per evitare lesioni, non pulire il setaccio con le mani. Utilizzare l'apposita spazzola in dotazione.

Nota

- Tutti i componenti sono lavabili in lavastoviglie, tranne l'unità principale, il coperchio, il pestello e la spazzola.
- Asciugare l'apparecchio con un panno morbido e prima di conservarlo verificare che sia pulito e asciutto.

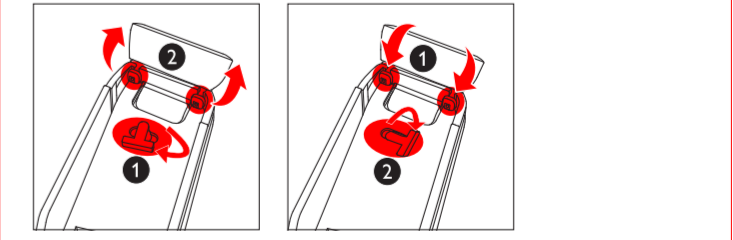
Suggerimento

- Per pulire più facilmente l'apparecchio, eseguite la pulizia subito dopo l'uso.
- Utilizzare entrambe le estremità della spazzolina per la pulizia per estrarre la polpa incastrata nelle parti rimovibili.

- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Attendere che il setaccio smetta di muoversi.
- Estrarre il pestello.
- Ruotare il coperchio in senso antiorario fino a che l'icona **🔒** su di esso non si allinea con l'icona **▲** sul raccogli-succo, quindi rimuoverlo il coperchio.
- Rimuovere il raccogli-succo dall'unità principale.
- Estrarre l'albero motore, il setaccio e la guarnizione.
- Estrarre il beccuccio per la polpa rimovibile, ruotare in senso antiorario il beccuccio per il succo rimovibile fino a che l'icona **▲** su di esso e l'icona **▼** sull'uscita non risultano allineate, quindi estrarlo.

Suggerimento

- Per estrarre il rivestimento in gomma sul beccuccio per la polpa rimovibile, staccarlo prima dai due fermi quindi staccare l'altro lato. Per reinserirlo, metterlo nei fermi quindi reinserire l'altro lato nel beccuccio.



- Lavare i componenti rimovibili con la spazzola fornita e utilizzando acqua calda con l'aggiunta di detergente liquido per i piatti. Poi, risciacquarli sotto l'acqua corrente.
- Usa l'estremità in silicone della spazzolina per la pulizia per eliminare la polpa dal setaccio, quindi rimuovi la polpa incastrata nei fori.
- Pulire l'unità principale con un panno umido.

8 Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

- Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
- Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superfici dedicate alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiori ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

9 Garanzia e assistenza

In caso di problemi, per assistenza o per informazioni, consultare la pagina [Web www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o contattare l'assistenza clienti Philips del proprio paese.

Português

1 O seu espremedor lento

Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. Leia este manual do utilizador cuidadosamente antes de instalar e utilizar o aparelho. Guarde-o para consultas futuras.

2 Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

Não imerja o componente principal do espremedor lento em água, nem em qualquer outro líquido, nem o enxagúe em água corrente. Utilize apenas um pano húmido para o limpar.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no espremedor lento corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não ligue o aparelho a um temporizador externo para evitar danos.
- Ligue o espremedor lento apenas a uma tomada com ligação à terra. Certifique-se sempre de que a ficha está introduzida com firmeza na tomada eléctrica.
- Assegure-se de que o cabo de alimentação danificado é substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal com qualificação equivalente para evitar situações de perigo.
- Se detectar fissuras no coador ou no veio do motor ou se qualquer um dos acessórios estiver danificado de alguma forma, não volte a utilizar o aparelho e contacte o centro de assistência da Philips mais próximo. Não substitua peças do aparelho autonomamente.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos inerentes.
- Por motivos de segurança, não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças. Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa onde o aparelho está colocado.
- Para evitar um curto-circuito ou choque eléctrico, assegure-se de que as suas mãos estão secas antes de inserir a ficha na tomada eléctrica e de ligar o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Nunca introduza os dedos nem objectos no tubo de alimentação nem no componente principal quando o espremedor lento está em funcionamento. Nunca utilize outros objectos para substituir o calçador. Não espreite pelo tubo de alimentação para evitar acidentes.

Atenção

- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia perderá a validade.
- Nunca utilize este aparelho numa superfície instável ou irregular.
- Antes de inserir a ficha na tomada eléctrica, assegure-se de que o aparelho está montado correctamente.
- Desligue imediatamente o aparelho da tomada após cada utilização.
- Desligue e retire a ficha do aparelho da tomada eléctrica após a utilização. Aguarde até o componente principal e o veio do motor pararem de rodar e, em seguida, pode retirar todos os acessórios do componente principal.
- Corte os ingredientes grandes em pedaços que caibam no tubo de alimentação. Retire caroços, sementes e cascas grossas de frutos e legumes antes de extrair sumo.
- Não exerça demasiada pressão no calçador, pois isto irá afectar a qualidade e poderá provocar danos ou a paragem do veio do motor.
- Os corantes dos alimentos podem descolorar os componentes. Isto é normal e não influencia a utilização.
- Não utilize o aparelho continuamente durante mais de 30 minutos. Isto serve para proteger a vida útil do aparelho.
- Se o aparelho parar e não for possível inverter automaticamente o movimento, rode o botão de controlo para OFF. Em seguida, rode o botão de controlo para a posição REV para retirar os ingredientes do aparelho. Rode o botão de controlo novamente para ON para utilizar o aparelho. Se este continuar bloqueado, limpe o veio do motor antes de voltar a utilizá-lo. Isto serve para proteger o aparelho.
- Para evitar danos devido à deformação por calor, nunca utilize água a uma temperatura superior a 60 °C nem um esterilizador para limpar os componentes.
- Não utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo, álcool ou acetona, para limpar o aparelho.

EMF

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

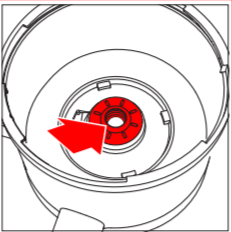
3 Visão geral (fig. 1)

①	Veio do motor	⑩	Unidade principal
②	Coador fino	⑪	Botão de controlo
③	Coador grosso (apenas HR1884)	⑫	Bico do sumo amovível
④	Bico da polpa amovível	⑬	Colector do sumo
⑤	Coador para sorvete	⑭	Tampa
⑥	Recipiente para a polpa	⑮	Tube dos alimentos
⑦	Jarro de sumo	⑯	Gaveta
⑧	Anel vedante de reserva	⑰	Pressor
⑨	Escova de limpeza		

4 Antes da primeira utilização

Retire todos os acessórios e limpe as peças do espremedor lento antes de o utilizar pela primeira vez (ver o capítulo "Limpeza"). Assegure-se de que as peças estão completamente secas antes de começar a utilizar o espremedor lento.

5 Montar o espremedor lento (fig. 2)

Nota	
<ul style="list-style-type: none">Assegure-se de que o anel vedante está firmemente inserido no colector de sumo antes de utilizar o aparelho.Se o anel vedante no colector de sumo estiver deteriorado ou danificado, substitua-o pelo anel vedante de reserva.Há um comutador no bico do sumo. Puxe-o para fora para abrir o bico e empurre-o para dentro para fechar o bico.	

- Insira o bico da polpa amovível na saída de polpa; insira o bico de sumo amovível na saída de sumo; rode o bico para a direita até o ícone ▲ no bico e o ícone ▼ na tomada estarem alinhados.
- Coloque primeiro o coador no colector do sumo e, em seguida, coloque o veio do motor no coador.
- Coloque a tampa no colector de sumo. Rode a tampa para a direita até o ícone ① na tampa e o ícone ▲ no colector do sumo estarem alinhados.
- Alinhe o ícone ▼ no colector do sumo e o ícone ▲ no componente principal e, em seguida, insira o colector de sumo no componente principal.
- Coloque o recipiente para polpa e o jarro de sumo sob as respectivas saídas.

6 Utilizar o espremedor lento (fig. 3)

Atenção	<ul style="list-style-type: none">Nunca introduza os seus dedos ou qualquer objecto dentro do tubo dos alimentos.Se o aparelho parar e não for possível inverter automaticamente o movimento, rode o botão de controlo para a posição de desligado "0". Em seguida, rode o botão de controlo para a posição de inversão "↕" para retirar os ingredientes do aparelho. Rode o botão de controlo novamente para "↑" para utilizar o aparelho e continuar bloqueado, limpe o veio do motor e retire os resíduos dos alimentos deste antes de voltar a utilizar novamente. Isto serve para proteger o aparelho.Não exerça demasiada pressão no calçador. Isto não poderá afectar a qualidade e provocar danos ou até a paragem do veio do motor.
----------------	--

Nota	<ul style="list-style-type: none">O aparelho só funciona se todas as peças estiverem montadas correctamente e se a tampa estiver correctamente bloqueada na sua posição com o colector de sumo.Antes de extrair o sumo, assegure-se de que o bico da polpa amovível está montado correctamente e de que o jarro de sumo e o recipiente para a polpa estão colocados sob os bicos correspondentes.Corte os ingredientes em pedaços que caibam no tubo de alimentação.O coador grosso é mais adequado à extração de sumo de frutas ou legumes macios, como tomates e frutos vermelhos.Durante o processamento, o aparelho pode vibrar ligeiramente. É normal.Para evitar que o sumo pingue para a mesa, pressione o comutador do bico para dentro para o fechar antes de retirar o jarro de sumo que se encontra sob a saída do sumo.Beba o sumo imediatamente depois de este estar preparado. Se estiver exposto ao ar durante algum tempo, o sumo perde sabor e valor nutricional.
-------------	--

Sugestão	<ul style="list-style-type: none">Utilize fruta e legumes frescos, pois estes contêm mais sumo. Frutas como maçã, pêra, ananás, uvas, romã, laranja e melão, e legumes como cenoura, pepino, tomate e aipo são apropriadas para o processamento no espremedor lento. Ao extrair uma grande quantidade de sumo de frutos duros ou legumes como cenoura, aipo e espinafres, a base em borrada no colector de sumo pode ser empurrada e abrir-se, bloqueando o aparelho. Para ajudar a evitar esta situação, corte a fruta ou os legumes em cubos ou pedaços pequenos.Retire cascas grossas, por ex. as de ananás, laranjas e romãs. Não é necessário remover cascas finas.Se quiser extrair sumo de frutas com caroço, como pêssegos, ameixas ou cerejas, retire os caroços antes da extração.O espremedor lento não é adequado para processar frutos ou legumes muito duros e/ou fibrosos, como é o caso da cana-de-açúcar. Frutos muito moles e/ou com muito amido, como bananas, papaias, abacates, figos e mangas também não são adequados para processar no espremedor lento. Para frutos muito moles, pode congelá-los e utilizar o coador para sorvete para preparar gelados.
-----------------	--

Utilizar o coador para sorvete (fig. 4)

Nota	<ul style="list-style-type: none">Substitua o coador fino/grosso pelo coador para sorvete antes de utilizar.Assegure-se de que a escova remove o bico da polpa amovível antes de utilizar.Descasque os frutos e retire os caroços. Primeiro corte-os em cubos pequenos (cerca de 2 cm x 2 cm) e, em seguida, coloque-os no congelador. Congele-os durante, no mínimo, 10 horas antes de preparar o sorvete no espremedor lento.Pressione o botão para fechar o bico do sumo quando utilizar o coador para sorvete.
-------------	---

7 Limpeza (fig. 5)

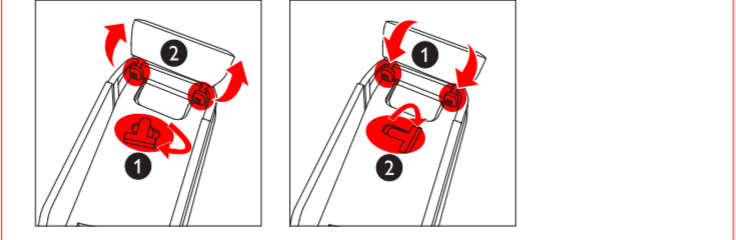
Avisos	<ul style="list-style-type: none">Antes de limpar, assegure-se de que o aparelho está desligado e o coador parou de rodar.Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como álcool, petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.Nunca mergulhe o motor em água nem o enxagúe à torneira.Não limpe o coador com as mãos para evitar cortar-se. Utilize a escova fornecida para este fim.
---------------	--

Nota	<ul style="list-style-type: none">Excepto o componente principal, a tampa, o calçador e a escova, todas as outras peças são laváveis na máquina de lavar a loiça.Limpe o aparelho com um pano macio e assegure-se de que este está limpo e seco antes de o arrumar.
-------------	--

Sugestão	<ul style="list-style-type: none">É mais fácil limpar o aparelho imediatamente após cada utilização.Utilize as duas extremidades da escova de limpeza para soltar a polpa presa nas peças amovíveis.
-----------------	---

- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica. Aguarde até o coador parar de rodar.
- Retire o calçador.
- Rode a tampa para a esquerda até o ícone ① na tampa ficar alinhado com o ícone ▲ no colector de sumo e, em seguida, retire a tampa.
- Retire o colector de sumo do componente principal.
- Retire o veio do motor, o coador e o anel vedante.
- Puxe o bico da polpa amovível para fora; rode o bico do sumo amovível para a esquerda até o ícone ▲ no bico e o ícone ▼ na saída estarem alinhados e, em seguida, puxe para fora.

Sugestão	<ul style="list-style-type: none">Para desencalçar a base em borracha no bico da polpa amovível, primeiro puxe a base para fora das duas ranhuras de retenção e, em seguida, retire o outro lado da base em borracha; para voltar a encaixá-lo, primeiro fixe a base em borracha nas ranhuras de retenção e, em seguida, insira o outro lado no bico.
-----------------	---



- Lave as peças amovíveis com a escova de limpeza fornecida em água morna com um pouco de detergente líquido e enxagúe em água corrente.
- Utilize a extremidade em silicone da escova de limpeza para remover a polpa presa nestes.
- Limpe o componente principal com um pano húmido.

8 Reciclagem

Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE). Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

9 Garantia e assistência

Se tiver algum problema ou se precisar de assistência ou informações, visite www.philips.com/support ou contacte o centro de apoio ao cliente da Philips no seu país.

TÜRKÇE

1 Yavař meyve sıkacađı

Bu ürünü satın aldığınız için tebrikler, Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adrese kaydedin: www.philips.com/welcome. Üniteyi kurup kullanmadan önce bu kullanıml kılavuzunu dikkatle okuyun. Bu kılavuzu gelecekte başvurmak üzere saklayın.

2 Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanıml kılavuzunu dikkatle okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Yavař meyve sıkacađının ana ünitesini suya, başka herhangi bir sıvıya batırmayın veya musluk altında yıkamayın. Temizlik için yalnızca nemli bir bez kullanın.

Uyarı

- Yavař meyve sıkacađını prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Zarar görmesini önlemek için cihazı harici zamanlayıcıya bağlamayın.
- Yavař meyve sıkacađını yalnızca topraklamalı bir prize takın. Her zaman elektrik fişinin prize sıkı bir şekilde takıldığından emin olun.
- Herhangi bir tehlikenin ortaya çıkmasını önlemek için hasarlı güç kablosunun Philips, Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer nitelikteki kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Süzgeçte veya döner milde çatlaklar görürseniz veya herhangi bir aksesuar bir şekilde zarar görmüşse cihazı kullanmayı bırakın ve en yakın Philips servis merkeziyle iletişimi kurun. Cihazın parçalarını kendi başınıza değiştirmeyin.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmalıdır.
- Bu cihazın fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişiler güvenli kullanımı talimatlarının sağlanması ve tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Çocukların kendi güvenliği için cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Cihazı ve güç kablosunu çocukların erişemeyecekları yerlerde saklayın. Güç kablosunu cihazı yerleřtirdiğiniz masa veya tezgahın sarkıtmayın.
- Kısa devre veya elektrik çarpmasını önlemek için fiş elektrikli prize takmadan ve cihazı açmadan önce ellerinizin kuru olduğundan emin olun.
- Cihazı çalışır durumda bırakmayın.
- Yavař meyve sıkacađı çalışırken parmaklarınızı veya başka bir nesneyi asla besleme borusuna ve ana üniteye sokmayın. Malzeme iticiyi değiřtirmek için asla herhangi bir nesne kullanmayın. Kazaları önlemek için gözlerinizi besleme borusundan uzak tutun.

Dikkat

- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Başka üreticilerle ait olan veya Philips tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu tür aksesuarlar veya parçalar kullanırsanız garantiniz geçerliliğini yitirir.
- Bu cihazı sabit veya düz olmayan bir yüzeyde kullanmayın.
- Fiş elektrikli prize takmadan önce cihazın doğru şekilde birleřtirildiğinden emin olun.
- Kullanım sonrasında, cihazı mutlaka prizden çekin.
- Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve fişini elektrik prizinden çekin. Ana ünite ve döner milin dönmesi duruncaya kadar bekleyin; daha sonra aksesuarları ana üniteden çıkarabilirsiniz.
- Büyük malzemeleri besleme borusuna şıgacak şekilde kesin. Meyvelerin veya sebzelerin suyunu sıkmadan önce çekirdekleri temizleyin ve kalın kabukları soyun.
- Sonucun kalitesini etkileyeceđini ve döner milin durmasına bile neden olacađından, malzeme iticiye çok fazla baskı uygulamayın.
- Gıda boyaları parçaları boyayabilir. Bu normal bir durumdur ve kullanımı üzerinde herhangi bir etkisi yoktur.
- Cihazı 30 dakikadan daha uzun süre aralıksız çalıştırmayın. Bu, cihazın kullanım ömrünü korumak için gereklidir.
- Cihaz durdurulduğunda otomatik olarak ters hareket edemiyorsa kontrol düğmesini OFF konumuna getirin. Daha sonra, cihazı malzemelerden temizlemek için kontrol düğmesini REV konumuna getirin. Cihazı kullanmak için kontrol düğmesini tekrar ON konumuna getirin. Cihaz hala tıkalıysa yeniden kullanmadan önce döner mili temizleyin. Bu, cihazı korumak için gereklidir.
- Isı deformasyonundan kaynaklanan hasarları önlemek için parçaları temizlerken asla 60°C'den sıcak su veya sterilizatör kullanmayın.
- Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin, alkol ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.

EMF

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

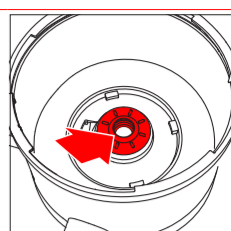
3 Genel bakış (şek. 1)

①	Döner mil	⑩	Ana ünite
②	Küçük delikli süzgeç	⑪	Kontrol düğmesi
③	Büyük delikli süzgeç (yalnızca HR1884)	⑫	Sökülebilir meyve suyu musluğu
④	Sökülebilir posa musluğu	⑬	Meyve suyu toplayıcı
⑤	Şerbet süzgeci	⑭	Kapak
⑥	Posa kabı	⑮	Besleme borusu
⑦	Meyve suyu sürahisi	⑯	Tepsi
⑧	Yedek sızdırmazlık halkası	⑰	Malzeme itici
⑨	Temizleme fırçası		

4 İlk kullanımdan önce

Yavař meyve sıkacađını ilk kez kullanmadan önce tüm aksesuarları çıkarın ve meyve sıkacađının parçalarını tamamen temizleyin (bkz. "Temizleme" bölümü). Yavař meyve sıkacađını kullanmaya başlamadan önce tüm parçaların tamamıyla kuru olduklarından emin olun.

5 Yavař meyve sıkacađını monte etme (şek. 2)

Not	
<ul style="list-style-type: none">Cihazı kullanmadan önce sızdırmazlık halkasının meyve suyu toplayıcıya sıkı bir şekilde takıldığından emin olun.Meyve suyu toplayıcının üzerindeki sızdırmazlık halkası eskimiş veya zarar görmüşse yedek sızdırmazlık halkası ile değiştirin.Meyve suyu musluğunun üzerinde bir düğme bulunur. Bu düğmeyi musluğu açmak için dışarı çekin ve musluğu kapatmak için içeri itin.	

- Sökülebilir posa musluğunu posa çıkışına takın. Sökülebilir meyve suyu musluğunu meyve suyu çıkışına takın, musluğın üzerindeki ▲ simgesi ve çıkışın üzerindeki ▼ simgesi karşı karşıya gelinceye kadar musluğu saat yönünde çevirin.
- Meyve suyu toplayıcıya önce süzgeci takın, ardından döner mili süzgecin içine yerleştirin.
- Kapağı meyve suyu toplayıcının üzerine takın. Kapağın üzerindeki ① simgesi ve meyve suyu toplayıcının üzerindeki ▲ simgesi karşı karşıya gelinceye kadar kapağı saat yönünde çevirin.
- Meyve suyu toplayıcının üzerindeki ▼ simgesi ve ana ünite üzerindeki ▲ simgesini karşı karşıya getirin, daha sonra meyve suyu toplayıcıyı ana üniteye takın.
- Çıkışların altına önce posa kabını, sonra meyve suyu sürahisini takın.

6 Yavař meyve sıkacađını kullanma (şek. 3)

Dikkat	<ul style="list-style-type: none">Besleme borusuna kesinlikle parmaklarınızı veya başka bir cismi sokmayın.Cihaz durdurulduğunda otomatik olarak ters hareket edemiyorsa kontrol düğmesini "O" (kapalı) konumuna getirin. Daha sonra, cihazı malzemelerden temizlemek için kontrol düğmesini "↕" (ters hareket) konumuna getirin. Cihazı kullanmak için kontrol düğmesini tekrar "↑" konumuna getirin. Cihaz hala tıkalıysa yeniden kullanmadan önce döner mili temizleyin ve döner miin içindeki yiyecek artıklarını çıkarın. Bu, cihazı korumak için gereklidir.Sonucun kalitesini etkileyeceđini ve döner milin durmasına bile neden olacađından, malzeme iticiye çok fazla baskı uygulamayın.
---------------	---

Not	<ul style="list-style-type: none">Cihaz ancak parçaları düzgün takıldığında ve kapağı meyve suyu toplayıcıyla yerine sabitletiğinden çalışacaktır.Meyvelerin suyunu sıkmadan önce sökülebilir posa musluğunun doğru bir şekilde takıldığından ve meyve suyu sürahisi ve posa kabının ilgili musluklarını altına koyduğundan emin olun.Malzemeleri kesip besleme borusuna şıgacak parçalara bölün.Büyük delikli süzgeç, domates ve orman meyvesi gibi yumuşak meyvelerin veya sebzelerin suyunu sıkmak için daha uygundur.Cihaz meyve suyu sıkırken hafifçe titreşebilir. Bu durum normaldir.Meyve suyunu masaya damlamasını önlemek için meyve suyu sürahisini meyve suyu çıkışın altından çekmeden önce musluğın düğmesini içe doğru bastırarak musluğu kapatın.Meyve suyunu sıkkıktan hemen sonra için. Bir süre havayla temas etmesi halinde, meyve suyu hem tadını hem de besin değerini kaybeder.
------------	--

İpucu

- Daha sulu olmasını sağlayacağı için taze meyve ve sebze kullanın. Yavař meyve sıkacađı elma, armut, ananas, üzüm, nar, portakal ve kavun gibi meyveler ile havuç, salatalık, domates ve kereviz gibi sebzelerin suyunu sıkmak için uygundur.
- Havuç, kereviz sapı ve ıspanak gibi çok miktarda katı meyve veya sebzelerin suyunu sıkkıktan meyve suyu toplayıcının üzerindeki kaucuk pedi açılabilir ve cihaz tıkanabilir. Bu durumu önlemek için meyveleri veya sebzeleri küçük küpler veya parçalar halinde kesin.
- Ananas, portakal ve nar gibi meyvelerin kalın kabuklarını soyun. Ince veya normal kabukları soymanıza gerek yoktur.
- Şeftali, erik veya kiraz gibi çekirdekli meyvelerin suyunu sıkmak istiyorsanız meyvelerin suyunu sıkmadan önce çekirdeklerini çıkarın.
- Şeker kamışı gibi çok sert ve/veya lifli meyve ve sebzeler yavař meyve sıkacađında sıkılmaya uygun deđildir. Muz, papaya, avokado, incir ve mango gibi çok yumuşak ve/veya nişasta içeren meyveler de yavař meyve sıkacađında sıkılmaya uygun deđildir. Şerbet yapmak için çok yumuşak meyveleri buzdolabında dondurabilir ve şerbet süzgecini kullanabilirsiniz.

Şerbet süzgecini kullanma (şek. 4)

Not	<ul style="list-style-type: none">Kullanmadan önce küçük/büyük delikli süzgeci şerbet süzgeciyle değiştirin.Kullanımdan önce sökülebilir posa musluğunuzdan emin olun.Meyveleri soyun ve çekirdeklerini çıkarın. Önce küçük küpler halinde doğrayın (yaklaşık 2 x 2 cm) ve ardından buzdolabına koyun. Yavař meyve sıkacađında şerbet yapmadan önce meyveleri en az 10 saat boyunca buzdolabında dondurun.Şerbet süzgecini kullanırken meyve suyu musluğunu kapatmak için düğmeyi içe doğru bastırın.
------------	--

7 Temizleme (şek. 5)

Dikkat	<ul style="list-style-type: none">Cihazı temizlemeden önce cihazın kapandığından ve süzgecin dönmeyişini durduğundan emin olun.Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya alkol, benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.Motor ünitesini asla suya sokmayın ya da musluk altında yıkamayın.Ellerinizin kesiilmemesi için süzgeci ellerinizle temizlemeyin. Bu iş için verilen fırçayı kullanın.
---------------	---

Note	<ul style="list-style-type: none">Ana ünite, kapak, malzeme itici ve fırça dışındaki tüm parçaları bulaşık makinesinde yıkabilirsiniz.Cihazı saklamadan önce yumuşak bir bezle silin ve cihazın temiz ve kuru olduğundan emin olun.
-------------	--

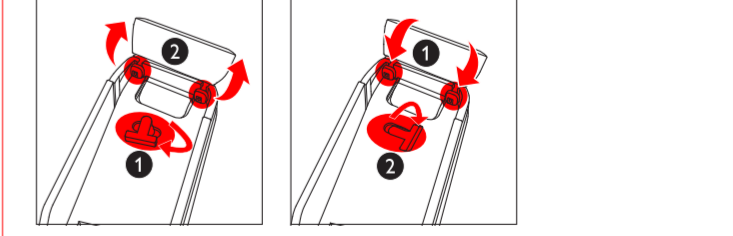
İpucu

- Cihazı kullandıktan hemen sonra temizlemeniz daha kolaydır.
- Sökülebilir parçaları sıkışmış posayı çıkarmak için temizleme fırçasının her iki ucunu kullanın.

- Cihazı kapatın ve fişini çekin. Süzgecin dönmeye durana kadar bekleyin.
- Malzeme iticiyi çıkarın.
- Kapağın üzerindeki ① simgesi ve meyve suyu toplayıcının üzerindeki ▲ simgesi karşı karşıya gelinceye kadar kapağı saatın aksi yönünde çevirin, daha sonra kapağı çıkarın.
- Meyve suyu toplayıcıyı ana üniteden çıkarın.
- Döner mili, süzgeci ve sızdırmazlık halkasını çıkarın.
- Sökülebilir posa musluğunu çekip çıkarın. Musluğın üzerindeki ▲ simgesi ve musluğın üzerindeki ▼ simgesi karşı karşıya gelinceye kadar sökülebilir meyve suyu musluğunu saatın aksi yönünde çevirin, daha sonra çekip çıkarın.

İpucu

- Sökülebilir posa musluğunun üzerindeki kaucuk pedi çıkarmak için önce pedi iki tespit yuvasından çekip çıkarın, daha sonra kaucuk pedin diğer tarafını çekip çıkarın. Geri takmak için önce kaucuk pedi tespit yuvalarına takın, daha sonra diğer tarafı musluğa takın.



- Sökülebilir parçaları, verilen temizleme fırçasını kullanarak ak miktarda bulaşık deterjanıyla ılık suda yıkayın ve musluk altında durulayın.
- Süzgeçteki posayı temizlemek için temizleme fırçasının silikon ucunu kullanın, daha sonra deliklere sıkışmış posayı fırçalayarak temizleyin.
- Ana üniteyi nemli bezle silerek temizleyin.

8 Geri dönüşürme

Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiđini anlamaya getirir (2012/19/UE). Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ulkenizin kurallarna uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

9 Garanti ve servis

Bir sorun yaşıyorsanız ya da servise veya bilgiye ihtiyaç duyarsanız www.philips.com/support adresine bakın veya ülkenizdeki Philips Müşteri Merkezi ile iletişimi kurun.

العربية

1 العصرة البيطية

تهافتنا على شرائك المنتج ومرحباً بك في Philips!
للاستفادة القصوى من الدعم الذي تقدمه شركة Philips، اقرأ دليل المستخدم هذا بدقة قبل تثبيت الوحدة واستخدامها. واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

2 هام

اقرأ دليل المستخدم هذا بدقة قبل استخدام الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تدع المياه أو أي سوائل أخرى تلامس الوحدة الرئيسية للعصرة البيطية ولا تغسلها تحت الحنفية. استخدم فقط قطعة قماش رطبة لتنظيفها.

تحذير

- حَقِّق من أن الفولتية المشار إليها على العصرة البيطية تتوافق مع فولتية الطاقة المحلية قبل توصيلها.
- لا توصل الجهاز بمؤقت خارجي لتفادي الخطر.
- لا توصل العصرة البيطية إلا بمقبس طاقة مؤرض فقط. احرص دائماً على إدخال القابس في مأخذ الطاقة بإحكام.
- احرص على استبدال سلك الطاقة التالف من قبل Philips أو مركز خدمة مَحَوَّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر. في حال اكتشاف تشققات في المصفاة و عمود التدوير أو أي أنواع من التلف في أي من الملحقات، يرجى التوقف عن استخدام الجهاز والاتصال بأقرب مركز خدمة لشركة Philips. لا تستبدل قطع الجهاز بنفسك.
- لا يمكن للأطفالاستخدام هذا الجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة. في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر المرتبطة به، وحرصاً على السلامة، لا تسمح للأطفال بالعبث بالجهاز.
- ضع الجهاز وسلك الطاقة الرئيسي بعيداً عن متناول الأطفال. لا تَعَلِّق سلك الطاقة فوق سطح المكتب أو زاوية الطاولة، حيث تضع الجهاز. لتفادي حصول قصر دائرة كهربائية أو صدمة كهربائية، تأكد من أن يَدَيك جافتان قبل إدخال القابس في مقبس الطاقة وتشغيل الجهاز. لا تترك إطلاقاً الجهاز قيد التشغيل بدون مراقبة.
- لا تضع أصابعك أو أي غرض في أنبوب التغذية والوحدة الرئيسية أثناء تشغيل العصرة البيطية. لا تستخدم أي أغراض كبديل للدافعة. أبعد عينيّك عن أنبوب التغذية لتفادي وقوع أي حوادث.

تنبيه

- هذا الجهاز معدّ للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تستخدم أبداً أي ملحقات أو أجزاء من أي شركة مصنعة أخرى أو لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. قد يؤدي استخدام ملحقات أو أجزاء من هذا النوع إلى إبطال الضمان.
- لا تستخدم هذا الجهاز على سطح غير مستوٍ أو غير مستقر.
- قبل إدخال القابس في مقبس الطاقة، تأكد من أن الجهاز مَحَمَّع بطريقة صحيحة.
- أفضل الطاقة في الجهاز مباشرةً بعد الاستخدام.
- أوقف تشغيل الجهاز وأفضله عن مقبس الطاقة بعد الانتهاء من استخدامه. انتظر إلى أن تتوقف الوحدة الرئيسية وعمود التدوير عن التشغيل، لتتمكن من سحب أي ملحقات من الوحدة الرئيسية.
- قطع المكونات الكبيرة إلى قطع صغيرة يستوعبها أنبوب التغذية. انزع العجم والنواة والبذور والقشور السميكة من الفاكهة أو الخضار قبل عصرها.
- لا تضغط بقوة على الدافعة. فقد يؤثّر ذلك في جودة النتائج النهائية وقد يؤدي إلى توقف عمود التدوير.
- قد يؤدي تولين الطعام إلى تغيير لون المكونات. هذا الأمر طبيعي ولا يؤثّر إطلاقاً في الاستخدام.
- لا تستخدم الجهاز بشكل متواصل لأكثر من 30 دقيقة. وذلك للحفاظ على فترة استهلاك الجهاز.
- عندما يتم إيقاف تشغيل الجهاز ويتعدّر عكس الدوران تلقائيًا، أدر مفتاح التحكم إلى وضعية OFF (إيقاف التشغيل). ثم أدر مفتاح التحكم إلى وضعية REV (عكس الدوران) لإزالة المكونات من الجهاز. أدر مفتاح التحكم إلى وضعية ON (تشغيل) من جديد لاستخدام الجهاز. في حال بقي الجهاز مقفلاً، نظّف عمود التدوير قبل استخدامه من جديد. يساعد هذا الأمر في حماية الجهاز.
- لتفادي الأضرار الناجمة عن التشنّؤة بسبب الحرارة، لا تستخدم إطلاقًا المياه بدرجة حرارة تتخطى 60 درجة مئوية أو معقّم لتنظيف كل المكونات.
- لا تستخدم الإسفنجات الخشنة أو مواد التنظيف الكاشطة أو السوائل القوية مثل الكحول أو البيترول أو الأسيتون لتنظيف الجهاز.

الحقول المغناطيسية

يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير والقوانين القابلة للتطبيق والمتعلقة بالتعرض للحقول المغناطيسية

3 لمحة عامة (الصورة رقم 1)

①	عمود الإبراة	⑩	الوحدة الرئيسية
②	المصفاة الناعمة	⑪	مقبض التحكم
③	المصفاة الخشنة (HR1884 فقط)	⑫	جمع العصير قبل للفك
④	فمع اللب قبل لفك	⑬	وعاء جمع العصير
⑤	مصفاة المشروبات الثلجية	⑭	الغطاء
⑥	حماية اللث	⑮	السيب التغذية
⑦	وعاء العصير	⑯	المنبئية
⑧	حلقة منع التسرب الاحتياطية	⑰	الدافعة
⑨	فرشاة التنظيف		

4 قبل الاستخدام للمرة الأولى

أخرج كل الملحقات ونظّف قطع العصرة البيطية بدقة قبل استخدامها للمرة الأولى (راجع فصل "التنظيف"). احرص على خفيف كل القطع بشكل كامل قبل البدء باستخدام العصرة البيطية.

5 تجميع العصرة البيطية (الصورة رقم 2)

ملاحظة	
<ul style="list-style-type: none">احرص على أن تكون جميع الترسّز مثبّنة في وعاء جمع العصير بإحكام قبل استخدام الجهاز. في حال أصبحت حلقة منع التسرب قديمة أو تعزّزت لتتلف، فاستبدلها بحلقة منع التسرب الاحتياطية. يتموّز مفتاح على فمع العصير اسميه إلى الخارج لتفتح القمع وإدفعه إلى الداخل لإطلاقه.	

- أدخل فمع اللب القابل للفك في مخرج اللب. أدخل فمع العصير القابل للفك في مخرج العصير. وأدر القمع باتجاه عقارب الساعة حتى تصبح رمز **▲** على القمع ورمز **▼** على القمع متخابئين.
- ضع الإصفاة في وعاء جمع العصير أولاً ثم ضع عمود التدوير في المصفاة.
- ضع الغطاء على وعاء جمع العصير. أدر الغطاء باتجاه عقارب الساعة حتى يصبح رمز **▲** على الغطاء ورمز **▲** على وعاء جمع العصير متخابئين.
- قم بمحاذاة رمز **▼** على وعاء جمع العصير ورمز **▲** على الوحدة الرئيسية وأدخل وعاء جمع العصير في الوحدة الرئيسية.
- ضع وعاء اللب وإبريق العصير تحت الخارج ذات الصلة.

6 استخدام العصرة البيطية (الصورة رقم 3)

!

- لا تدنّل أسناعتك أو أي غرض أمر إطلاقاً في أيديك الشخصية.
- عندما يتوقف الجهاز عن التشغيل ويتعدّر عكس الدوران تلقائياً، أدر مفتاح التحكم إلى وضعية "O". ثم أدر مفتاح التحكم إلى وضعية عكس الدوران "R" لفك المكونات من الجهاز. أدر مفتاح التحكم إلى وضعية "L" من جديد لاستخدام الجهاز. إذا بقي الجهاز مقفلاً نظّف عمود التدوير وأغلق الغطاء قبل استخدامه من جديد. يساعد هذا الأمر في حماية الجهاز.
- لا تضغط بقوة على الدافعة. فقد يؤثّر ذلك على جودة النتائج النهائية وقد يؤدي حتى إلى توقف عمود التدوير.

ملاحظة

- لا يدخل الجهاز إلا إذا كانت كل القطع مجهزة بشكل صحيح ولم تثبت الغطاء بطريقة صحيحة في مكانه مع وعاء جمع العصير.
- قبل العصير تأكد من جميع فمع اللب القابل للفك بشكل صحيح ومن وضع بوق العصير وملاوية اللب تحت الضمخين المناسبين. فقع المكونات إلى قطع صغيرة بحيث يتسوهها أنبوب التغذية.
- تعدّز المصفاة الخشنة مناسبة أكثر لعصر الفاكهة أو الخضار الطرية مثل الطماطم والذوت.
- قد تفرّز العصارة قليلاً أثناء العصر. هذا أمر طبيعي.
- لتفادي تساقط العصير على الطاولة اضغط على مفتاح التفتح إلى الداخل لإطلاق القمع قبل لفل إبريق العصير من تحت مخرج العصير.
- اغضب العصير بعد استهلاكه مباشرة. إذا تعزّز إلىهال ليعض الوقت، فقد يفقد مذاقه وقيّمته الغذائية.

* نصيحة

- لعصر الفاكهة وخضراوات طرية أو أي غرض على عصير أكثر، يجب عصر الفاكهة مثل التفاح والبراعم والأناناس والعبث والزمان والبرتقال والخضار لإضافة إلى الخضار مثل الخرف والفاصوليا والطماطم وسفراوات الكرنب. بواسطة العصرة البيطية.
- قد تخرج السوائل اللطافية عن وعاء جمع العصير. هذه الحالة، يجب ضغط الفاكهة والخضار إلى مكعبات أو قطع صغيرة.
- اغضب عصير الكرنب والسليبخ، تفادي وقوع هذه الحالة، يجب ضغط الفاكهة والخضار إلى مكعبات أو قطع صغيرة.
- انزع العصير السميكة مثل قشور الأناناس والبرتقال والزمان. لتست مضطراً إلى نزع القشور البقية.
- إذا أريدت عصر الفاكهة التي تحتوي على عجم مثل الفوخ أو التندر أو الكرنج، ففعلت نزع العجم قبل عصرها.
- إن العصرة البيطية غير ملائمة لعصر الفاكهة أو الخضار القاسية جداً، أو اللينة بالألياف مثل قصب السكر. تمكّن إن العصرة البيطية غير ملائمة لعصر الفاكهة الطرية جداً، أو التي تحتوي على شتاء مثل الزور والمانجا والأوكاليبت والبن والفلو أما بالنسبة إلى الفاكهة الطرية جداً، فيمكنك جمعها في التاجية واستخدام مصفاة المشروبات للتجنّب لتضمير مشروبات مثلبة.

استخدام مصفاة المشروبات الثلجية (الصورة رقم 4)

ملاحظة

- استبدل المصفاة الناعمة/الخشنة بمصفاة المشروبات الثلجية قبل الاستخدام.
- احرص على إدخال فمع اللب القابل للفك قبل الاستخدام.
- فقط الفاكهة وانزع النواة منها وإدخال قطع الفاكهة إلى قطع صغيرة (أولاً 2 جوانب 2 سم × 2 سم) ثم ضعها في التاجية. ضع الفاكهة في المراددة 10 دقائق على الأقل قبل خضير المشروبات الثلجية في العصرة البيطية.
- اصطد على الفمّاح إلى الداخل لإطلاق فمع العصير أثناء استخدام مصفاة المشروبات الثلجية.

7 التنظيف(الصورة رقم 5)

!

تنبيهات

- قبل تنظيف الجهاز، تأكد من أنه متوقف عن التشغيل وأن المصفاة قد توقفت عن الدوران.
- لا تستخدم الإسفنجات الخشنة أو مواد التنظيف الكاشطة أو السوائل القوية مثل الكحول أو البيترول أو الأسيتون لتنظيف الجهاز على الإطلاق.
- لا تدنّل المياه بدرجة حرارة تتخطى 60 درجة مئوية أو معقّم على سطح الجهاز.
- لا تغسل المصفاة ببنيتك تفادي التعرّض لجروح. استخدم التفوّرة مع المنتج لهذا الغرض.

ملاحظة

- يمكن غسل القطع في مسالة الأطفال في ماء الوحدة الرئيسية والذراع والغطاء والفرشاة.
- اصنع الجهاز بواسطة قطع معالج ومانعة واحرص على أن تكون الجهاز نظيفاً ومغلقاً قبل تحريكه.

* نصيحة

- يجب تنظيف الجهاز أسهل بعد الاستخدام مباشرة.
- استخدم طرفي فرشاة التنظيف لإزالة اللب العالق في القطع اللينة للفك.

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وبفصل الطاقة عنه. انتظر حتى تتوقف المصفاة عن الدوران.
 - أخرج الدافعة.
 - أدر القمع بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى يصبح رمز **▲** على الغطاء متخابئاً مع رمز **▲** على وعاء جمع العصير. ثم اسحب الغطاء.
 - فقد وعاء جمع العصير من الوحدة الرئيسية.
 - أخرج عمود التدوير والمصفاة وحلقة منع التسرب.
 - اسحب فمع اللب القابل للفك ثم أدر فمع العصير القابل للفك لعكس اتجاه عقارب الساعة حتى يصبح الرمز **▲** على القمع والرمز **▼** على القمع متخابئين.
- * نصيحة**
- لفك الوسادة اللطافية من فمع اللب القابل للفك، اسحب الوسادة عن الضمخين اللينتين أولاً ثم اسحب الجهة الأخرى من الوسادة اللطافية. لإزالة تركبها، لتنتها على الضمخين اللينتين أولاً ثم أدخل الجهة الأخرى في القمع
-
- نظّف القطع القابلة للفك بواسطة فرشاة التنظيف التفوّرة بالمياه الدافئة باستخدام القليل من سائل التنظيف.
 - واصفاها تحت مياه الخفيفة.
 - استخدم جهة الفرشاة المصنوعة من السيليكون لمسح اللب عن المصفاة. ثم نظّف الفتحات من اللب العالق فيها بواسطة الفرشاة.
 - اصنع الوحدة الرئيسية بقطعة قماش رطبة.

8 إعادة التدوير

بالشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية (2012/19/EU)
انبع القوانين المعمّدة في بلدك جميع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة.
يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.

9 الضمان والخدمة

إذا واجهت مشكلة أو احتجت إلى خدمة أو معلومات، يرجى زيارة www.philips.com/support أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك.

فارسي

1 آیمیهوگیری شما

به دنبال محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوئیم!
برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید. قبل از سوار کردن و استفاده از دستگاه، این دستگاها را همراه ما به دقت بخوانید. آن را برای مراجعات بعدی نیز خود نگاه دارید.

2 اطلاعات مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نیز خود نگاه دارید.

خطر

- هرگز بدنه اصلی آیمیهوگیری را در آب یا هر مایع دیگری قرار ندهید یا آن را زیر شیر آب نگیرید. برای تمیز کردن فقط از یک پارچه مرطوب استفاده کنید.

هشدار

- قبل از اتصال آیمیهوگیری به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی آیمیهوگیری با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- برای جلوگیری از بروز خطر، دستگاه را به تایمر خارجی متصل نکنید.
- دوشاخه آیمیهوگیری را فقط به پریز برق دارای اتصال زمین بزنید.
- بررسی کنید دوشاخه به طور محکم در پریز قرار گرفته است.
- برای جلوگیری از بروز خطر، سیم برق آسیب دیده را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.

- اگر در صافی ترک وجود دارد یا هر یک از لوازم به هر طریقی آسیب

دیده است، استفاده از دستگاه را متوقف کرده و با نزدیک ترین مرکز خدمات Philips تماس بگیرید. قطعات دستگاه را خودتان تعویض نکنید.

- این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود.

افرادی که از توانایی جسمی، حسسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا چربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات مکن. از دستگاه استفاده کنند.

- برای ایمنی، به کودکان اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند.

- دستگاه و سیم برق آن را دور از دسترس کودکان قرار دهید. سیم برق را از لبه میزی که دستگاه قرار دارد، آویزان نکنید.
- برای جلوگیری از اتصال کوتاه یا برق‌گرفتگی، قبل از وارد کردن دوشاخه در پریز و روشن کردن دستگاه، مطمئن شوید دستهایتان خشک باشد.

- درصورت عدم استفاده از دستگاه هرگز آن را روشن نگذارید.

در حالی که آیمیهوگیری روشن است، انگشت خود یا شئ دیگری را وارد لوله تغذیه نکنید. از هیچ وسیله دیگری به جای دسته فشار دهنده استفاده نکنید. برای جلوگیری از بروز خطر، مرتب به لوله تغذیه نگاه کنید.

احتیاط

- این دستگاه فقط برای مصارف خانگی طراحی شده است.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن ها را توصیه نمی کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- از این دستگاه بر روی سطح ناهموار و ناصاف استفاده نکنید.
- قبل از وارد کردن دوشاخه در پریز برق، مطمئن شوید دستگاه به طور صحیح سوار شده باشد.

- بلافاصله بعد از استفاده، دستگاه را از پریز بکشید.

- دستگاه را پس از استفاده خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز بکشید. منظر نشوید موتور و محور محرک از حرکت باز بایستند و سپس لوازم را از بدنه دستگاه جدا کنید.
- قطعات بزرگ را کوچک کنید تا در لوله تغذیه جا شوند. قبل از آبیگری، هسته، دانه و پوست‌های ضخیم میوه‌ها و سبزیجات را بگریزد.
- فشار خیلی زیاد بر دسته فشار دهنده وارد نکنید چون این کار بر کیفیت نهایی آیمیهو تاثیر گذاشته و حتی موجب توقف محور محرک می‌شود.

- رنگ غذا مکن است باعث تغییر رنگ قطعات شود. این امری عادی است و تأثیری بر کارکرد دستگاه ندارد.
- از دستگاه بیشتر از 30 دقیقه به طور مداوم استفاده نکنید. این کار برای افزایش طول عمر دستگاه است.
- وقتی دستگاه متوقف شد و به طور خودکار به عملکرد معکوس تغییر نکرد، پیچ کنترل را روی OFF (خاموش) قرار دهید. سپس، برای پاک کردن مواد از دستگاه، پیچ کنترل را روی REV (عملکرد معکوس) قرار دهید. برای استفاده از دستگاه، دوباره پیچ کنترل را روی ON (روشن) قرار دهید. اگر همچنان مسدود است، قبل از استفاده مجدد از دستگاه، محور محرک را تمیز کنید. این کار برای حفاظت از دستگاه می‌باشد.
- برای جلوگیری از آسیب به دستگاه به دلیل تغییر شکل بر اثر گرما، هنگام تمیز کردن اجزای دستگاه، هیچ‌گاه از آب یا دمای بیشتر از 60 درجه یا سانتی‌گراد یا ضدعفونی کننده استفاده نکنید.
- هرگز از سمباده، مواد شوینده سایا یا مایعات خورنده مانند بنزین، الکل یا استون برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

EMF

این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربایرپذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

3 نمای کلی (شکل 1)

①	محور محرک	⑩	بدنه اصلی
②	صافی ریز	⑪	پیچ کنترل
③	صافی ریشت	⑫	دهانه خروجی آیمیهوگیری جدا شندی
④	دهانه خروجی تغاله جدا شندنی	⑬	جمع کننده آیمیهو
⑤	صافی مخصوص بخمک	⑭	درپ دستگاه
⑥	محفظه مخصوص تغاله	⑮	لوله تغذیه
⑦	پارچ آیمیهو	⑯	سینی
⑧	حلقة واشر پدکی	⑰	دسته فشار دهنده
⑨	برس تمیز کننده		

4 قبل از اولین استفاده

قبل از استفاده از آیمیهوگیری برای اولین بار، همه اجزای دستگاه را جدا کرده و آنها را به طور کامل تمیز کنید (به بخش "تمیز کردن" مراجعه کنید)

قبل از شروع به کار آیمیهوگیری، مطمئن شوید همه قطعات کاملاً خشک هستند.

5 سوار کردن آیمیهوگیری (شکل 2)

موجه

- قبل از استفاده از دستگاه مطمئن شوید حلقة واشر در جمع‌کننده آیمیهو محکم جاگذاری شده باشد.
- اگر حلقة واشر در جمع‌کننده آیمیهو گیره شده یا آسیب دیده باشد، آن را با یک حلقة واشر دیگری تعویض کنید.
- در دهانه خروجی آیمیهوگیر یک کلیه وجود دارد. برای باز کردن دهانه خروجی، آن را به سمت بیرون بکشید و برای بستن دهانه، آن را به سمت داخل فشار دهید.

- دهانه خروجی جداشندنی تغاله را در خروجی تغاله جاگذاری کنید. دهانه خروجی جدا شندی آیمیهو را در خروجی آیمیهو جاگذاری کنید. دهانه را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا زمانیکه علامت **▲** روی دهانه و علامت **▼** در خروجی هم‌تراز شود.
- صافی را ابتدا در جمع‌کننده آیمیهو قرار دهید، و سپس محور محرک را در صافی قرار دهید.
- درپ دستگاه را روی جمع‌کننده آیمیهو قرار دهید. درپ دستگاه را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا زمانیکه علامت **▲** روی درپ دستگاه و علامت **▲** در جمع‌کننده آیمیهو هم‌تراز شود.
- در دهانه خروجی آیمیهوگیر یک کلیه وجود دارد. روی بدنه اصلی را هم‌تراز کنید. و سپس جمع‌کننده آیمیهو را در بدنه اصلی قرار دهید.
- به ترتیب، محفظه مخصوص تغاله و سینی آیمیهو را در زیر خروجی‌ها قرار دهید.

6 استفاده از آیمیهوگیری (شکل 3)

! احتیاط

- هرگز انگشت خود یا شئ دیگری را وارد لوله تغذیه نکنید.
- وقتی دستگاه متوقف شد و به طور خودکار به عملکرد معکوس تغییر نکرد، پیچ کنترل را روی "O" قرار دهید. سپس، برای پاک کردن مواد از دستگاه، پیچ کنترل را روی عملکرد معکوس " " قرار دهید. برای استفاده از دستگاه دوباره پیچ کنترل را روی حالت "O" قرار دهید. اگر همچنان مسدود است، قبل از استفاده مجدد از دستگاه، محور محرک را تمیز کرده و پس‌مانده‌های مواد را پاک کنید. این کار برای حفاظت از دستگاه می‌باشد.
- فشار خیلی زیاد بر دسته فشار دهنده وارد نکنید چون این کار بر کیفیت نهایی آیمیهو تاثیر گذاشته و حتی موجب توقف محور محرک می‌شود.

موجه

- دستگاه فقط در صورتیکه همه قسمتها به درستی سوار شده باشند و درپ دستگاه به درستی با جمع‌کننده آیمیهو در جای خود قفل شده باشد، عمل می‌کند.
- قبل از آیمیهوگیری مطمئن شوید دهانه خروجی تغاله قفل جدا شند درست سوار شده باشد و پارچ آیمیهو و محفظه مخصوص تغاله نیز در دهانه قرار گرفته باشند.
- قطعات را کوچک کنید تا در لوله تغذیه جا شوند.
- صافی ریشت برای آب گریزن میوه‌های نرم با صمغوات مانند گوجه‌فرنگی و نوت مناسبتر می‌باشد.
- درخت عنکبوت، دستگاه به زامی می‌رزد. امری عادی است.
- برای جلوگیری از چسبندگی آیمیهو روی سینی قبل از زدن دهانه خروجی به محل بگن کنید دهانه خروجی را به داخل فشار دهید. دهانه تغاله خود را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا زمانیکه علامت **▲** روی دهانه خروجی و علامت **▲** در خروجی هم‌تراز شوند. سپس آن را جدا کنید.

دست می‌دهد.

* نکته

- آ میوه و سبزیجات تازه استفاده کنید. چون آب بیشتری دارند، میوه‌هایی مانند سیب، گلابی، آناناس، انگور، آنان، پرتقال و لیمو و سبزیجات مانند، هویج، خیار، گوجه‌فرنگی، فلفل، زردآلو، برای استفاده در آیمیهوگیری مناسب هستند.
- شکرهای کربنات، گریزها فشار زیاد از میوه‌ها و سبزیجات باعث می‌شود، هویج، فلفل، گلابی و اسفناج نکن است به لاستیکس جمع‌کننده آیمیهوگیری باز شده و دستگاه مسدود شود. برای جلوگیری از این وضعیت، میوه‌ها و سبزیجات را به قطعات و تکه‌های کوچک برش دهید.
- پوست‌های ضخیم مانند پوست آناناس، پرتقال، و انار را بگریزد. نیازی به گریزن پوست میوه‌هایی که پوست نازک دارند نیست.
- اگر می‌خواهید میوه‌های سمندار مانند هلو، آلو یا کیلاس را آب بگیرد، قبل از گریزن آیمیهو، هسته‌ها را خارج کنید.
- این آیمیهوگیری برای مواد های چسبناک و سنگین است و یا فیبری یا سبزیجاتی همچون پاسترک مسکند می باشد. میوه‌های خیلی نرم و یا شکرمانند مانند مین، پاپایه، کرفس، کرفس، کاهو، کدو، هنده برای استفاده در آیمیهوگیر مناسب نیستند. برای میوه‌های خیلی نرم می‌توانید بگاریزد. در پریز برق برنده از صافی مخصوص بخمک برای تهیه بخمک استفاده کنید.

استفاده از صافی مخصوص بخمک (شکل 4)

موجه

- قبل از استفاده صافی ریز/ریشت را با صافی مخصوص بخمک جاگیرکن کنید.
- مطمئن شوید، محور جداشندنی تغاله را قبل از استفاده، باز دارید.
- میوه‌ها را پوست گریخته و هسته‌ها را خارج کنید. ابتدا میوه‌ها را در اندازه‌های کوچک برش دهید (حدود 2 در 2 سانتی‌متر) و سپس، سینی فریزر، بگاریزد. بگاریزد حداقل 10 سانتیمتر میوه‌ها را بزنند و سپس با آیمیهوگیری تمیز نگاه کنید.
- هنگام استفاده از صافی مخصوص بخمک، کنید را به داخل فشار دهید تا دهانه تغاله بسته شود.

7 تمیز کردن (شکل 5)

! احتیاط

- قبل از تمیز کردن دستگاه مطمئن شوید، دستها خاموش باشد و چرخش صافی متوقف شده باشد.
- هرگز از سمباده، مواد شوینده سایا یا مایعات خورنده مانند بنزین یا استون برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.
- هرگز محفظه موتور را در آب وارد نکنید یا آن را زیر شیر آب نروید.
- برای جلوگیری از بریدن دست‌ها، صافی را با دست تمیز کنید. برای این کار از برس مخصوص استفاده کنید.

موجه

- به غیر از بدنه اصلی، برپ دستگاه، دسته فشار دهنده و برس بغیه نصبه قفل شستشو در ماشین ظرفشویی می‌باشند.
- دستگاه را با پارچه نرم گریزید. قبل از ذخیره مطمئن شوید، دستگاه خشک باشد.

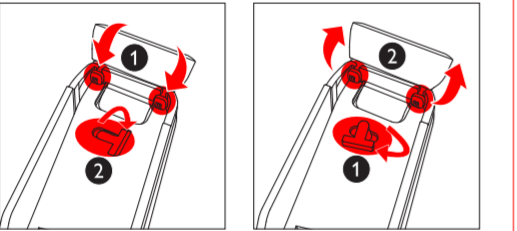
* نکته

- این برپ دستگاه بلافاصله بعد از استفاده بسیار آسان است.
- از دستگاه به استفاده از این راهنمای برس تمیزکننده تغاله‌های چندپده به قسمتهای جداشندی از خارج کنید.

- دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید. تا زمانیکه چرخش صافی متوقف شود، منظر بمانید.
- دسته فشار دهنده را خارج کنید.
- درپ دستگاه را پس از استفاده خاموش کرده و دوشاخه آن را از پریز دستگاه با علامت **▲** روی درپ دستگاه آیمیهو هم‌تراز شود. سپس درپ را بردارید.
- جمع‌کننده آیمیهو را از بدنه اصلی خارج کنید.
- محور محرک، صافی و حلقة واشر را خارج کنید.
- دهانه خروجی تغاله را باز کنید. دهانه خروجی جداشندنی آیمیهو را خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا زمانیکه علامت **▲** روی دهانه خروجی و علامت **▼** روی خروجی هم‌تراز شوند. سپس آن را جدا کنید.

* نکته

- برای جدا کردن لاستیکس روی دهانه خروجی جداشندی تغاله، ابتدا پی را از دو شیر نگه‌دارند، جدا کنید و سپس قسمت دیگر به لاستیکس را خارج کنید. برای بدله سوار کردن، آن ابتدا به لاستیکس را از شیر نگه‌دارند، محکم کنید و سپس قسمت دیگر را باین دهانه خروجی جاگذاری کنید.



- قطعات جداشونده را با یک برس تمیز در آب گرم و مقدری شونده بشویید و نیز آب شیر آب کشی کنید.
- با استفاده از قسمت سبیلیکونی انتهای برس تمیزکننده تغاله‌های روی صافی و سپس تغاله‌های چندپده در سوراخ‌ها را تمیز کنید.
- بدنه اصلی را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.

8 بازیافت

این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با زباله‌های معمولی خانگی دور انداخته شود (2012/19/EU)

در این خصوص، بر طبق قوانین کشور خود، نسبت به جمع‌آوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح آن تأثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می‌کند.

9 ضمانت‌نامه و خدمات

در صورت بروز هرگونه مشکل، برای نه خدمات یا دریافت اطلاعات به سایت www.philips.com/support مراجعه کرده یا با مرکز پشتیبانی مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید.